المملكة العربية السعودية
وزارة الشؤون الإسلامية والدعوة والإرشاد
وكالة المطبوعات والبحث العلمي

Seid El-Kahtani

Mburoja e muslimanit

(Hisnul-Muslim)



Seid El-Kahtani

Mburoja e muslimanit
(Hisnul-Muslim)

2004

Autor:
Seid El-Kahtani

Përktheu:
Rexhep Lushta

Titulli i origjinalit:
حصن المسلم

PARATHËNIE

Falënderimi i takon All-llahut, Atë e falënderojmë dhe prej Tij falje dhe ndihmë kërkojmë. Kërkojmë mbrojtje nga All-llahu prej të këqijave të vetvetes dhe të veprave tona. Kë e udhëzon All-llahu, s'ka kush e lajthit dhe kë e largon nga rruga e vërtetë Ai, s'ka kush e udhëzon. Dëshmoj se s'ka hyjni tjetër përveç All-llahut, i Cili është Një dhe dëshmoj se Muhammedi është rob dhe i Dërguar i Tij. Paqja dhe mëshira e All-llahut qofshin mbi të, mbi familjen dhe shokët e tij dhe mbi të gjithë ata që i pasojnë këta me të mira deri në Ditën e Gjykimit.

Ky është një version i shkurtër i shkëputur prej librit tim: ***"اَلذِّكْرُ وَالدُّعَاءُ وَالْعِلاَجُ بِالرُّقَى مِنَ اَلْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ" "Edh-dhikru ued-du'áu uel-iláxhu bir-ruká minel kitábi ues-sun-neh"****, në të cilin kam nxjerrë pjesën e dhikrit (lutjeve), që të jetë i lehtë për t'u mbajtur me vete, në çdo kohë dhe vend.*

Jam përqendruar vetëm në tekstin e dhikrit, si dhe në përmendjen e një a dy burimeve kryesore, në të cilat gjendet origjinali, andaj kush dëshiron të ketë njohuri rreth sahabiut a nxjerrjes së hadithit, le t'i kthehet origjinalit.

E lus All-llahun e Lartë me emrat e Tij të bukur dhe cilësitë e Tij të larta, që ta bëjë këtë vepër të sinqertë, vetëm për hir të Fytyrës së Tij Fisnike. E lus që të më bëjë dobi mua në jetën time dhe mbas vdekjes sime të ketë dobi ai i cili e lexon, e boton ose është shkaktar në shpërndarjen e këtij libri, sepse me të vërtetë Ai është pronar i kësaj dhe i Plotfuqishëm.

Paqja dhe mëshira e All-llahut qofshin mbi të Dërguarin e Allahut (Muhammedin ﷺ), familjen, shokët e tij dhe mbi të gjithë të tjerët që i pasojnë ata me të mira deri në Ditën e Gjykimit.

Seid el-Kahtani

VLERA E DHIKRIT[1]

All-llahu [subhanehu ve teala] thotë:

﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَ لا تَكْفُرُونِ﴾

***"Më përkujtoni mua** (me adhurim)**, Unë ju përkujtoj ju** (me shpërblim)**, më falënderoni dhe mos më mohoni."*[2]**

﴿يا أَيَّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا اذْكُرُوْا اللهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا﴾

***"O ju që besuat, përkujtojeni All-llahun sa më shpesh!"*[3]**

﴿والذَّاكِرِيْنَ اللهَ كَثِيْرًا وَ الذَّاكِرِاتِ أَعَدَّ اللهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَ أَجْرًا عَظِيْمًا﴾

---

[1] Përkujtimit të All-llahut [subhanehu ue teala].

[2] El-Bekare: 152.

[3] El-Ahzabë: 41.

"Për shumëpërmendësit e All-llahut dhe për shumëpërmendëset e All-llahut, All-llahu ka përgatitur falje *(mëkatesh)* ***dhe shpërblim të madh."***[4]

﴿وَ اذْكُرْ رَبَّكَ فِي نِفْسِكَ تَضَرُعًا وَ خِيْفَةً وَ دُوْنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَ الآصَالِ وَ لا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِيْنَ﴾

"Ti përmende Zotin tënd në vete *(në heshtje)****, me respekt e me frikë, jo me shprehje të larta,*** *(përmende)* ***në mëngjes e në mbrëmje dhe mos u bë prej atyre që nuk kanë kujdes".***[5]

Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Shembulli i atij që e përmend Zotin e tij dhe i atij që nuk bën dhikër Zotin e tij, është sikurse shembulli i të gjallit dhe i të vdekurit."[6] Në një rast tjetër, Pejgamberi

[4] El-Ahzabë: 35.

[5] El-A'rafë: 205.

[6] Fet-hul Bari 11/208 dhe Muslimi 1/539, me këtë version: [Shembulli i shtëpisë në të cilën përmendet All-

ﷺ ka thënë: "A dëshironi t'ju tre-goj për veprën tuaj më të mirë, më të dashur te Sunduesi juaj, me të cilën fitoni shpërb-limet më të larta tek Ai, veprën më të mirë sesa të shpenzoni ar dhe të holla (sadaka sh.p.) dhe më të mirë sesa ta luftoni armi-kun? Ata thanë: "Po, si jo!" (Pejgamberi ﷺ) Tha: "Dhi-kri (Përkujtimi) i All-llahut."[7]

Po ashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "All-llahu thotë: "Unë jam pranë robit Tim ashtu si më mendon: Nëse më përmend në vete, do ta përmend në veten Time, nëse më përmend në grup, do ta përmend në një grup më të mirë se ai, e nëse më afrohet një pëllëmbë, do t'i afrohem një krah, nëse më afrohet një krah, do t'i afrohem një

---

llahu dhe i shtëpisë në të cilën nuk përmendet All-llahu është sikurse shembulli i të gjallit dhe i të vdekurit.]

[7] Transmeton Tirmidhiu 5/459, Ibën Maxheh 2/1245 (Sahih Ibën Maxheh 2/316 dhe Sahih Et-Tirmidhiu 3/139).

pash, e nëse më vjen duke ecur, do t'i shkoj duke vrapuar."[8]

Transmetohet nga Abdull-llah ibën Busri (Zoti qoftë i kënaqur me të), se një njeri ka thënë: "O i Dërguar i All-llahut, obligimet e fesë janë bërë shumë për mua (ngarkesë e tepërt),[9] andaj më trego diçka së cilës do t'i përmbahem. Pejgamberi ﷺ i tha: Le të jetë gjuha jote gjithmonë e njomë nga dhikri i All-llahut."[10]

Për dhikrin Pejgamberi ﷺ ka thënë edhe këtë: "Kush e lexon një shkronjë nga Libri i All-llahut (Kur'ani), ai do të ketë për atë një shpërblim të mirë dhe dhjetë herë aq. Nuk them: "Elif Lam

[8] Transmetojnë Buhariu 8/171 dhe Muslimi 4/2061.

[9] Shënim i përkthyesit.

[10] Tirmidhiu 5/458, Ibën Maxheh 2/1246, (Sahih Et - Tirmidhi 3/139 dhe Sahih Ibën Maxheh 2/317).

Mim" një shkronjë, por "Elif" një shkronjë, "Lam" një shkronjë, "Mim" një shkronjë."[11]

Transmetohet nga Ukbetu ibën Amiri (Zoti qoftë i kënaqur me të), i cili thotë: "Doli i Dërguari i All-llahut ﷺ, derisa ne ishim në Suffetu, dhe tha: "Kush nga ju dëshiron të shkojë çdo ditë deri në luginën But-han ose El-Akik dhe të kthehet nga ajo me dy deve të mëdha?" Ne i thamë: "O i Dërguari i All-lla-hut, ne vërtet e dëshirojmë këtë!" Ai na tha: "A nuk shkon ndonjëri nga ju në xhami që ta mësojë dikë, ose t'i lexojë dy ajete prej Librit të All-llahut? Kjo janë më të vlefshme për të sesa dy deve, tri (ajete) janë më të vlefshme se tri (deve), katër (ajete) janë më të vlefshme se katër (deve). Pra, më të vlefshme se devetë me po të njëjtin numër."[12]

---

[11] Tirmidhiu 5/175, (Sahih Et-Tirmidhi 3/9 dhe Sahihul-xhamiu 5/340).
[12] Muslimi 1/553.

Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kush ulet në një vend dhe nuk e përmend aty All-llahun, atë do ta godasë përbuzja e All-llahut dhe kush mbështetet në shtrat dhe nuk e përmend All-llahun, atë do ta godasë përbuzja e All-lla-hut."[13]

Pejgamberi ﷺ ka thënë: "S'është ulur një popull në një tubim në të cilin nuk është për-mendur All-llahu dhe nuk i është dërguar për-shëndetje (salavat) të Dërguarit të tyre, ve-tëm se i ka kapluar ata përbuzja e All-llahut, nëse dëshiron, i dënon e nëse dëshiron, ua fal."[14]

Dhe thotë Pejgamberi ﷺ: "Ata njerëz që ngrihen nga një tubim ku nuk e përmendin All-llahun [subhanehu ve teala], s'janë ngri-tur ndryshe vetëm sikur të ishin një trup i ngordhur gomari

---

[13] Transmeton Ebu Davudi 4/264 dhe të tjerë, (Sahihul-Xhamiu, hadithi nr: 6477).

[14] Transmeton Tirmidhiu (Sahih Et-Tirmidhi 3/140).

dhe kështu kanë dështuar."[15]

1- Ç'DUHET THËNË KUR TË ZGJOHEMI NGA GJUMI

(1)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وإِلَيْهِ النُّشُوْرُ.

El-hamdu lil-láhil-ledhí ahjáná ba'de má emátená ue ilejhin-nushúr.

- Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili na ringjalli pasi që na bëri të vdekur dhe tek Ai është tubimi.[16]

[15] Transmetojnë Ebu Davudi 4/264 dhe Ahmedi 2/389 (Sahihul-Xhamiu 5/176).

[16] Transmetojnë Buhariu (Fet-hul Bari 11/113) dhe Muslimi 4/2083.

(2)

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، سُبْحَانَ اللَّهِ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ، وَلاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلاَحَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ. رَبِّ اغْفِرْ لِي

Lá ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sheríke leh, lehul-mulku ue lehul-hamdu ue huve alá kul-li shejin kadír. Subhán-All-llah uel-hamdu lil-lah ue lá iláhe il-laAll-llah uAll-llahu Ekber ue lá haule ue lá kuvvete il-lá bil-láhil Alijjil Adhím. All-llahummagfirlí."

- S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, Atij i takon Sundimi dhe Lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send. I Madhërishëm qoftë All-llahu, Falënderimi i takon All-llahut, s'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, All-llahu është më i Madhi, s'ka ndryshim e as fuqi pa ndihmën e

All-llahut të Lartmadhërishëm, - pastaj lutet dhe thotë: "O Zoti im, më fal."[17]

(3)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي وَرَدَّ عَلَيَّ رُوْحِي وأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ.

El-hamdu lil-láhil-ledhí á'fání fí xhesedí ue redde alejje rúhí ue edhine lí bi dhikrihi.
- Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili ma mbrojti trupin, ma ktheu shpirtin dhe ma mundësoi që ta përmend Atë.[18]

---

[17] Kush e thotë këtë, do t'i falen mëkatet, e nëse lutet do t'i pranohet lutja, e nëse ngrihet e merr abdes dhe falet, do t'i pranohet namazi. Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 3/39) dhe të tjerë. Hadithin me këtë version e transmeton edhe Ibën Maxheh (Sahih Ibën Maxheh 2/235).
[18] Tirmidhiu 5/473 (Sahih Et-Tirmidhi 3/144).

(4)

﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَٱلأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لأُولِي ٱلأَلْبَابِ ۞ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ
قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىجُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَوَاتِ وَٱلأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ
فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ۞ رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ
أَخْزَ ْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۞ رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا
مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَئَامَنَّا رَبَّنَا
فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الأَبْرَارِ
۞ رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ
الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۞ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ
أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى بَعْضُكُم
مِّن بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا
فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا ٱلأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهِ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ۞ لاَ يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبَ
الَّذِينَ كَفَرَوُا فِي البِلَادِ ۞ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ
وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۞، لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلأَنْهَارُخَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ۞ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَابِ لَمَنْ

يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِم خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِئَايَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۞ يَآ أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾

"Me të vërtetë, në krijimin e qiejve dhe të tokës dhe në ndryshimin e natës dhe të ditës ka argumente për ata që kanë arsye dhe intelekt. Për ata që e përmendin All-llahun me përkujtim kur janë në këmbë, kur janë ulur, kur janë të shtrirë dhe thellohen në mendime rreth krijimit të qiejve e të tokës, (duke thënë):" Zoti ynë, këtë nuk e krijove kot, i Madhërishëm qofsh, na ruaj prej dënimit të zjarrit! Zoti ynë, atë që Ti e fute në zjarr, atë e ke poshtëruar; për mizorët nuk ka ndihmëtarë! Zoti ynë, ne dëgjuam një thirrës që ftonte për besim (e që thoshte): " Besojeni Zotin tuaj! E ne besuam! Zoti ynë, na i fal mëkatet tona dhe pas vdekjes na bashko me të mirët"!
"Zoti ynë, na jep atë që nëpërmjet të Dërguarve të Tu na e premtove dhe mos na turpëro

në Ditën e Kijametit; vërtet Ti je Ai që nuk e shkel premtimin. Zoti iu përgjigj lutjes së tyre (e tha): "Unë nuk ia humb mundin asnjërit prej jush, mashkull qoftë a femër. Ju jeni nga njëri-tjetri, por ata që u dëbuan nga shtëpitë e tyre dhe emigruan, u munduan vetëm pse ishin në rrugën Time, luftuan dhe u vranë, atyre do t'ua shlyej mëkatet e tyre dhe do t'i fus në Xhenete ku burojnë lumenj. Ai është shpërblim nga All-llahu, se shpërblimi më i mirë është tek All-llahu. T'ju mos mashtrojë bredhja nëpër qytetet e atyre që nuk besuan. Ajo është një kënaqësi e pakët, e pastaj vendi i tyre është Xhehennemi, që është vend mjerimi. Por ata që ia patën frikën Zotit të tyre, ata i kanë Xhenetet ku rrjedhin lumenj dhe aty janë përgjithmonë. Ajo është një pritje nga All-llahu, e për të mirët, më e dobishmja është ajo që është tek All-llahu. Po edhe nga ithtarët e librit ka që e besojnë All-llahun, e besojnë atë që ju është shpallur juve dhe atë që u është shpallur atyre. Janë të bindur ndaj All-llahut, dhe argumentet e All-llahut (në

shpallje) nuk i shesin për pak send të kësaj jete. Të tillët kanë shpërblimin e vet tek Zoti i tyre, e All-llahu është që llogarinë e bën shpejt. O ju besimtarë, bëni durim, bëhuni të qëndrueshëm kundër armikut, rrini të përgatitur dhe frikojuni All-llahut, nëse dëshironi të shpëtoni!" [19]

2- DUAJA KUR TË VESHIM NDONJË RROBË

(5)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلاَ قُوَّةٍ.

El-hamdu lil-láhil-ledhí kesání hádhá *(eth-theube)* ***ue rezekanihi min gajri haulin minní ue lá k`uvvetin.***

- Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili ma

[19] Ali Imran: 190-200. Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 8/237), Muslimi 1/530.

mundësoi ta vesh këtë rrobë dhe më furnizoi me këtë pa ndihmën dhe fuqinë time.[20]

3-DUAJA KUR TË VESHIM NDONJË RROBË TË RE

(6)

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ ، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ.

All-llahumme lekel-hamdu ente keseutenihi, es-eluke min hajrihi, ue hajri má suni-a lehú, ue eúdhu bike min sherrihi ue sherri má suni-a lehú.

- O Zoti im, Ty të qoftë falënderimi, Ti je Ai i

[20] Transmetojnë Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Ibën Maxh-eh (Irvaul-Galil 7/47).

Cili më furnizove me këtë, Të lutem, ma dhuro të mirën e saj dhe të mirën për të cilën është punuar. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja e saj dhe (nga) e keqja për të cilën është punuar.[21]

4-DUAJA PËR ATË QË VESH RROBA TË REJA

(7)

تُبْلِي ويُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى.

Tublí ue juhlifullahu teálá.

- E shtjerrsh dhe All-llahu ta zavendësoftë me tjetër.[22]

---

[21] Transmetojnë Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Begaviu. (Muhtesar Shemail Et-Tirmidhi, të autorit Nasiruddin El-Albani, fq. 47).

[22] Transmeton Ebu Davudi 4/41 (Sahih Ebu Davud 2/ 760).

(8)

اِلْبِسْ جَدِيداً وَعِشْ حَمِيداً وَمُتْ شَهِيداً.

Ilbis xhedíden ue ish hamíden ue mut shehíden.

- Vishe të re, jeto me dinjitet dhe vdis shehid (dëshmor në rrugën e All-llahut).[23]

5- Ç'DUHET THËNË KUR E HEQIM RROBËN

(9)

بِسْمِ اللَّهِ.

Bismil-lah.

(Me emrin e All-llahut)[24]

---

[23] Transmetojnë Ibën Maxheh 2/1178 dhe Begaviu 12/41 (Sahih Sunen Ibën Maxheh 2/275).

6- DUAJA PARA HYRJES NË NEVOJTORE

(10)

(بِسْمِ اللَّهِ.) اللَّـهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْخُبْث وَالْخَبَائِثِ

[Bismil-lah] All-lláhumme inní e údhu bike minel-hubthi vel-habáithi.]

(Me emrin e All-llahut, O Zot kërkoj mbrojtjen Tënde nga djalli dhe djallja dhe nga çdo vepër e ndytë)[25]

---

[24] *Transmetojnë Tirmidhiu 2/505 dhe të tjerë (Irvaul-Galil, nr: 49 dhe Sahihul-Xhamiu, hadithi nr: 3/203).*

[25] *Transmetojnë Buhariu 1/45 dhe Muslimi 1/283. Shtojcën (Bismil-lah) në fillim të hadithit e transmeton Seid ibën Mensuri (Fet-hul-Bari 1/244).*

7- DUAJA PAS DALJES NGA NEVOJTORJA

(11)

غُفْرَانَكَ.

Gufráneke.
(Kërkoj faljen Tënde, o Zot)[26]

8- DHIKRI PARA ABDESIT

(12)

بِسْمِ اللَّهِ.

Bismil-láh
(Me emrin e All-llahut)

[26] Transmetojnë autorët e katër Suneneve, përveç Nesai-ut, i cili këtë hadith e transmeton në librin e tij "Amelul-jeumi uel-lejleti" (Zadul-Mead 2/387).

9- DHIKRI PAS PËRFUNDIMIT TË ABDESIT

(13)

أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ.

Esh-hedu en lá Iláhe il-lAlláhu uahdehu lá sheríke lehu ue esh-hedu enne Muhammeden abduhú ue resúluhú.

- Dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut Një, i Vetëm dhe i Pashoq, dhe dëshmoj se Muhammedi ﷺ është rob dhe i Dërguar i Tij.[27]

(14)

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ.

[27] Transmeton Muslimi 1/209.

All-llahumme-xh-alní minet-tevvábíne ue-xh-alní minel-mutetahirín.

- O Zoti im, më bë mua prej atyre që pendohen dhe më bë mua prej atyre që pastrohen.[28]

(15)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوْبُ إِلَيكَ

Subháneke All-llahumme ue bihamdike, Esh-hedu en lá iláhe il-lá Ente estagfi-ruke ue etúbu ilejke.

- I Madhërishëm je Ti, o All-llahu im, Ty të takon Falënderimi; dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje, kërkoj falje nga

---

[28] Transmeton Tirmidhiu 1/78, Sahih Et-Tirmidhi 3/151.

Ti dhe te Ti pendohem.[29]

10- DHIKRI GJATË DALJES NGA SHTËPIA

(16)

بِسْمِ اللَّهِ ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلاَحَوْلَ ولاَقُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

Bismil-lah, teuekkeltu ala-All-lláhi, ue lá haule ue lá kuvvete il-lá bil-lah.

- Me emrin e All-llahut, ui mbështeta All-llahut dhe s'ka lëvizje e as forcë përveçse me dëshirën e All-llahut.[30]

(17)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ ، أَوْ أُضَلَّ ، أَوْ أَزِلَّ ، أَوْ أُزَلَّ أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ ، أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ.

[29] Transmeton Nesaiu në librin e tij (Amelul-jeumi uel-lejleti fq.173), (Irvaul-Galil 1/135 dhe 2/94).

[30] Transmetojnë Ebu Davudi 4/325, Tirmidhiu 5/490 (Sahih Et-Tirmidhi 3/151).

All-llahumme inní e údhu bike en edil-le ev udal-le, eu ezil-le ev uzel-le, eu adhli-me ev udhleme, eu exh-hele eu juxh-hele alejje.

- O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos shkoj në humbje [dalalet], e as dikush të mos më dërgojë në humbje [dalalet]; kërkoj mbrojtjen Tënde të mos lajthis [nga e vërteta]; kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos e dëmtoj askënd, e as dikush të mos më dëmtojë mua; kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos e shpërfillë askënd, e as dikush të mos më shpërfillë mua.[31]

11- DHIKRI GJATË HYRJES NË SHTËPI

(18)

---

[31] Transmetojnë autorët e katër Suneneve, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153, Sahih Ibën Maxheh 2/336).

بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا ، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا ، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا.

Bismil-láhi uelexhná ue bismil-láhi harexhná ue alá Rabbiná teuekkelná.

- Me emrin e All-llahut hyjmë dhe me emrin e All-llahut dalim dhe te Zoti ynë mbështetemi.

Pastaj përshëndete familjen tënde.[32]

12- DUAJA GJATË SHKUARJES NË XHAMI

(19)

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُوْراً ، وَفِي لِسَانِي نُوْراً ، وْ فِي سَمْعِي نُوْراً ، وَ فِي بَصَرِي نُوْراً، وْ مِنْ فَوْقِي نُوْراً

---

[32] Transmetojnë Ebu Davudi 4/325, dhe Ibën Bazi në librin e tij "Tuhfetul-Ahjar", fq.28, dhe thotë: "Senedi i këtij hadithi është i mirë dhe transmetohet në hadith të vërtetë se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur njeriu hyn në shtëpinë e tij dhe e përmend All-llahun gjatë hyrjes si dhe gjatë ngrënies së ushqimit, shejtani u thotë (shejtanëve të tjerë): "Sot për ju s'ka vend për fjetje e as ushqim." (Muslimi, hadithi Nr:2018.)

وَمِنْ تَحْتِي نُوْراً، وَ عَنْ يَمِينِ نوُراً، وَ عَنْ شِمَالِي نوُراً، وَمِنْ أَمَامِي نُوْراً وَ مِنْ خَلْفِي نُوْراً، وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُوراً وَ أَعْظِمْ لي نوُراً، وَ عَظِّم لي نوُراً، وَاجْعَلْ لي نُوراً، وَاجْعَلْني نوُراً، اللَّهُمَّ أَعْطِنِي نُوْراً، وَاجْعَلْ فيِ عَصَبيِ نوُراً، وَ في لَحْميِ نوُراً، و في دَميِ نوُراً، وَ فِي شَعْرِي نوُراً، وَ في بَشَرِي نوُراً.

All-lláhumme-xh'al fí kalbí núren, ue fí lisaní núren, ue fí sem'i núren, ue fí besarí núren, ue min fevki núren, ue min tahti núren, ue an jemíni núren, ue an shímali núren, ue min emámi núren, ue min halfí núren, ue-xh'al fí nefsí núren, ue a'dhim lí núren, ue 'adh-dhim lí núren, ue-xh'al-lí núren, ue-xh'alní núren, All-lláhumme aëtini núren, ue-xh'al fí asabí núren, ue fí lahmí núren, ue fí demí núren ue fí sha'rí núren ue fí besherí núren.

- O Zoti im, më jep dritë në zemrën time, në gjuhën time, në të dëgjuarit tim, në të parët tim, më bë dritë përmbi mua, edhe nën mua, nga ana ime e djathtë dhe nga ana ime e maj-të, para dhe prapa, më bë dritë në veten time,

ma madhështo mua dritën dhe ma zmadho mua dritën, më jep mua dritë dhe më ndriço. O Zoti im, më jep mua dritë, m'i ndriço venat e mia, ma ndriço mishin tim, gjakun tim, m'i ndriço flokët dhe lëkurën time.[33]

[اللّهمّ اجعل لي نوُراً في قبري..و نوُراً في عِظَامي]

[و زِدْني نُوراً ، و زِدْني نُوراً، و زِدْني نُوراً.]

[وَ هَبْ لي نُوراً عَلَى نوُر]

All-lláhumme-xh'al-lí núren fí kabrí.., ue núren fí idhámí. [ue zidní núren, ue zidní núren, ue zidní núren], [ue heb lí núren alá núrin].

33 Transmetojnë Buhariu 11/116, Muslimi 1/526, 529, 530.

- O Zoti im, ma ndriço varrin tim dhe m'i ndriço eshtrat e mia[34] dhe ma shto mua dritën, ma shto mua dritën, ma shto mua dritën[35] dhe më dhuro mua dritë mbi dritë.[36]

13- DUAJA GJATË HYRJES NË XHAMI

(20)

أَعُوْذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ،

---

[34] Transmeton Tirmidhiu 5/483.

[35] Transmeton Buhariu në librin El-Edebul-Mufred, hadithi Nr-695, fq.258, isnadin e këtij hadithi e ka vërtetuar Albani në librin Sahihul-Edebul-Mufred hadithi Nr-459.

[36] Këtë e ka përmendur Ibën Haxheri në Fet-hul Bari, dhe thotë se e ka cekur këtë Ibën Ebi Asimi në librin e duave, 11/118, dhe thotë: "Nga transmetimet e ndryshme janë përmbledhur njëzet e pesë cilësi."

Eúdhu bil-láhil-adhím ue bi vexhhihil-kerim ue sultánihil-kadím minesh-shejtánir-raxhím.
- Kërkoj nga All-llahu i Madhërishëm, me Fytyrën e Tij të ndershme dhe me fuqinë e Tij të përhershme të më mbrojë nga djalli i mallkuar.[37]

[بِسْمِ اللَّهِ ، وَالصَّلاةُ] [وَالسَّلامُ عَلَى رَسُوْلِ اللَّهِ].

Bismil-láh, ues-salátu ues-selámu alá resúlil-láh

- Me emrin e All-llahut, përshëndetjet dhe shpëtimi qofshin mbi të Dërguarin e All-llahut.[38]

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

---

[37] Transmeton Ebu Davudi, (Sahihul-Xhamiu hadithi:) Nr-4591.

[38] Transmeton Ibën Sunij, hadithi Nr-88, Albani thotë se hadithi është i mirë (hasen), Ebu Davudi 1/126, (Sahihul-Xhamiu 1/528).

All-lláhumme-ftah lí ebuábe rahmetike.

- O Zoti im, m'i hap dyert e mëshirës Sate.[39]

14-DUAJA GJATË DALJES NGA XHAMIA

(21)

بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلاةُ وَالسَّلامُ عَلَى رَسُوْلِ اللَّهِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ ، اللَّهُمَّ اعْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

Bismil-lah ues-salátu ues-selámu 'alá resúlil-lah, All-lláhumme inní es-eluke min fadlike, All-lláhumme a'simní minesh-shejtánirr-rra-xhím.

- Me emrin e All-llahut, lutjet dhe përshën-detjet qofshin mbi të Dërguarin e All-llahut. O Zoti im, të lutem të më japësh prej të mira-ve të Tua.[40] O Zoti im, më mbro nga shejtani

---

[39] Transmeton Muslimi1/494.

[40] Shih fusnotat nr: 37, 38.

i mallkuar.[41]

15- LUTJET E EZANIT

(22)
Duhet përsëritur ajo që e thotë muezini, përveç kur thotë:

حَيَّ عَلىَ الصَّلاَة، وَحَيَّ عَلىَ الْفَلاَحَ

"Hajje ales-saláh, hajje alel feláh"
duhet thënë:

لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إلاَّ بِاللَّهِ

Lá haule, ue lá kuvvete il-lá bil-lah.[42]

(23)
Gjithashtu duhet thënë edhe kjo:

[41] Transmeton Ibën Maxheh (Shih: Sahih Ibën Maxheh 1/129).
[42] Transmetojnë Buhariu 1/152, Muslimi 1/288.

وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَ رَسُوْلُهُ ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبّاً ، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُوْلاً وَبِالإِسْلامِ دِيناً.

Ue ene esh-hedu en Lá Iláhe il-lAll-llahu uahdehú lá sheríke leh, ue enne Muhammeden abduhú ue resúluhú, radijtu bil-lahi Rabben ue bi Muhammedin resúlen, ue bil-Islámi dínen.

- Edhe unë dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, dhe se Muhammedi ﷺ është rob dhe i Dërguar i All-llahut; jam i kënaqur me All-llahun për Zot, me Muhammedin për Pejgamber dhe me Islamin për fe.[43] *Kjo duhet thënë pasi të thotë muezini: "Esh-hedu en lá Iláhe il-lallah, Esh-hedu enne Muhammeden Resúlull-llah.*[44]

43 Transmeton Muslimi 1/290.

44 Transmeton Ibën Huzejme 1/220.

(24)
Pas përsëritjes së fjalëve të muezinit, duhet të çohen salavate mbi Pejgamberin ﷺ.[45]

(25)
Pas mbarimit të ezanit duhet thënë:

اَللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلاةِ الْقَائِمَةِ آتِ مُحَمَّداً الوَسِيلَةَ وَالفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَاماً مَحْمُوْداً الَّذِي وَعَدْتَهُ إِنَّكَ لاَ تُخْلِفُ الْمِيعَادِ.

All-lláhumme Rabbe hádhihi ed-da'uetit-támmeh ues-salátil-káimeh, áti Muhammede-nil-uesílete uel-fadíleh, ueb'ath-hu mekámen mahmúden el-ledhí ue'adteh, [inneke'lá tuhli-ful-míád].

- O All-llahu im, Zot i kësaj thirrjeje të plotë dhe i namazit që do të falet, jepi Muhammedit ndërmjetësimin dhe nderimin dhe ngri-

[45] Transmeton Muslimi 1/288.

je atë në vendin e lavdishëm të cilin ia ke premtuar;[46] Me të vërtetë Ti nuk e thyen premtimin.[47]

(26)
"Bë dua (lutu) për vete ndërmjet ezanit dhe ikametit, sepse duaja në këtë kohë nuk refuzohet."[48]

16- DUAJA NË FILLIM TË NAMAZIT

اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى

---

[46] Transmeton Buhariu 1/152.

[47] Këtë shtojcë të hadithit e transmeton Bejhekiu 1/410. Dijetari AbdulAziz Ibën Baz senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen), (Tuhfetul-Ahjar fq.38).

[48] Transmetojnë Tirmidhiu, Ebu Davudi dhe Ahmedi, (Irvaul-Galil 1/262).

الثَّوْبُ الأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرْدِ.

All-lláhumme bá'id bejní ue bejne hatájáje kemá bá'adte bejnel-meshriki uel-magrib, All-lláhumme nekkiní min hatájáje kemá junekká eth-theubul-ebjedu mined-denesi, All-lláhumme Igsilní min hatájáje bil mái ueth-thelxhi uel-beredi.

- O Zoti im, më largo mua nga mëkatet e mia, ashtu siç e ke larguar lindjen nga perëndimi. O Zoti im, më pastro mua prej mëkateve të mia, ashtu si pastrohet rroba e bardhë nga njollat. O Zoti im, më pastro mua prej mëkateve të mia me ujë, borë dhe akull.[49]

(28)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلاَ إِلَهَ غَيْرُكَ.

---

[49] Transmeton Buhariu 1/181, Muslimi 1/419.

Subháneke All-lláhumme ue bihamdike ue tebárekesmuke ue teálá xhedduke ue lá Iláhe gajruke.

- I Lartë qofsh, o Zoti im, dhe për Ty është falënderimi, i Lartë qoftë emri Yt dhe e Lartë qoftë Madhëria Jote, s’ka të adhuruar tjetër përveç Teje.[50]

(29)

وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ حَنِيفاً وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ، إِنَّ صَلاتِي ، وَنُسُكِي ، وَمَحْيَايَ ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، لاَ شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ. أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعاً إِنَّهُ لاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ. وَاهْدِنِي لأَحْسَنِ الأَخْلاقِ لاَ يَهْدِي لأَحْسَنِهَا إِلاَّ أَنْتَ ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا ، لاَ يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلاَّ أَنْتَ ، لَبَّيْكَ

---

[50] Transmetojnë autorët e katër Suneneve, (Sahih Et-Tirmidhi 1/77, Sahih Ibën Maxheh 1/135).

وَسَعْدَيْكَ ، وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدِيْكَ ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ. أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوْبُ إِلَيْكَ.

Uexh-xhehtu uexh-hije lil-ledhí fetares-semáuáti uel-erda hanífen ue má ene minel-mushrikín, inne saláti ue nusukí ue mahjáje ue memátí lil-láhi Rabbil-álemín lá sheríke Lehú ue bi dhálike umirtu ue ene minel-muslimín. All-lláhumme Entel-Meliku lá Iláhe il-lá Ente. Ente Rabbí ue ene abduke, dhalemtu nefsí ua'tereftu bi dhenbí fagfir lí dhunúbi xhemían innehu lá jagfirudh-dhunúbe il-lá Ente. Ue ihdiní li Ahsenil-Ahláki lá jehdí li ahsenihá il-lá Ente, uesrif anní sejjiehá, lá jasrifu anní sejjiehá il-lá Ente, lebejke ue sa'dejk, uel-hajru kul-luhú bi jedejke, uesh-sherru lejse ilejke, ene bike ue ilejke, tebárekte ue te álejt, estagfiruke ue etúbu ilejke.

- E ktheva fytyrën time me besim të sinqertë nga Ai i Cili i ka krijuar qiejt dhe tokën dhe unë nuk jam nga idhujtarët. Me të vërtetë namazi im, ibadeti (adhurimi) im, jeta dhe vdekja ime janë vetëm për All-llahun, Zotin e

të gjitha botëve. Nuk ka si Ai, kështu jam i urdhëruar dhe unë jam prej muslimanëve. O Zoti im, Ti je Sundimtar i çdo gjëje, s’ka të adhuruar përveç Teje, Ti je Zoti im dhe unë jam robi Yt. I kam bërë dëm (zullum) vetes dhe i pranoj mëkatet e mia, pra m'i fal të gjitha mëkatet, sepse mëkatet nuk i fal askush tjetër përveç Teje. Më udhëzo mua në moralin më të mirë, sepse në moralin më të mirë nuk udhëzon askush tjetër përveç Teje dhe largo nga unë sjelljen e keqe, sepse atë s'e largon askush tjetër përveç Teje; Ty të përgjigjem dhe Ty të madhëroj; e gjithë e mira është në duart e Tua, kurse e keqja s’ka vend te Ti (s’gjendet te Ti); ekzistenca dhe rikthimi im janë në duart e Tua. I Madhërishëm dhe i Lartë je, kërkoj falje nga Ti dhe te Ti pendohem.[51]

[51] *Transmeton Muslimi 1/135.*

(30)

اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ ، وَمِيكَائِيلَ ، وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ. اِهْدِنِي لِمَا اخْتُلِفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ.

All-llahumme Rabbe Xhibráíl ue Míkáíl, ue Isráfíl fátires-semáuáti uel-erda, álimel-gaj-biuesh-shehádeh, Ente tahkumu bejne ibádike fí má kánú fíhi jahtelifún. Ihdiní limá ihtulife fíhi minel-hakki bi idhnike inneke tehdi men tesháu ilá sirátin mustekím.

- O All-llahu im, Zot i Xhebrailit, Mikailit dhe Israfilit, Krijues i qiejve dhe i tokës, Ti je Ai që di të fshehtat dhe të dukshmet, Ti gjykon ndërmjet robërve të Tu në atë që janë kundërshtuar, më udhëzo mua në të vërtetën e

asaj për të cilën janë kundërshtuar. Vërtet, Ti udhëzon në rrugën e drejtë atë që dëshiron.[52]

(31)

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كثيراً ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلاً.(ثلاثاً)أَعُوْذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ مِنْ نَفْخِهِ وَ نَفْثِهِ وَ هَمْزِهِ.

All-llahu Ekberu Kebíren, All-llahu Ekberu Kebíren, All-llahu Ekberu Kebíren, uel-hamdu lil-láhi kethíren, uel-hamdu lil-láhi kethíren, uel-hamdu lil-láhi kethíren, ue subhánAll-llahi bukreten ve esílen, *(3 herë)**. Eúdhu bil-láhi minesh-shejtáni: min nefhihí, ve nefthihí, ve hemzihí.*** *(3 herë)*

- All-llahu është më i Madhi, All-llahu është më i Madhi, All-llahu është më i Madhi, dhe falënderimi i shumtë i takon All-llahut, dhe i

---

[52] Transmeton Muslimi 1/534.

Madhërishëm qoftë All-llahu në mëngjes dhe mbrëmje (tri herë).

Kërkoj mbrojtjen e All-llahut nga shejtani: nga kryelartësia e tij, nga poezia e tij dhe nga çmenduria e tij.[53]

(32)

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ ، * وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ * وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ * وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ * وَلَكَ الْحَمْدُ * أَنْتَ الْحَقُّ ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ ، وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ * * اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ ، وَإِلَيْكَ أَنَبْتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ

---

[53] Transmetojnë Ebu Davudi 1/203, Ibën Maxheh 1/265 dhe Ahmedi 4/85, gjithashtu Muslimi transmeton njëlloj me këtë 1/420.

وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ. فَاغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ ، وَمَا أَخَّرْتُ ، وَمَا أَسْرَرْتُ ، وَمَا أَعْلَنْتُ * أَنْتَ الْمُقَدِّمُ ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ * أَنْتَ إِلَهِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْت

All-llahumme lekel-hamdu Ente Nurus-semáuáti uel-erdi ue men fí hinne, ue lekel-hamdu Ente Kajjimus-semáuáti uel-erdi ue men fí hinne [ue lekel-hamdu Ente Rabbus-semauati uel-erdi ue men fi hinne], [ue lekel-hamdu leke Mulkus-semáuáti uel-erdi ue men fí hinne], [ue lekel-hamdu Ente Málikus-semáuáti uel-erdi], [ue lekel-hamdu], [Entel-Hakku ue ua'dukel-hakku, ue kaulukel-hakku, ue likáukel-hakku, uel-xhennetu hakkun, uen-náru hakkun, uen-nebijjúne hakkun, ue Muhamme-dun hakkun, ues-sáatu hakkun], [All-llahumme leke eslemtu ue alejke teve-keltu, ue bike ámentu, ue ilejke enebtu, ue bike hásamtu, ue ilejke hákemtu, fagfirlí má kad-demtu ue má ehartu, ue má esrertu ue má a'lentu], [Ennte el-Mukaddimu ue Ente el-Muah-hiru lá iláhe il-lá Ente], [Ente Iláhi lá iláhe il-lá Ente].

- O Zoti im, Ty të takon falënderimi, Ti je Nuri (Drita) i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç’ka në to, Ty të takon falënderimi; Ti je ngritës i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç’ka në to, Ty të takon falënderimi; Ti je Zot i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç’ka në to, Ty të takon falënderimi; Yti është Sundimi i qiejve dhe i tokës dhe i asaj ç’ka në to, Ty të takon falënderimi; Ti je Sundues i qiejve dhe i tokës, Ty të takon falënderimi; Ti je i vërtetë dhe premtimi Yt është i vërtetë, Fjala Jote është e vërtetë, takimi Yt është i vërtetë, Xheneti është i vërtetë, Xhehennemi është i vërtetë, Pejgamberët janë të vërtetë, Muhammedi ﷺ është i vërtetë, Kijameti është i vërtetë. O Zoti im, Ty të jam nënshtruar dhe te Ty jam mbështetur, Ty të kam besuar dhe Ty të drejtohem, për Ty (urdhrat e Tua) hasmohem dhe te Ti kthehem për gjykim, m'i fal mëkatet e mia të mëparshme dhe të tanishmet, ato që i kam bërë fshehurazi dhe haptazi. Ti je i Pari dhe Ti je i Fundit, s’ka të

adhuruar tjetër përveç teje; Ti je Zoti im, s'ka Zot tjetër përveç Teje.[54]

17- DUATË NË RUKU

(33)

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

Subháne Rabbijel-'adhím *(3 herë)***.**
I Lartë qoftë Zoti im i Madhërishëm.[55]

(34)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

Subhaneke Allahumme Rabbena ue bihamdike, Allahumme-gfirli.

---

[54] Transmetojnë Buhariu (Shih: Fet-hul Bari 3/3, 1/116, 13/371, 423, 465, Muslimi në version të shkurtuar njëlloj me këtë 1/83.

[55] Transmetojnë pronarët e katër Suneneve dhe Ahmedi (Sahih Et-Tirmidhi 1/83).

- I Lartë qofsh, o All-llah, Zoti ynë, Ty të takon falënderimi; O All-llah, më fal mua.[56]

(35)

سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ المَلائِكَةِ وَالرُّوحِ.

Subbúhun, Kudúsun Rabbul Meláiketi uer-Rúh.
- I Madhërishëm dhe i Shenjtë është Zoti i melaikeve dhe i Xhibrilit.[57]

(36)

للَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ وَبِكَ آمَنْتُ ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ خَشَعَ لَكَ سَمْعِي ، وَبَصَرِي ، وَمُخِّي ، وَعَظْمِي ، وَعَصَبِي ، وَمَا اسْتَقَلَّ بِهِ قَدَمِي.

All-llahumme leke reka'tu, ue bike ámentu, ue leke eslemtu, hashe'a leke sem'í ue besarí, ue

---

[56] Transmetojnë Buhariu 1/99, Muslimi 1/350.

[57] Transmetojnë Muslimi 1/353, Ebu Davudi 1/230.

muhhí, ue a‘dhmí, ue ‘asabí ue mes-tekal-le bihí kademí.

- O Zot, Ty të jam përulur dhe Ty të besova. Ty të jam nënshtruar; Ty të është përulur me frikë dëgjimi im, shikimi im, truri im, kocka ime, nervi im dhe gjithë ato që mbajnë këmbët e mia.[58]

(37)

سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ ، وَالْمَلَكُوتِ ، وَالكِبْرِيَاءِ ، وَالْعَظَمَةِ.

Subháne dhil-xheberúti uel-melekúti uel-kibrijái uel-adhameti.

- I Madhërishëm qoftë i Gjithëfuqishmi, Zotëruesi i çdo sendi, Atij i takon krenaria

[58] Transmetojnë Muslimi 1/534 dhe autorët e katër Suneneve, përveç Ibën Maxhes.

dhe madhëria.[59]

18-DUATË GJATË NGRITJES NGA RUKUJA

(38)

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

Semi'All-llahu limen hamideh.
- All-llahu e dëgjoi atë që e falënderoi Atë.[60]

(39)

رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْداً كَثِيراً طَيِّباً مُبَارَكاً فِيهِ.

Rabbená ue lekel-hamd, hamden kethíren tajjiben mubáreken fíhi.
- Zoti ynë, Ty të takon falënderimi, falënde-

[59] Transmeton Ebu Davudi 1/230, njësoj transmetojnë edhe Nesaiu dhe Ahmedi; senedi i këtij hadithi është i mirë (hasen).

[60] Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/282).

rimi i shumtë, në të cilin është mirësia dhe bekimi.[61]

(40)

مِلْءَ السَّمَوَاتِ وَمِلْءَ الأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ. أَهْلَ الثَّنَاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكُلُّنَا لَكَ عَبْدٌ. اللَّهُمَّ لاَ مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلاَ مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلاَ يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ.

Mil`es-semáuáti ue mil`el-erdi ue má bejne-humá, ue mil`e má shi`te min shejin ba'ëdu. Ehleth-thenái uel-mexhdi, ehakku má kálel-'abdu, ue kul-luná Leke ‘abdun. All-llahumme lá máni'a limá a'ëtajte, ue lá mu'ëtije limá mena'ëte, ue lá jenfe'u dhel-xheddi minkel-xheddu.

- Ty të qoftë falënderimi sa qiejt dhe toka dhe sa ka ndërmjet tyre dhe aq sa Ti dëshiron prej gjërave të tjera. O Pronar i lavdisë dhe i

---

[61] Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/282).

madhështisë, Ti meriton lavdi dhe madhështi më shumë se ç'thotë robi Yt, dhe të gjithë ne jemi robërit e Tu O Zoti im, s'ka kush e ndalon atë që Ti e jep, s'ka kush e jep atë që Ti e ndalon; s'ka dobi i pasuri, pasuria e të cilit është prej teje (por dobi bën besimi dhe respekti Yt.[62]

19-DUATË NË SEXHDE

(41)

سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى.

Subháne Rabbijel-a'lá, *(3 herë)***.**
- I Madhërishëm qoftë Zotin im i Lartë.[63]

---

[62] Transmeton Muslimi 1/346.

[63] Transmetojnë autorët e katër suneneve dhe Ahmedi (Sahih Et-Tirmidhi 1/83).

(42)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

Subháneke All-llahumme Rabbená ue bi-hamdike, All-llahumme-gfirli.

- I Madhërishëm qofsh, o All-llah, Zoti ynë, Ty të takon falënderimi; O All-llah, më fal mua.[64]

(43)

سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ المَلائِكَةِ وَالرُّوحِ.

Subbúhun, Kudúsun Rabbul Meláiketi uer-Rúh.

- I Madhërishëm dhe i Shenjtë është Zoti i melaikeve dhe i Xhibrilit.[65]

---

[64] Transmetojnë Buhariu 1/99, Muslimi 1/350.

[65] Transmetojnë Muslimi 1/353, Ebu Davudi 1/230.

(44)

اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الخَالِقِينَ.

All-llahumme Leke sexhed-dtu ue bike áme-ntu ue Leke eslemtu, sexhede uexh-hije lil-ledhí halekahu, ue savverehu ue shekka sem'-ahú ue besarehú, tebárekAll-llahu Ahsenul-Hálikín.

- O Zoti im, Ty të kam bërë sexhde, Ty të besova, Ty të jam nënshtruar, fytyra ime i bën sexhde Atij i Cili e ka krijuar dhe e ka zbukuruar dhe që ia ka krijuar veshët dhe sytë, i Madhërishëm qoftë All-llahu, Krijuesi më i Mirë.[66]

(45)

---

[66] *Transmeton Muslimi 1/534 dhe të tjerët.*

سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ ، وَالْمَلَكُوتِ ، وَالكِبْرِيَاءِ ، وَالْعَظَمَةِ.

Subháne dhil-xheberúti uel-melekúti uel-kibrijái uel-adhameti.

- I Madhërishëm qoftë i Gjithëfuqishmi, Poseduesi i çdo sendi, Atij i takon Madhëria**.**[67]

(46)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ ، دِقَّهُ وَجِلَّهُ ، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ وَعَلانِيَتَهُ وَسِرَّهُ.

All-llahumme-gfir lí dhenbí kul-lehú, dikkahu ue xhil-lehu, ue euvelehu ue áhirehu ue 'aláni-jetehú ue sirrehu.

[67] Transmeton Ebu Davudi 1/230, gjithashtu trans-metojnë edhe Nesaiu dhe Ahmedi; senedi i këtij hadithi është i mirë.

- O Zoti im, m'i fal mua të gjitha mëkatet, të voglat dhe të mëdhatë, të parat dhe të fundit, që i kam bërë haptas apo fshehtas.[68]

(47)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْكَ ، لاَ أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ.

All-llahumme inní e'údhu bi ridáke min sehatik, ue bi muáfátike min 'ukúbetik, ue e'údhu bike minke, lá uhsí thenáen Alejke, Ente kemá ethnejte alá Nefsike.

- O Zoti im, kërkoj strehim me anë të kënaqësisë Sate nga hidhërimi Yt dhe me faljen Tënde nga dënimi Yt. Kërkoj mbrojtjen

---

[68] Transmeton Muslimi 1/350.

Tënde nga Ti, unë nuk mund të të madhëroj siç e meriton Ti; Ti je i Madhërishëm ashtu siç e ke përshkruar Veten.[69]

20-DUATË NË ULJEN NDËRMJET DY SEXHDEVE

(48)

رَبِّ اغْفِرْ لِي ، رَبِّ اغْفِرْ لِي.

Rabbi-gfirlí, Rabbi-gfir lí

- O Zoti im, më fal mua. O Zoti im, më fal mua![70]

(49)

[69] Transmeton Muslimi 1/532.

[70] Transmeton Ebu Davudi 1/231, (shih Sahih Ibën Maxheh 1/148).

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ، وَ ارْحَمْنِي ، وَ اهْدِنِي ، وَ اجْبُرْنِي ، وَ عَافِنِي وَ ارْزُقْنِي وَ ارْفَعْنِي.

All-llahumme-gfir lí uer-hamní, ue-hdiní, uexh -burní, ue 'áfiní uer-zukní, uer-f'aní.
- O Zoti im, më fal, më mëshiro, më udhëzo, më forco (në këtë fe), më jep shëndet, më jep furnizim![71]

21-DUATË E SEXHDES ME RASTIN E LEXIMIT TË KUR'ANIT

(50)

{سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ }.

---

[71] Transmetojnë autorët e katër suneneve, përveç Nesaiut, (Sahih Et-Tirmidhi 1/90 dhe Sahih Ibën Maxheh 1/148).

Sexhede uexhhije lil-ledhi halekahu ue shekka sem'ahu ue besarehu bi haulihi ue kuuvetihi [Fetebarek-All-llahu Ahsenul-Halikín].

- Fytyra ime i bën sexhde Atij i Cili e ka krijuar dhe në të ka formuar të dëgjuarit dhe të parët me pushtetin dhe fuqinë e Tij; i Madhërishëm qoftë All-llahu, Krijuesi më i Mirë.[72]

(51)

اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْراً ، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وِزْراً وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْراً ، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ.

All-llahumme uktub li biha 'indeke exhren, ue da' 'anni biha uizren, uexh'alha li 'indeke dhuhren, ue tekabbelha minni kema tekabbelteha min 'abdike Davud.

---

[72] Tramsmetojnë Tirmidhiu 2/474, Ahmedi 6/30, dhe Hakimi thotë se hadithi është i vërtetë. Me këtë pajtohet edhe Dhehebiu 1/220. Shtojcën pas pikëpresjes e transmeton Dhehebiu.

- O Zoti im, më shkruaj mua me këtë (sexhde) shpërblim te Ti dhe largoji nga unë mëkatet dhe ma bë këtë që të kem dobi te Ti dhe ma prano mua këtë, sikur e ke pranuar prej robit tënd, Davudit.[73]

22-TESHEH-HUDI

(52)

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ ، وَالسَّلامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ، السَّلامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ. أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

Et-tehijjatu lil-lahi ues-salavatu uet-tajjibatu, es-selamu alejke ejjuhen-nebijju ue rahmetull-llahi ue berekatuhu, es-selamu 'alejna

[73] *Transmetojnë Tirmidhiu 2/473 dhe Hakimi, i cili thotë se hadithi është i vërtetë. Me këtë pajtohet edhe Dhehebiu 1/219.*

ue 'ala 'ibadil-lahis-salihin. Eshhedu en la Ilahe il-lAll-llahu ue eshhedu enne Muham-meden 'abduhu ue resuluhu.

- Nderimi, lutjet dhe të gjitha mirësitë i takoj-në All-llahut. Le të jetë paqja mbi ty, o Pejgamber (i Zotit), paqja le të jetë mbi të gjithë ne dhe mbi të gjithë robërit e mirë të All-llahut. Dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut dhe dëshmoj se Mu-hammedi është rob dhe i Dërguar i Tij.[74]

23-SALAVATI MBI PEJGAMBERIN ﷺ PAS TESHEH-HUDIT

(53)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ،

[74] Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 1/13), Muslimi 1/301.

All-llahumme sal-li ‘alá Muhammedin ue ‘ala áli Muhammed, kema sal-lejte ‘alá Ibrahíme ue ‘alá áli Ibrahím inneke Hamídun Mexhíd.

- O Zot, ki mëshirë ndaj Muhammedit dhe familjes së tij, siç pate mëshirë ndaj Ibrahimit dhe familjes së tij, se vërtet Ti je i Lavdëruar dhe i Madhërishëm.

اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

All-llahumme barik ‘alá Muhammedin ue ‘alá áli Muhammed kema barekte ‘ala Ibrahíme ue ‘alá áli Ibrahím inneke Hamídun Mexhíd.

- O Zot, bekoje Muhammedin dhe familjen e tij, siç e bekove Ibrahimin dhe familjen e tij, se vërtet Ti je i Lavdëruar dhe i Madhërishëm.[75]

(54)

---

[75] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/408).

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ. وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ. إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

All-llahumme sal-li ‘alá Muhammedin ue ‘alá ezuaxhihi ue dhurrijjetihi, kema sal-lejte ‘ala áli Ibrahím, ue bárik ‘alá Muhammedin ue ‘alá ezuaxhihi ue dhurrijjetihi, kema bárekte ‘alá áli Ibrahíme inneke Hamídun Mexhíd.

- O Zot, ki mëshirë ndaj Muhammedit, bashkëshorteve të tij dhe pasardhësve të tij, siç pate mëshirë ndaj familjes së Ibrahimit, dhe bekoje Muhammedin, bashkëshortet e tij dhe pasardhësit e tij, siç e bekove familjen e Ibrahimit. Vërtet, Ti je Lavdiplotë dhe i Madhërishëm.[76]

[76] Transmetojnë Buhaariu (Fet-hul-Bari 6/407) dhe Mus-limi 1/306; këtë version e transmeton Muslimi.

24-DUATË PAS TESHEHHUDIT TË FUNDIT PARA SELAMIT

(55)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ.

All-llahumme inní e'udhu bike min 'adhabil-kabr, ue min'adhabi xhehennem, ue min fit-netil-mahja uel-memat, ue min fitnetil-Mesi-hid-Dexhal.

- O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga dënimi në varr dhe nga dënimi i Xhehenne-mit, si dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga spro-

va e jetës dhe e vdekjes dhe nga sprova e Dexhxhallit.[77]

(56)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ ، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ.

All-llahumme inní e'udhu bike min 'adhabil-kabr, ue e'udhu bike min fitnetil-Mesihid-Dexhxhal, ue e'udhu bike min fitnetil-mahja uel-memat. All-llahumme inní e'udhu bike minel-me`themi uel-magrem.

- O Zoti im, kërkoj strehimin Tënd nga dënimi në varr, nga fitneja e Dexhxhalit dhe nga sprova e jetës dhe e vdekjes. O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga mëkatet dhe nga

---

[77] Transmetojnë Buhariu 2/102, Muslimi 1/412; këtë version e transmeton Muslimi.

borxhet (ndaj njerëzve).[78]

(57)

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْماً كَثِيراً وَلاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ فَاغْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

All-llahumme inní dhalemtu nefsí dhulmen kethiren, ue la jagfirudh-dhunube il-la Ente, fagfirli magfireten min 'indeke uer-hamní in-neke Entel-Gafurur-Rahím.

- O Zoti im, i kam bërë vetes shumë dëm, por nuk i fal mëkatet askush tjetër përveç Teje, andaj të lutem më fal mua me faljen Tënde

[78] Transmetojnë Buhariu 1/202, Muslimi 1/412.

dhe më mëshiro. Vërtet, Ti je Falës dhe i Mëshirshëm.[79]

(58)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ ، وَمَا أَخَّرْتُ ، وَمَا أَسْرَرْتُ ، وَمَا أَعْلَنْتُ ، وَمَا أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي. أَنْتَ الْمُقَدِّمُ ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ.

All-llahumme-gfir lí ma kaddemtu ue ma ahhartu, ue ma esrertu ue ma a'ëlentu, ue ma esreftu ue ma Ente A`ëlemu bihi minní. Entel-Mukaddimu ue Entel-Muahhiru, La Ilahe il-la Ente.

- O Zoti im, m'i fal mëkatet e mia të më-parshme dhe të tanishme, ato që i kam bërë fshehurazi dhe haptazi dhe ato me të cilat e kam ngarkuar veten, e për të cilat Ti di më

[79] Transmetojnë Buhariu 8/168, Muslimi 4/2078.

mirë se unë; Ti je i Pari dhe Ti je i Fundit, s’ka të adhuruar tjetër përveç Tej.[80]

(59)

اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

All-llahumme e'inní ‘al dhikrike ue shukrike ue husni ‘ibadetike.

- O Zoti im, më ndihmo të të përmend e të të falënderoj dhe ma mundëso të të adhuroj sa më mirë.[81]

(60)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ ، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

[80] Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/53. Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih Ebu Davud 1/284).
[81] Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/53. Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih Ebu Davud 1/284).

All-llahumme inní e′udhu bike minel-buhli, ue e′udhu bike minel-xhubni, ue e′udhu bike min en uredde ila erdhelil-umri, ue eudhu bike min fitnetid-dunja ue ‘adhabil-kabr.

- O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga koprracia dhe nga ligështia dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga matufosja, nga sprova e jetës dhe e vdekjes, si dhe nga dënimi i varrit.[82]

(61)

اللَّـهُمَّ إِنِّـي أَسْأَلُكَ الْجَنَّـةَ وأَعُوْذُ بِكَ مِنَ النَّـارِ.

All-llahumme inní es`elukel-xhennete, ue e′udhu bike minen-nar.

- O Zoti im, kërkoj prej Teje Xhenetin dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga zjarri.[83]

---

82 Transmeton Ebu Davudi, dhe shih Sahih Ibën Maxheh 2/328.

83 Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/35).

(62)

اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبِ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْراً لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْراً لِي ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيماً لاَ يَنْفَدُ ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لاَ تَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَّاءَ مُضِرَّةٍ وَلاَ فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ اللَّهُمَّ زَيِّنَّا بِزِينَةِ الإِيمَانِ وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ.

All-llahumme bi ‘ilmikel-gajb ue kudretike ‘alel-halki ahjini ma ‘alimtel-hajate hajren li ue teueffeni idha ‘alimtel-vefate hajren li, All-llahumme inni es`eluke hashjeteke fil-gajbi uesh-shehadeti, ue es`eluke kelimetl-hakki fir-rida uel-gadab, ue es`elukel-kasde fil-gina uel-fakr, ue es`eluke ne’iímen la tenfedu ue es’eluke kur-rete ajnin la tenkatiu, ue es`eluker-rida ba’del-kada, ue es`eluke berdel-’ajshi

ba'del-meut, ue es`eluke ledhdheten-nedhari ila uexhhike uesh-sheuka ila likaike fi gajri darráe mudirretin ue la fitnetin mudil-letin, All-llahumme zejjinna bi zínetil-íman, uexh'alna hudaten muhtediín.

- O Zoti im, me diturinë Tënde mbi fsheh-tësitë dhe me fuqinë Tënde mbi krijesat, të lus të ma zgjatësh jetën (nëse jeta është më e mirë për mua) dhe të lutem të më bësh të vde-kur (nëse vdekja është më e mirë për mua). Zoti im, më bëj të të frikësohem në vetmi dhe haptas; Më bëj që ta flas të vërtetën kur jam i disponuar dhe kur jam i hidhëruar, kërkoj që të jem i matur gjatë varfërisë dhe pasurisë. Të lutem më jep begati të pashtershme, të lutem të më bësh të kënaqur me atë që më ke cak-tuar, më jep jetë të qetë pas vdekjes, më dhu-ro shikim të këndshëm në Fytyrën Tënde dhe dëshirë (mallëngjim) për takimin Tënd pa vështirësi dhe sprovim. O Zoti im, na hijesho

me hijeshinë e besimit dhe na bë udhëzues dhe udhërrëfyes për të tjerët.[84]

(63)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

All-llahumme inní es`eluke ja All-llahu bi enneke El-Uahidul-Ehad Es-Samedul-ledhi lem jelid ue lem juled ue lem jekun Lehu kufu-ven ehad, En tagfire li dhunúbí inneke Entel-Gafurur-Rahim.

- O Zoti im, O All-llah, të lutem duke dësh-muar se vërtet Ti je Një dhe i Vetëm dhe Ti s'ke nevojë për askë, Ti që s`ke lindur askë, e as që nuk je lindur prej ndokujt, Ti që s'ke përgjasim me askë, të lutem të m'i falësh më-

---

[84] Transmetojnë Nesaiu 4/54, 55, Ahmedi 4/364; Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih En-Nesai 1/280).

katet, sepse vërtet Ti je Falës dhe Mëshirues[85]

(64)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ الْمَنَّانُ يَا بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ يَاذَا الْجَلالِ وَالإِكْرَامِ يَاحَيُّ يَاقَيُّومُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وأَعُوْذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

All-llahumme inní es`eluke bi enne Lekel-hamdu la Ilahe il-la Ente Uahdeke la sherike Lek, El-Mennanu, ja Bedi'us-sema-uati vel-erdi, ja dhel-Xhelali uel-Ikram, ja Hajju ja Kajjumu, es`elukel-xhennete ue e'udhu bike minen-nar.

- O Zoti im, kërkoj prej teje duke dëshmuar se Ty të takon falënderimi, s`ka të adhuruar përveç Teje, që je Një, i Vetëm dhe i Pashoq, Ti je Bamirësi më i mirë, o Krijues i qiejve

85 Transmetojnë Nesaiu 3/52, Ahmedi 4/338; Albani këtë hadith e ka bërë të vërtetë (Sahih En-Nesai 1/280).

dhe i tokës, Ti që je i Madhërishëm dhe i Ndershëm, o i Gjallë Përgjithmonë, o Mbikëqyrës i çdo gjëje, Të lutem të ma dhurosh Xhenetin dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga Zjarri.[86]

(65)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ.

All-llahumme inní es`luke bi enní eshhedu enneke Ente All-llahu La i-Ilahe il-la Ente El-Ehadus-Samed el-ledhi lem jelid ue lem juled ue lem jekun lehu kufuven ehad.

[86] Transmetojnë autorët e katër Suneneve (Sahih Ibën Maxheh 2/329).

- O Zoti im, unë të lutem Ty duke dëshmuar se Ti je All-llahu, s`ka të adhuruar tjetër përveç Teje, i vetëm dhe i panevojshëm për askë, i Cili s`ka lindur askë, e as nuk është i lindur prej askujt. Ti je i pakrahasueshëm.[87]

25-DHIKRI PAS PËRFUNDIMIT TË FARZIT TË ÇDO NAMAZI

(66)

اَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ

"Estagfirullah** (3 herë)**",

- Kërkoj falje nga All-llahu.

---

[87] Transmetojnë: Ebu Davudi 2/62, Tirmidhiu 5/515, Ibën Maxheh 2/1267, Ahmedi 5/360, (Sahih Ibën Maxheh 2/329 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/163, Muslimi 1/414).

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلامُ ومِنْكَ السَّلامُ تَبَارَكْتَ يَاذَا الجَلالِ وَالإِكْرَامِ.

All-llahume entes-selamu ue minkes-selamu tebarekte já dhel xhelali uel-ikram.

- O Zoti im, Ti je shpëtimi dhe nga Ti vjen shpëtimi, i Lartë qofsh, o Zotërues i madhërisë dhe i nderit.[88]

(67)

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لاَ مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ ، وَلاَ مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ ، وَلاَ يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الجَدُّ.

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul mulku ue lehul hamdu ue huve 'ala kulli shejin kadir. All-llahume la mani'a lima a'tajte ue la m'utije lima mena'te ue la jenfe'u dhel xheddi minkel xheddu.

- S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut,

[88] Muslimi 1/414.

Një dhe i Pashoq. Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send. O Zoti im, nuk ka kush e ndalon atë që Ti e ke dhënë dhe s'ka kush e jep atë që Ti e ke ndaluar; (te Ti) nuk ka vlerë dobia e askujt, ngase çdo dobi vjen prej Teje.[89]

(68)

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ ، وَلاَ نَعْبُدُ إِلاَّ إِيَّاهُ ، لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul mulku ue lehul hamdu ue huve ala kul-li shejin kadir, la haule ue la kuvete il-la bil-

---

[89] Buhariu 1/255, Muslimi 1/414.

lah, la ilahe il-lAll-llahu ue la na'budu il-la ijjahu lehun-ni'metu ue lehul-fadlu ue lehuth-thenaul hasen. La ilahe il-lAll-llahu muhli-sine lehud-din ue leu kerihel-kafirun

- S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq. Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send, S'ka ndryshim e as fuqi pa ndihmën e All-llahut; nuk ka Zot tjetër përveç All-llahut dhe nuk e adhurojmë askë tjetër përveç Tij, dhuntitë dhe mirësitë janë nga Ai dhe vetëm Atij i takon lavdërimi më i mirë. S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut. Me sinqeritet Atij i besojmë dhe i nënshtrohemi, edhe pse këtë e urrejnë jobesimtarët (kafirët).[90]

(69)

---

[90] Muslimi 1/415.

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llah, uel-hamdulil-lah, uAll-llahu Ekber. *(33 herë)*

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul mulku ue lehul hamdu ue huve ala kul-li shejin kadir.

- S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send.[91]

(70)

﴿ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ۞مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ۞وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ۞وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ۞وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ﴾

91 Transmeton Muslimi 1/418, [Kush e thotë këtë pas çdo namazi, do t'i falen mëkatet edhe nëse janë sa shkuma e detit], Muslimi 1/418.

﴿ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ۞مَلِكِ النَّاسِ۞إِلَهِ النَّاسِ۞مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ۞الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ۞مِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ﴾

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ۞اللَّهُ الصَّمَدُ۞لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ۞وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴾

Kul huvAll-llahu ehad, All-llahullahus-samed, lem jelid ue lem juled, ue lem jekun lehu kufuven ehad.
Kul e'udhu bi Rabbil felek, min sherri ma halek, ue min sherri gasikin idha uekab, ue min sherrin-nef-fathati fil ukad, ue min sherrrri hasidin idha hased.
Kul e'udhu bi Rabbin-nas, melikin-nas, ilahin-nas, minsherr-rril uesuasil-han-nas, eledhi juuesuisu fi sudurin-nas, minel xhin-neti uen-nas.

- Pas çdo namazi nga një herë, kurse pas na-

mazit të sabahut dhe akshamit nga tri herë.[92]

(71)

﴿اللّهُ لَا إِلَهَ إِلاّ هُوَ الحَيُّ القَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلاّ بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ وَلَا يَؤُدُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ العَلِيُّ العَظِيمُ﴾

All-llahu La Ilahe il-la huvel-Hajjul-Kajjumu, la te`hudhuhu sinetun ue la nevmun, lehu ma fis-semauati ue ma fil-erdi, men dhel-ledhi jeshfe'u 'indehu il-la bi idhnihi, ja'lemu ma bejne ejdíhim ue ma halfehum ue la juhítune bi shej`in min 'ilmihi il-la bima sháe vesi'a Kursijjuhus-semavati uel-erda, ue la

---

[92] Transmetojnë: Ebu Davudi 2/86, Nesaiu 3/68, (Sahih Et-Tirmidhi 3/182); "Kush e thotë këtë tri herë në mëngjes dhe në mbrëmje, i mjaftojnë për çdo gjë."

jeúduhú hifdhuhuma ue huuel-′Alijjul-′Adh-ím.

(Pas çdo namazi farz)

- All-llahu është Një, s`ka Zot tjetër përveç Atij, Ai është Mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet, e as nuk e zë gjumi, gjithë ç'ka në qiej dhe në tokë është vetëm e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai, vetëm se me lejen e Tij? Ai di të tashmen që është pranë tyre dhe të ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai ka dëshiruar. Kursija e Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse kujdesi i Tij ndaj të dyjave nuk i vjen rëndë, Ai është më i Larti, më i Madhi.[93]

---

[93] ***"Kush e lexon Ajetul kursinë pas çdo namazi farz, nuk e pengon asgjë që të hyjë në Xhenet, përveç nëse vdes."*** *Transmetojnë: Nesaiu në librin (Amelul-jevm vel-lejl, hadithi nr.100, gjithashtu transmeton Ibën Es-sunij, hadithi nr.121. Albani e ka bërë këtë hadith të vërtetë (Sahihul-xhamiu 5/339 dhe Silsiletul-Ehadith Es-Sahiha 2/697, hadithi nr.972).*

(72)

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

La Ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul mulku ue lehul hamdu juhjí ue jumitu ue huve alá kul-li shej`in kadir.

(Dhjetë herë pas namazit të sabahut dhe ak-shamit)

- S’ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai jep jetë dhe vdekje dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send.[94]

(73)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْماً نَافِعاً وَرِزْقاً طَيِّباً ، وَعَمَلاً مُتَقَبَّلاً.

All-llahume inni eseluke ‘ilmen nafi’an ue rizkan tajjiben ue ‘amelen mutekabbelen.

---

[94] Tirmidhiu (5/115) dhe Ahmedi (4/227). Shikoni “Zadul-Meat” 1/300.

- O Zoti im, të lutem më jep dituri të dobishme dhe furnizim të mirë dhe të lutem të m'i pranosh veprat.[95]

26-DUAJA E ISTIHARE NAMAZIT

(74)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِاللَّهِ رَضِي اللَّه عَنْهُمَا قَالَ: " كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّه عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَلِّمُنَا الاسْتِخَارَةَ فِي الامُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ إِذَا هَمَّ أَحَدُكُمْ بِالامْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لِيَقُلِ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلاَ أَقْدِرُ ،

---

[95] Transmeton Ibën Maxheh dhe të tjerët (Sahih Ibën Maxheh 1/152 dhe Mexhmeaz-zevaid 10/111).

وَتَعْلَمُ وَلاَ أَعْلَمُ ، وَأَنْتَ عَلاَّمُ الْغُيُوبِ ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الأَمْرَ -و يسمّي حاجته- خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاقْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ.

Transmetohet nga Xhabir Ibën Abdullahu radijAll-llahu anhu, i cili ka thënë: “Pejgam-beri ﷺ na mësonte duanë e isti-hares për çdo çështje, siç na mësonte suret e Kur’anit, dhe thonte: "Kur dikush nga ju dëshiron të vendosë për një punë me rëndësi, le t’i falë dy rekate (nafile) namaz dhe pastaj le të thotë:

"All-llahume inní estehíruke bi ‘ilmike ue estakdiruke bi kudretike ue es`eluke min fadlikel-'adhim, fe inneke takdiru ue la ak-diru, ue ta'lemu ue la a'ëlemu ue ente al-lámul gujúb. All-llahume in kunte ta'ëlemu enne hadhel emru - *(emërton nevojën e tij)* ***- hajrun lí fi diní ue me'áshí ue ‘ákibeti emrí ue***

'áxhilihi ue áxhilihi fakdirhu lí ue jessir-hu lí thumme barik lí fihi. Ue in kunte ta'-ëlemu enne hadhel emru -** (emërton nevojën e tij) **- sherrun lí fi diní ue me'áshi ue 'ákibeti emri ue 'áxhilihi ue áxhilihi, fas-rifhu anní vesrifní anhu uakdir lí el-hajre hajthu kane thumme erdiní bihi."

- O Zoti im, me diturinë Tënde kërkoj mbarësi. Kërkoj ndihmë prej fuqisë Sate; kërkoj nga të mirat e Tua të shumta, sepse Ti ke mundësi, kurse unë s'kam mundësi, Ti di çdo gjë, kurse unë nuk di, Ti je Ai që i di të fshehtat. O Zot, nëse kjo punë imja (emërton nevojën e tij), është e dobishme për fenë time dhe jetën time, për kohën e tashme dhe të ardhmen, ma mundëso realizimin e saj, ma lehtëso mua këtë dhe më beko në të. E nëse kjo punë është e dëmshme për fenë dhe jetën time, për kohën e tashme dhe të ardhmen, largoje këtë nga unë dhe më largo mua nga kjo e më përcakto mirësinë (mbarësinë) kudo që të jetë dhe më bë të jem i kënaqur me të.

Kush kërkon ndihmë nga All-llahu (bën Isti-

hare), gjithashtu kush konsulohet me njerëz (besimtarë) dhe bëhet i vendosur në pikësynimin e tij, nuk do të pendohet.[96]

All-llahu [subhanehu ve teala] thotë:

﴿ وَ شَاوِرْهُمْ فِي الأَمْرِ فَإِذَا عَزمْتَ فَتَوَّكَلْ عَلَى اللهِ﴾

"Konsultohu me ta për të gjitha çështjet, e kur të vendosësh, atëherë mbështetu në All-llahun."[97]

27-DHIKRI I MËNGJESIT DHE I MBRËMJES

اَلْحَمْدُ لِلهِ وَحْدَهُ، وَالصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ عَلَى مَنْ لاَ نَبِيَّ بَعْدَهُ

Elhamdu lil-ahi uahdeh, ues-salatu ues-selamu ala men la nebijje baٓ***deh.***

[96] Tansmeton Buhariu 7/162.

[97] Ali Imran :159.

- Falënderimi i takon vetëm All-llahut, mëshira dhe shpëtimi (i All-llahut) qofshin mbi atë pas të cilit s`ka më Pejgamber, Muhamedin ﷺ.[98]

(75)

﴿اللّهُ لَا إِلَـهَ إِلاّ هُوَ الحَيُّ القَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَاّ بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَاّ بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ وَلَا يَؤُدُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ العَلِيُّ العَظِيمُ﴾

---

[98] Transmetohet nga Enesi, se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Të ulem me një popull që përmend All-llahun prej namazit të sabahut e deri sa të lindë dielli është më e dashur për mua sesa t`i liroj katër robër prej bijve të Ismailit dhe të ulem me një popull që e përmend All-llahun prej namazit të ikindisë e deri sa të perëndojë dielli është më e dashur për mua sesa t`i liroj katër robër." Transmeton Ebu Davudi, hadithi nr:3667. Albani këtë hadith e ka bërë të mirë (Sahih Ebu Davud 2/698).

All-llahu La Ilahe il-la huvel-Hajjul-Kajjumu, la te`hudhuhu sinetun ue la neumun, lehu ma fis-semauati ue ma fil-erdi, men dhelledhi jeshfe◌̆u ◌̆indehu il-la bi idhnihi, ja◌̆lemu ma bejne ejdihim ue ma halfehum ue la juhitune bi shej`in min ilmihi il-la bima shae vesi'a Kursijjuhus-semauati uel-erda, ue la jeuduhu hifdhuhuma ue huvel-◌̆Alijjul-◌̆Adhim.

- All-llahu është Një, s`ka Zot tjetër përveç Atij, Ai është Mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet, e as nuk e zë gjumi; gjithë ç’ka në qiej dhe në tokë është vetëm e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai vetëm se me lejen e Tij. Ai di të tashmen që është pranë tyre dhe të ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai ka dëshiruar. Kursija e Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse kujdesi i Tij ndaj të dyjave nuk i vjen rëndë, Ai është më i Larti, më i Madhi.

(76)

Suret ***Kul huvAll-llahu ehad, Kul eُudhu bi Rabbil felek, Kul eُudhu bi Rabbin-nas*** *(nga tri herë, shiko faqen 85-86)****.***[99]

(77)

َأَ صْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا اليَوْمِ ، وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذَا اليَوْمِ وشَرِّ مَا بَعْدَهُ، رَبِّ أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وسُوءِ الكِبَرِ ، رَبِّ أَعُوْذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ.

Asbahna ue asbaha el-Mulku lil-lah uel-hamdulil-lah la Ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul-mulku ue lehul-hamdu ue

---

[99] ***"Kush e thotë këtë tri herë në mëngjes dhe në mbrëmje, do t'i mjaftojnë për çdo gjë." (****Transmetojnë Ebu Davudi 4/322, Tirmidhiu 5/576, (Sahih Et-Tirmidhi 3/182).*

Huve ◌̏ala kul-li shejin kadir. Rabbi es`eluke-l-hajre ma fi hadhel-jeumi ue hajre ma ba◌̏dehu ue e◌̏udhu bike min sherri ma fi hadhel-jevmi ue sherri ma ba◌̏dehu.***[100] ***Rabbi e◌̏udhu bike minel-keseli ue su`il-kiber. Rabbi e◌̏udhu bike min ◌̏adhabin fin-nar ue ◌̏adhabin fil-kabr.

- E arritëm mëngjesin; e gjithë pasuria i takon All-llahut; falënderimi është për All-llahun, nuk ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, i Cili është Një dhe i Pashoq; Atij i takon sundimi dhe falënderimi; Ai mbi çdo send është i Plotfuqishëm. O Zot, prej Teje kërkoj mbarësinë (të mirën) e kësaj dite dhe të ditë-

---

[100] *Ndërsa kur errësohej thoshte: "**Rabbi es`eluke hajre ma fi hadhihil-lejleti ue hajre ma ba◌̊deha, ue e◌̊udhu bike min sherri hadhihil-lejleti ue sherri ma ba◌̊deha."** O Zot, kërkoj nga Ti hajrin (të mirën) e kësaj nate dhe të netëve të tjera dhe prej Teje kërkoj mbrojtjen nga e liga e kësaj nate dhe e netëve të tjera.*

ve të tjera dhe prej Teje kërkoj mbrojtjen nga e liga e kësaj dite dhe e ditëve të tjera. O Zot, kërkoj mbrojtjen Tënde nga përtacia dhe mendjemadhësia. O Zot, më mbro nga dënimi i Xhehennemit dhe nga dënimi i varrit.[101]

(78)

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا وَ بِكَ نَحيَا وَ بِكَ نَمُوتُ وَ إِلَيكَ النُّشُورُ

[101] Muslimi 4/2088.

All-llahume bike esbahna ue bike emsejna ue bike nahja ue bike nemutu ue ilejken-nu-shur.[102]

- O Zot im, me emrin Tënd e arrijmë mëngjesin dhe me emrin Tënd e arrijmë mbrëmjen, me emrin Tënd ngjallemi dhe me emrin Tënd vdesim dhe te Ti është kthimi.[103]

(79)

اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لا إِلَهَ إلا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا

---

*[102] "**All-llahume bike emsejna ue bike esbahna ue bike nahja ue bike nemutu ue ilejkel-mesir.**" O Zot, me emrin Tënd e arrijmë mbrëmjen dhe me emrin Tënd e arrijmë mëngjesin, me emrin Tënd ngjallemi dhe me emrin tënd vdesim dhe te Ti është tubimi.*

[103] Transmeton Tirmidhiu 5/466 (Sahih Et-Tirmidhi 3/142).

صَنَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلا أَنْتَ

All-llahume ente Rabbi la Ilahe il-la ente halakteni ue ene ◌̏abduke ue ene ◌̏ala ◌̏ahdike ue ua◌̏dike mesteta◌̏tu e◌̏udhu bike min sherri na sana◌̏tu eb`u leke bi ni◌̏metike ◌̏aleje ue eb`u bi dhenbi fagfir li fe innehu la jagfirudh-dhu-nube il-la Ente.

- O All-llah, ti je Zoti im, nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje; Ti më ke krijuar dhe unë jam robi Yt, do të qëndroj besnik ndaj marrëveshjes dhe premtimit Tënd sa të kem mundësi. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja që kam vepruar, unë jam mirënjohës ndaj dhuntive të Tua, i pranoj mëkatet e mia, andaj më

fal, ngase mëkatet nuk i fal askush tjetër përveç Teje.[104]

(80)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ ، وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ ، وَمَلائِكَتَكَ ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ ، وَحْدَكَ لاَشَرِيكَ لَكَ ، وأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ.

All-llahumme inni asbahtu*[105] *ush-hiduke, ue ush-hidu hamelete ̃Arshike ue Melaiketeke ue xhemĩa halkike, Enneke EnteAll-llahu la Ila-he il-la Ente uahdeke la sherike Lek, ue enne Muhammeden ̃abduke ue resuluke.

---

*104 ''**Kush e thotë këtë në mbrëmje duke qenë i bindur në të dhe vdes po atë natë, do të jetë nga banorët e Xhenetit, po ashtu edhe në mëngjes.**'' (Transmeton Buhariu 7/150).*

*105 Ndërsa në mbrëmje thotë: **"All-llahumme inni emsej-tu...***

- O Zoti im, u gdhiva, dëshmoj për Ty dhe për mbajtësit e Arshit Tënd, për melaiket e Tua dhe për të gjitha krijesat e Tua, se vërtet Ti je All-llahu i Vetëm, s`ka të adhuruar tjetër përveç Teje, Ti je i Vetëm dhe i Pashoq dhe dëshmoj se Muhammedi ﷺ është rob dhe i Dërguar Yti.

(81)

اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ ، أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ ، فَمِنْكَ وَحْدَكَ لاَشَرِيكَ لَكَ ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ.

All-llahume ma asbaha bi*[106] *min ni`metin eu bi ehadin min halkike, fe minke uahdeke la she-rike lek, fe lekel-hamdu ue lekesh-shukru.

- O Zoti im, ajo që më është dhënë mua ose ndonjërës prej krijesave të Tua nga begatitë e

[106] *Ndërsa në mbrëmje thotë:* ***All-llahumme ma emsa bi…***

tëra është vetëm nga Ti, që je i Pashoq; Ty të qofshin lavdërimi dhe falënderimi.

(82)

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي ، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي ، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي ، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ أَنْتَ.اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ ، وَالْفَقْرِ ، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ القَبْرِ ، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ أَنْتَ.

All-llahume ◌̏afini fi bedeni, All-llahume ◌̏afini fi sem◌̊i, All-llahume ◌̏afini fi besari, la ilahe il-la ente, e◌̏udhu bike minel-kufri uel-fakri, ue e◌̏udhu bike min adhabil-kabr, la ilahe il-la ente *(tri herë në mëngjes dhe tri herë në mbrëmje)***.**

- O Zoti im, më jep shëndet në trupin tim, O Zoti im, më jep shëndet në të dëgjuarit tim, O Zoti im, më jep shëndet në të parët tim. S'ka të adhuruar tjetër përveç Teje. O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga kufri (mosbesimi) e

varfëria dhe kërkoj mbrojtjen Tënde nga dënimi i varrit. S'ka të adhuruar tjetër përveç Teje.[107]

(83)

حَسْبِيَ اللَّهُ لاَ إِلَـهَ إِلاَّ هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.

HasbijAll-llahu la Ilahe il-la hu(ve), ّAlejhi teuekkeltu ue Huve Rabbul-`arshil-`adhim. *(7 herë)*

- Më mjafton mua All-llahu; s'ka të adhuruar tjetër përveç Tij. Tek Ai jam mbështetur dhe Ai është Zoti i Arshit të Madh.[108]

[107] Transmetojnë: Ebu Davudi 4/324, Ahmedi 5/42, dhe Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh, nr:22, Ibën Sunnijj, nr:69, dhe Buhariu në El-Edeb-El-Mufred, dijetari Ibën Baz, në librin e tij Tuhfetul-Ahjar, fq.26, senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen).

(84)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي ، وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي ، وَمَالِي ، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي ، وَآمِنْ رَوْعَاتِي ، اللَّهُمَّ احْفِظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ ، وَمِنْ خَلْفِي ، وَعَنْ يَمِينِي ، وَعَنْ شِمَالِي ، وَمِنْ فَوْقِي ، وَأَعُوْذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِيَ.

All-llahume inni es`elukel-`afue uel-`afijete fid-dunja uel-ahireh, All-llahume inni es`elukel-`afue uel-afijete fi dini ue dunjaje ue ehli ue mali. All-llahumes-tur ◌̆aurati ue amin reu◌̆ati. All-llahumeahfedhni min bejni jedejje ue min halfi ue ◌̆an jemini ue ◌̆an shi-

---

[108] ***"Kush e thotë këtë në mëngjes dhe në mbrëmje shtatë herë, i mjafton atij të cilin e brengos çështja e kësaj bote dhe e ahiretit."*** *(Transmetojnë Ibën Sunnijj, hadithi nr:71, merfu, dhe Ebu Davudi mevkuf 4/321. Isnadin e këtij hadithi e kanë bërë të vërtetë Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti (Zadul-Me'ad 2/376).*

mali ue min fevki ue eͤudhu bike en ugtale min tahti.

- O Zoti im, kërkoj nga Ti falje dhe shpëtim në këtë botë dhe në Ahiret. Zoti im, kërkoj që të më falësh dhe të më mbrosh në fenë time dhe në jetën time, ma mbro familjen dhe pasurinë time. O Zoti im, m'i mbulo të metat e mia dhe më qetëso në momentet trishtuese. O Zot, më ruaj nga para dhe prapa, në të djathtë, në të majtë dhe nga lart; kërkoj nga ti që të më mbrosh të mos më lëshojë toka.[109]

(85)

اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ أَعُوْذُ

[109] Transmetojnë Ebu Davudi dhe Ibën Maxheh (shih Sahih Ibën Maxheh 2/332).

بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشِرْكِهِ ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءاً أَوْ أَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ.

All-llahume ̃alimel-gajbi uesh-shehadeti fat-ires-semauati uel-erdi, Rabbe kul-le shej`in ue melikehu, eshhedu en la Ilahe il-la ente, e̊udhu bike min sherri nefsiue sherrish-shejtani ue shirkihi ue en akterife ̃ala nefsi su`en eu exhu-rrehu ila muslimin.

- O Zoti im, Ti je Ai i Cili i di të fshehtat dhe të dukshmet, Krijues i qiejve dhe i tokës, Zot i çdo sendi dhe Mbizotërues i saj, dëshmoj se nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje; kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja e vetes sime dhe nga e keqja e djallit dhe shirku i ti, dhe kërkoj të më mbrosh që vetvetes e as ndonjë muslimani të mos i bëj keq.[110]

[110] Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ebu Davudi (Sahih Et-Tirmidhi 3/142).

(86)

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الارْضِ وَلا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ أَلْعَلِيمُ

Bismil-lahil-ledhi la jedur-ru me`a-ismihi shej`un fil-erdi ue la fis-semai ue huves-semi◌̏ul- ◌̏alim. *(tri herë)*

- Me emrin e All-llahut, pranë Emrit të të Cilit nuk bën dëm asgjë në tokë e as në qiell, Ai që dëgjon shumë dhe di çdo send.[111]

(87)

---

*[111] **"Kush e thotë këtë tri herë në mëngjes dhe në mbrëmje, nuk i bëhet dëm asgjë."** Transmetojnë Ebu Davudi 4/323, Tirmidhiu 5/465, Ibën Maxhe dhe Ahmedi (shih Sahih Ibën Maxhe 2/332), dijetari Ibën Bazi, në Tuhfetul-Ahjar, fq.39, senedin e këtij hadithi e ka bërë të mirë (hasen).*

رَضِيْت بِاللّهِ رباً وبالإِسلاَمِ دِيناً وبِمُحَمَّدٍ ﷺ نِيَاًّ

Redijtu bil-lahi Rabben ue bil-Islami dinen, ue bi Muhammedin ﷺ nebijjen.

- Jam i kënaqur që Zoti im është All-llahu, feja ime është Islami dhe Pejgamberi im Muhammedi ﷺ.[112]

(88)

يَا حَيُّ يَا قَيُّمُ بِرحمَتِكَ اَسْتَغِيثُ أَصْلِحْ لي شَأْنِي كُلَّهُ وَ لاَ تَكِلْنِي إِلىَ نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ

---

[112] ***"Kush e thotë këtë çdo mëngjes dhe mbrëmje tri herë, është obligim i All-llahut që ta kënaqë atë ditën e Kijametit."*** *(Transmetojnë: Ahmedi 4/337, Nesaiu në librin: Amelul-jevmi vel-lejleh, nr:4, Ibën Sunnijj, nr:68, Ebu Davudi 4/418 dhe Tirmidhiu 5/465. Ibën Bazi, në Tuhfetul-Ahjar, fq.39, e ka bërë këtë hadith të mirë (hasen).*

Ja Hajju ja Kajjumu bi rahmetike estegithu aslih li she`ni kul-leha ue la tekilni ila nefsi tarfete ajnin.

- O i Gjallë përgjithmonë, o Mbikëqyrës i çdo gjëje, me mëshirën Tënde kërkoj ndihmë, ma përmirëso tërë gjendjen time dhe mos më lër të mbështetem në veten time as sa një lëvizje syri.[113]

(89)

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلّهِ رَبِّ العَالَمِينَ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ ، فَتْحَهُ ، وَنَصْرَهُ ، وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ ، وَهُدَاهُ ، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشرِّ مَا بَعْدهُ.

---

[113] Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtetë. Hadithin e ka pëlqyer edhe Dhehebiu 1/545, (shih Sahihut-tergib vet-terhib 1/273).

Asbahna ue asbahal-Mulku lil-lahi Rabbil-ʿalemin.[114] ***All-llahumme inni es`eluke hajre hadhel-jeumi***[115] ***fet-hahu, ue nasrehu ue nurehu, ue bereketehu, ue hudahu, ue eʿudhu bike min sherri ma fihi, ue sherri ma baʿdehu.***

- E arritëm mëngjesin dhe e tërë pasuria i takon All-llahut, Zotit të botëve. O Zoti im, unë kërkoj mirësinë e kësaj dite, hapjen e saj, ndihmën e saj, dritën e saj, dhuntinë dhe udhëzimin e saj. Kërkoj të më mbrosh nga e keqja e saj dhe e ditëve të tjera pas saj.[116]

---

*114 Ndërsa në mbrëmje thotë: "**Emsejna ue Emsel-Mulku lil-lah…."***

*115 Ndërsa në mbrëmje thotë: "**All-llahumme inni es`eluke hajre hadhihil-lejleti, fethaha ue nasreha, ue n·reha, ue berketeha, ue hudaha, ue e'udhu bike min sherri ma fiha ue sherri ma baedeha."***

116 Transmeton Ebu Davudi 4/322; isnadin e këtij hadithi e kanë bërë të mirë (hasen) Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti (shih Zadul-Me'ad 2/273).

(90)

أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الإِسْلامِ ، وَعَلَى كَلِمَةِ الإِخْلاصِ ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفاً مُسْلِماً وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ.

Asbahna*[117] *ٴala fitretil-Islam ue ٴala keli-metil-Ihlas, ue ٴala dini nebijjina Muham-medin ﷺ, ue ٴala mil-leti ebina Ibrahime Hanifen musli-men ue ma kane minel-mushrikin.

- E arritëm mëngjesin në natyrshmërinë Islame, në fjalën e sinqertë (fjala: LA ILAHE IL-LALL-LLAH), në fenë e Pejgamberit tonë, Muhammedit ﷺ, dhe në popullin (fenë) e babait tonë Ibrahimit, i cili ka qenë besim-

---

[117] *Ndërsa në mbrëmje thotë**: "Emsejna ala fitretil-Islam…".***

drejtë, musliman e nuk ka qenë prej mushri-këve (idhujtarëve).[118]

(91)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

SubhanAll-llahi ue bihamdihi *(100 herë)*

- I Lartë qoftë All-llahu, Atij të Cilit i takon Lavdërimi.[119]

(92)

لا إِلَـهَ إِلا اللَّهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرَ

---

118 Transmetojnë: Ahmedi 3/406-407, Ibën Sunnijj në "Amelul-jevmi vel-lejleh", nr:34 (Sahih El-Xhami'u 4/ 209).

119 ***"Kush e thotë këtë në mëngjes dhe në mbrëmje 100 herë, askush s'do të vijë Ditën e Kiametit me diçka më të vlefshme se ky, përveç atij që ka thënë sikur ky a më tepër."*** *(Transmeton Muslimi 4/2071).*

La Ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul-mulku ue lehul-hamdu ue huve ala kul-li shejin kadir. *(10 herë, ose një herë kur përton)*[120]

- S'ka të adhuruar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi. Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send.

(93)

لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَيَ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

120 Transmetojnë: Ebu Davudi 4/319, Ibën Maxheh dhe Ahmedi 4/60, (Sahih Et-tergib vet-terhib 1/270 dhe Sahih Ebu Davud 3/957, Sahih Ibën Maxheh 2/331 dhe Zadul-Me'ad 2/377).

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul-Mulku ue lehul-hamdu ue huve ala kul-li shejin kadir. *(100 herë në mëngjes)*

- S'ka të adhuruar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi. Ai është i plotfuqishëm mbi çdo send.[121]

(94)

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

---

*[121] Pejgamberi ﷺ ka thënë: **"Kush e thotë këtë 100 herë në ditë, ka shpërblim sikur t'i ketë liruar 10 robër. Atij i shkruhen 100 të mira, i fshihen 100 mëkate (gjynahe) dhe është i mbrojtur nga djalli deri në mbrëmje, askush nuk ka vepruar më mirë se ky person, me përjashtim të atij që e ka thënë më tepër."** (Buhariu 4/95 dhe Muslimi 4/2071).*

SubhanAll-llahi ue bihamdihi ̆adede halkihi ue rida nefsihi ue zinete ̆arshihi ue midade kelimatihi. *(tri herë në mëngjes)*

- I Madhërishëm qoftë All-llahu, aq sa është numri i krijesave të Tij dhe aq sa dëshiron Ai vetë. Po aq sa është i bukur Arshi i Tij dhe sa ngjyra e pasosur (e pafund) për t`i shkruar Fjalët e Tij.[122]

(95)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا طَيِّبًا وَعَمَلا مُتَقَبَّلًا

All-llahume inni es`eluke ̆ilmen nafi`an ue rizkan tajjiben ue ̆amelen mutekabbelen *(çdo mëngjes)*

- O Zoti im, të lutem më jep dituri të dobishme e furnizim të mirë dhe të lutem Të m'i

[122] Muslimi 4/2090.

pranosh veprat e mia.[123]

(96)

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وأَتُوبُ إِلَيْهِ

Estagfirullahe ue etubu ilejhi. *[100 herë në ditë]* - Kërkoj faljen e All-llahut dhe tek Ai pendohem.[124]

(97)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

E'udhu bi kelimatil-lahit-tammati min sherri ma halaka. *(tre herë në mbrëmje)*

---

[123] Transmetojnë Ibën Sunnijj në Amelul-jeumi uel-lejleh, nr:54, Ibën Maxheh, nr:925; Isnadin e këtij hadithi e kanë bërë të mirë (hasen) Shuajb dhe Abdulkadër Arnauti (Zadul-Me'ad 2/375).

[124] Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 11/101).

- Kërkoj mbrojtje me fjalët e përsosura të All-llahut nga sherri (e keqja) që ka krijuar.[125]

(98)

اللَّهُمّ صَلِّ وَ سلِّم على ◌َبِيِّنَاَ مُحَمَّدٍ

All-llahumme sal-li ue sel-lim ◌̃ala nebijjina Muhammed.[126] *(10 herë)*

---

[125] *"**Kush e thotë këtë tri herë në mbrëmje, nuk i bën dëm temperatura e asaj nate.**" (Transmetojnë Ahmedi 2/290, Nesaiu në "Amelul-jevmi vel-lejleh", hadithi nr:590, Ibën Sunnijj, nr:68). (Sahih Et-Tirmidhi 3/187, Sahih Ibën Maxheh 2/266 dhe Tehfetul-Ahjar fq.45).*

[126] *Pejgamberi ﷺ ka thënë: "**Kush dërgon salavat mbi mua çdo mëngjes dhe çdo mbrëmje, atë person do ta arrijë shefaati im Ditën e Gjykimit.**" (Taberaniu, me dy senede, njëri prej tyre është i mirë) (Mexhmeaz-zevaid 10/120 dhe Sahihut-tergib vet-terhib 1/273)*

(99)

I bashkon shuplakat e dorës (të hapura nga qielli, si kur bëhet dua, sh.p.), fryn në to dhe lexon: suret Kul huvAll-llahu ehad, Kul eͨu-dhu bi Rabbil felek, Kul eͨudhu bi Rabbin-nas, (shiko faqen 85-86), e pastaj fërkon me to trupin aq sa mund të arrish, duke filluar nga koka, fytyra dhe pjesa e përparme e tru-pit, (kështu vepron tri herë).**[127]**

(100)

﴿اللّهُ لاَ إِلَـهَ إِلاّ هُوَ الحَيُّ القَيُّومُ لاَ تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلاَ نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلاَّ بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلاَ يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلاّ بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ

---

[127] Transmeton Buhari (Fet-hul-Bari 9/62) dhe Muslimi 4/1723.

السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ وَلَا يَؤُدُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ العَلِيُّ العَظِيمُ﴾

All-llahu la Ilahe il-la huve, El-Hajjul-Kajjumu la te`hudhuhu sinetun ue la neumun, Lehu ma fis-semauati ue ma fil-erdi, men dhelledhi jeshfe̊u ̊indehu il-la bi idhnihi jålemu ma bejne ejdihim ue ma halfehum, ue la juhitune bi shej`in min ̊ilmihi il-la bi ma shae uesi`a Kursijjuhus-semauati uel-erda, ue la jeuduhu hifdhuhuma ue huvel-`alijjul-`adhim.

- All-llahu është Një, s`ka Zot tjetër përveç Atij. Ai është Mbikëqyrës i përhershëm dhe i përjetshëm. Ai nuk kotet, as nuk e zë gjumi, gjithë ç’ka në qiej dhe në tokë është vetëm e Tij. Kush mund të ndërmjetësojë tek Ai, vetëm se me lejën e Tij? Ai di të tashmen dhe të ardhmen. Nga ajo që Ai di, të tjerët dinë vetëm aq sa Ai ka dëshiruar. Kursija e Tij përfshin qiejt dhe tokën, kurse kujdesi i Tij ndaj

të dyjave nuk i vjen rëndë. Ai është më i Larti, më i Madhi.[128]

(101)

﴿آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ۞ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَاأَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِين﴾

Amener-resulu bima unzile ilejhi min Rabbihi uel-mu`minun, kul-lun amene bil-lahi ue me-

---

128 ***"Kush e lexon këtë kur të bjerë në shtrat, ai është nën mbrojtje të All-llahut dhe nuk i afrohet atij shejtani deri sa të agojë mëngjesi." (****Transmeton Buhariu 4/487)*

laiketihi ue kutubihi ue rusulihi, la nuferriku bejne ehadin min rusulihi ue kalu semi`na ue eta`na gufraneke Rabbena ue ilejkel mesiir. La jukel-lifull-llahu nefsen il-la vus`aha leha ma kesebet ue ◌̆alejha mektesebet. Rabbena la tuahidhna in nesina ev ahta`na, Rabbena ue la tahmil ◌̆alejna isren kema hameltehu ◌̆alel-ledhine min kablina, Rabbena ue la tuham-milna ma la takate lena bihi, ua◌̆fu ◌̆anna uag-firlena uerhamna ente meulana fensurna ◌̆alel-kavmil-kafirin.

285. I Dërguari i besoi asaj që iu shpall prej Zotit të Tij, si dhe besimtarët. Secili i besoi All-llahut, melekëve të Tij, shpalljeve të Tij dhe të Dërguar-ve të Tij. Ne nuk bëjmë dallim në asnjërin nga të Dërguarit e Tij, dhe thanë: "Dëgjuam dhe respek-tuam. Kërkojmë faljen tënde o Zoti ynë, te Ti është ardhmënia (jonë)."

286. All-llahu nuk ngarkon askënd përtej mundësive të tij, atij** (njeriut)* ***i takon ajo që e fitoi dhe atij i bie ajo (e keqe) që e meritoi. "Zoti ynë, mos na dëno nëse harrojmë ose

gabojmë! Zoti ynë, mos na ngarko neve barrë të rëndë, siç i ngarkove ata para nesh! Zoti ynë, mos na ngarko me atë për të cilën nuk kemi fuqi! Na i mbulo të këqijat, na fal dhe na mëshiro. Ti je Mbrojtësi ynë, pra na ndihmo kundër popullit jobesimtar![129]

(102)

بِاسْمِكَ رَبِّ وَضَعْتُ جَنْبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَارْحَمْهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِين.

Bismike Rabbi ueda̋tu xhenbi ue bike erfeuhu fe in emsekte nefsi ferhamhu ue in erselteha fahfedhha bima tahfedhu bihi ibadekes-salihin.

- Me emrin Tënd, o Zoti im, bie në gjumë dhe

---

[129] *"**Kush i lexon këto dy ajete në mbrëmje, i mjaftojnë.**" (Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 9/94) Muslimi 1/554. Ajete nga sure El-Bekare 285-286)*

me emrin tënd ngrihem. Nëse ma merr shpirtin, më mëshiro, e nëse e dërgon (në trupin tim), më mbro sikurse i mbron robërit e Tu të mirë.[130]

(103)

اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاهَا لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا إِنْ أَحْيَيْتَهَا فَاحْفَظْهَا، وَإِنْ أَمَتَّهَا فَاغْفِرْ لَهَا. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ.

All-llahumme inneke halakte nefsi ue Ente teuefaha, Leke mematuha, ue mahjaha, In ahjejteha fahfedhha ue in emetteha fagfir leha. All-llahumme inni es`elukel-`afijete.

- O Zoti im, Ti krijove shpirtin tim dhe Ti më bën të vdes. Në dorën Tënde është jeta dhe

---

130 ***"Kur dikush nga ju ngrihet nga shtrati i tij e pastaj kthehet në të, le ta fshijë tri herë atë*** *(dyshekun)**, ngase ai nuk e di nëse mund të ketë rënë diç në të pasi është larguar nga ai, e pastaj le të thotë:" (Hadith)*** *Transmetonjë: Buhariu (Fet-hul-Bari 1/126), Muslimi 4/2084.*

vdekja ime. Nëse më jep jetë, më mbro, e nëse më bën të vdes, m'i fal mëkatet. O Zoti im, të lutem të më shpëtosh.[131]

(104)

اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ

All-llahumme kini ̃adhabeke jeume teb`athu ̃ibadeke. *(tri herë)*

- O Zoti im, më ruaj prej dënimit Tënd, ditën kur do t`i ringjallësh robërit e Tu.[132]

(105)

---

[131] Transmetojnë: Muslimi 4/2083, Ahmedi 2/79. (Këtë version e shënon Ahmedi)

[132] "Pejgamberi alejhis-selam kur dëshironte të flinte, e vinte dorën e tij të djathtë nën faqe, dhe thoshte: (hadithin) (Transmetojnë: Ebu Davudi 4/311 [Sahih Et-Tirmidhi 3/143])

بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا.

Bismike All-llahumme emutu ue ahja.

- O Zoti im, me emrin Tënd vdes dhe jetoj.[133]

(106)

سُبْحَانَ اللَّهِ. الْحَمْدُ لِلَّهِ. اللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llah** (33 herë)**, Elhamdulil-lah** (33 herë)**, All-llahu Ekber** (34 herë)**.[134]

(107)

اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى وَمُنْزِلَ التَّوْرَاةِ

---

[133] *Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 11/113), Muslimi 4/2083.*

[134] *"**Kush e thotë këtë kur t'i afrohet shtratit, është më e mirë për të sesa të ketë shërbëtor**". (Transmetojnë: Buhariu (Fet-hul-Bari 7/71), Muslimi 4/2091)*

وَالإِنْجِيلِ ، وَالْفُرْقَانِ ، أَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ ، وَأَنْتَ الآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ. اِقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ.

All-llahumme Rabbes-semauatis-seb`i ue Rabbel-`arshil-`adhim, Rabbena ue Rabbe kul-li shej`in, Falikal-habbi uen-neua, ue Munzilet-teurati uel-Inxhili, uel-furkan, eٴudhu bike min sherri kul-li shej`in Ente ahidhun bi nisijetihi. All-llahumme Entel-Evvelu fe lejse kableke shej`un, ue Entel-ahiru fe lejse baٴdeke shej`un, ue Entedh-Dhahiru fe lejse fevkake shej`un, ue Entel-batinu fe lejse duneke shej` un, Ikdi ٴanna ed-dejne, ue agnina minel-fakr.

- O All-llahu im, Zot i të shtatë qiejve dhe Zot i Arshit të Madh, Zoti ynë dhe Zot i çdo sendi, Zbërthyes i farës (i kokrrës së saj) dhe i bërthamës (së pemës), Shpallës i Teuratit, i Inxhilit dhe i Furkanit (Kur`anit). Kërkoj

mbrojtjen Tënde nga sherri i çdo sendi, balli i të cilit është në dorën Tënde (Ti je Zotërues i çdo gjëje). O All-llah, Ti je i Pari dhe para Teje nuk pati asgjë. Ti je i Fundit dhe mbas Teje nuk mbetet asgjë. Ti je i Dukshmi dhe mbi Ty s'ka asgjë. Ti je i Padukshmi dhe nën Ty s'ka asgjë. Largoje nga ne borxhin dhe na mbro prej varfërisë.[135]

(108)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا ، وَكَفَانَا وَآوَانَا فَكَمْ مِمَّنْ لاَ كَافِيَ لَهُ وَلاَ مُؤْوِيَ.

Elhamdulil-lahil-ledhi et`amena ue sekana, ue kefana, ue avana, fe kem mimmen la kafije lehu ue la mu`vije

- Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili na jep të hamë dhe të pimë, na jep veshmbathje dhe na strehon. Sa ka të atillë që nuk kanë as

---

[135] Transmeton Muslimi 4/2084.

veshmbathje e as strehim.[136]

(109)

اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالارْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشِرْكِهِ.

All-llahume ͨalimel gajbi uesh-shehadeti Fatires-semauati uel-erdi, Rabbe kul-le shej`in ue Melikehu, eshhedu en la Ilahe il-la Ente, eͨudhu bike min sherri nefsi ue sherrish-shejtani ue shirkihi ue en ekterife ͨala nefsi su`en eu exhurrehu ila muslimin.

- O Zoti im, Njohës i së fshehtës dhe i së dukshmes, Krijues i qiejve dhe i tokës, Zot i çdo sendi dhe Mbizotërues i saj. Dëshmoj se

[136] *Transmeton Muslimi 4/2085.*

nuk ka të adhuruar tjetër përveç Teje. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga e keqja e vetes sime, nga e keqja e djallit dhe nga shirku i tij, kërkoj të më mbrosh që vetvetes e as ndonjë muslimani të mos i bëj keq.[137]

(110)

Pastaj lexon suret Elif-Lam-Mim, Es-Sexhde dhe Tebarekel-ledhi bi jedihil-Mulku.[138]

(111)

اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَهْبَةً وَرَغْبَةً إِلَيْكَ لا مَلْجَأَ وَلا مَنْجَا مِنْكَ إِلا إِلَيْكَ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ

---

[137] Transmeton Ebu Davudi 4/317, (Sahih Et-Tirmidhi 3/ 142)

[138] Transmetojnë Tirmidhiu dhe Nesaiu (Sahihul-Xhamiu 4/255)

All-llahumme eslemtu nefsi ilejke ue fevvedtu emri ilejke ue uexhxhehtu uexhhi Ilejke, ue elxhe`tu dhahri ilejke, rehbeten ue ragbeten Ilejk la melxhe`e ue la menxha minke il-la ilejke, amentu bi kitabik el-ledhi enzelte ue bi nebijjikel-ledhi erselte.

- O Zoti im, unë ta dorëzova Ty shpirtin tim. Ty ta kam dorëzuar çështjen time dhe fytyrën time e ktheva nga Ti. Te Ti strehova shpinën time. S'ka shpëtim dhe as strehim përveçse te Ti. (unë) Kam besuar në librin Tënd, të cilin e ke zbritur (Kur'anin) dhe e kam besuar lajmë-tarin që dërgove.[139]

---

[139] *"Pejgamberi ﷺ ka thënë: "**Kur dëshiron të shtrihesh për të fjetur, merr abdes sikur për namaz, pastaj shtrihu në krahun e djathtë dhe thuaj:....** (hadithi)" Pejgamberi ﷺ,për atë person që e thotë këtë, ka thënë se vdes në natyre të pastër **(**islam**)."** (Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 11/113), Muslimi 4/2081).*

29-DUAJA ME RASTIN E RROTULLIMIT NATËN

(112)

لاَإِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ، رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا العَزِيزُ الْغَفَّارُ.

La ilahe il-laAll-llahu El-Uahidul-Kahhar, Rabbus-semauati uel-erdi ue ma bejne huma El-Azizul-Gaffar.

- S`ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Një dhe të Plotfuqishëm, Zot i qiejve dhe i tokës dhe i çdo gjëje ndërmjet tyre, i Plotfuqishmi, Mëkatfalësi.[140]

---

140 ***"Kjo duhet thënë me rastin e rrotullimit nga njëri krah në tjetrin."*** *(Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë*

30-DUAJA GJATË SHQETËSIMIT DHE FRIKËS NË GJUMË

(113)

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ.

E̊udhu bi kelimatil-lahit-tammati, min gadabihi ue sherri ̊ibadihi ue min hemezatish-shejatin ue en jahdurun.

- Kërkoj mbrojtje me Fjalët e përsosura të All-llahut nga hidhërimi i Tij, nga dëmi i robërve të Tij dhe nga vesveset e shejtanëve dhe nga prania e tyre – shejtanëve.[141]

---

këtë hadith të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/ 540. Po ashtu, transmeton Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh dhe Ibën Sunnij(Sahih El-Xhamiu 4/213)

[141] Transmeton Ebu Davudi 4/12, (Sahih Et-Tirmidhi 3/171).

31-Ç`DUHET TË BËJË AI I CILI SHEH ËNDËRR

(114)

1-Duhet të pështyjë tri herë në anën e majtë.
2-Të kërkojë mbrojtjen e Allahut [subhanehu ve teala] nga djalli i mallkuar dhe nga e keqja e asaj që ka parë (tri herë).
3-Mos t'ia tregojë këtë askujt.
4-Të kthehet në krahun e kundërt.

(115)

5-Të ngrihet dhe të falet, nëse dëshiron.[142]

[142] Transmeton Muslimi 4/1772, 1773.

32-DUAJA E KUNUTIT

(116)

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلا يُقْضَى عَلَيْكَ وَإِنَّهُ لا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ

All-llahumme-hidiní fí men hedejt ue 'Áfiní fí men 'áfejt ue teuel-lení fi men teuel-lejt ue barik lí fí ma a'ëtajt uekiní sherre ma kadajt fe inneke takdí ue la jukdá 'alejk, innehu la jedhil-lu men uálejte ue la je'izu men 'ádejt tebarekte Rabbena ue te'álejt

- O Zoti im, më bë mua prej atyre që Ti i ke udhëzuar dhe më bë prej atyre që Ti i ke falur, më bë prej të dashurve të Tu, më beko mua në atë që më ke dhënë dhe më mbro nga dëmi i asaj që Ti ke caktuar. Vërtet, Ti je Ai i

Cili cakton dhe askush s’mund të caktojë kundër Teje asgjë. Me të vërtetë s’ka mposhtje për atë që Ti e do dhe s’ka ndihmë për atë që është armik Yti. I Madhërishëm dhe i Lartë je, O Zoti ynë.[143]

(117)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْكَ ، لاَ أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ.

All-llahumme inní e’udhu bi ridake min sehatik, ue bi muáfátike min ‘ukúbetik, ue eudhu bike minke, la uhsí thenáen Alejke, Enta kema ethnejte alá Nefsike.

- O Zoti im, të lutem me anë të kënaqësisë Sate të më mbrosh nga hidhërimi Yt dhe me

---

[143] *Transmetojnë Ebu Davudi, Tirmidhiu, Nesaiu, Ibën Maxheh, Ahmedi Daremiu, Hakimi, Bejhekiu, Irvaul-Galil (të autorit ElAlbani). 2/172.*

faljen Tënde nga dënimi Yt. Kërkoj mbrojtjen Tënde nga Ti. Unë nuk mund të të madhëroj ashtu siç e meriton Ti. Ti je i Madhërishëm, ashtu siç e ke përshkruar Veten.[144]

(118)

اللَّهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْفِدُ ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ ، وَنَخْشَى عَذَابَكَ ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحَقٌ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ ، وَنَسْتَغْفِرُكَ ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْخَيْرَ ، وَلاَ نَكْفُرُكَ ، وَنُؤْمِنُ بِكَ ، وَنَخْضَعُ لَكَ وَنَخْلَعُ مَنْ يَكْفُرُكَ.

All-llahumme ijjake na'budu ue leke nusal-lí ue nesxhudu, ue ilejke nes'á ue nahfidu, nerxhú rahmeteke, ue nahsha 'adhábeke inne 'adhábeke bil-káfirine mulhak. All-llahumme inná neste'í nuke ue nestagfiruke ue nuthní

---

[144] Transmetojnë autorët e katër suneneve dhe Ahmedi (shih Sahih Tirmidhiu 3/180, Sahih Ibën Maxheh 1/194, Irvaul-Galil 2/175.

'alejkel-hajre, ue la nekfuruke, ue nu`minu bike ue nahda'u leke ue nahla'u men jek-furuke".

- O Zot, vetëm Ty të adhurojmë, për Ty falemi dhe vetëm Ty të përulemi, drejt Teje vijmë dhe shpejtojmë, shpresojmë mëshirën Tënde dhe i frikohemi dënimit Tënd. Vërtet, dënimi Yt do t`i arrijë kafirët (jobesimtarët). O Zot, prej Teje kërkojmë ndihmë dhe falje. Ty të falenderojmë me çdo gjë të mirë. Nuk të mohojmë dhe vetëm Ty të besojmë. Vetëm Ty të përulemi dhe e braktisim atë që Ty të mohon (s`të beson).[145]

[145] Transmeton Bejhekiu, në Es-Sunen el-Kubra 2/211, Albani thotë në Irvaul-Galil "senedi i këtij hadithi është i vërtetë 2/170 dhe është nga fjalët e Omerit radijAll-llahu anhu."

33-DHIKRI PAS SELAMIT NË NAMAZIN E VITRIT

(119)

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ.

Subhane Melikil-Kuddus

- I Madhërishëm qoftë Sunduesi i Pastër (nga çdo e metë). *Kjo thuhet tri herë, kurse herën e tretë thuhet me zë dhe duke e zgjatur zërin. Pastaj thuhet:*

[رَبِّ الْمَلائِكَةِ وَالرُّوحِ.]

[Rabbil-Melaiketi ver-Ruh].

Zoti i Melaikeve dhe i Xhibrilit.[146]

34-LUTJET NË RASTE TË BRENGOSJES DHE PIKËLLIMIT

(120)

اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أَمَتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ مَاضٍ فِيَّ حُكْمُكَ عَدْلٌ فِيَّ قَضَاؤُكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ أَوِ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي وَنُورَ صَدْرِي وَجِلاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي

All-llahume inní ‘abdike ue ibnu ‘abduke ue ibnu emmetuke, nasijetí bijedike, madin fijje

---

[146] Transmeton Nesaiu 3/244 dhe Ed-Daru Kutniu dhe të tjerë; shtojcën në mes të kllapave e transmeton Ed-Daru Kutniu 2/31. Senedi i këtij hadithi është i vërtetë (Shih Zadul Me'ad me recensimin e Shuajb dhe Abdulkadër Arnaudi 1/337)

hukmuke, ‘adlun fijje kadauke, es`eluke bi kul-li ismin huve lek semmejte bihi nefsek eu enzeltehu fi kitábik eu ‘al-lemtehu ehaden min halkik, eu iste`therte bihi fi ‘ilmil-gajbi ‘indek, en texh’ale El-Kur`ane rebi’a kalbí ue nure sadrí ue xhelae huzní ue dhihabe hemmí.

- O Zoti im, unë jam robi Yt e biri i robit Tënd dhe i robëreshës Sate, balli im është në dorën Tënde. Dispozitat e Tua mbi mua i pranoj, i drejtë është gjykimi Yt mbi mua. Të lutem me çdo emër me të cilin e ke emëruar Veten Tënde ose që e ke zbritur në librin Tënd, ose ia ke mësuar dikujt prej krijesave të Tua, ose që e ke mbajtur të fshehur në diturinë Tënde, bëje Kur’anin pranverë të zemrës sime dhe dritë të gjoksit tim, shndritje për pikëllimin dhe largim për dëshpërimin.[147]

---

[147] Transmeton Ahmedi 1/391. Albani e ka bërë këtë hadith të vërtetë.

(121)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحُزْنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ ، وَضَلْعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ.

All-llahumme inní e'udhu bike minel-hemmi uel-hazeni, uel-'axhzi uel-keseli, uel-buhli uel-xhubni, ue dale'id-dejni ue galebetir-rixh-ali.

- O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga brengat dhe dëshpërimi, nga paaftësia dhe dembelia, nga koprracia dhe frika, si dhe nga zhytja në borxhe dhe mundjet e njerëzve.[148]

35-DUAJA NË VËSHTIRËSI

(122)

---

*[148] Transmeton Buhariu 7/158; "**Pejgamberi ﷺ e përsëriste shpesh këtë dua**" (Fet-hul-Bari 11/173)*

لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الارْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ

La Ilahe il-lAllahul-'Adhimul-Halim, la Ilahe il-lAllahu Rabbul-'Arshil-'Adhim, la Ilahe il-lAllahu Rabbus-semauati ue Rabbul-erdi ue Rabbul-'Arshil-kerim.

- S'ka të adhuruar tjetër përveç Allahut të Madhërishëm e të Urtë. S'ka të adhuruar tjetër përveç Allahut, Zotit të Arshit të lartë. S'ka të adhuruar tjetër përveç Allahut, Zotit të qiejve dhe të tokës dhe Zotit të Arshit Fisnik.[149]

(123)

اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ.

---

[149] Transmetojnë Buhariu 7/154, Muslimi 4/2092.

All-llahumme rahmeteke erxhú fe la tekilní ilá nefsí tarfet ‘ajnin ue aslih lí she`ní kullehu. La ilahe il-la Ente.

- O Zoti im, në mëshirën Tënde shpresoj, mos më lër të mbështetem në vetvete as sa një lëvizje syri dhe ma përmirëso gjëndjen time. S`ka të adhuruar tjetër përveç Teje.[150]

(124)

لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ.

La ilahe il-la Ente Subhaneke Inní kuntu minedh-dhalimin.

- S`ka të adhuruar tjetër përveç Teje. Sa i Përkryer je. Vërtet, unë qeshë nga mëkatarët.[151]

---

[150] Transmetojnë: Ebu Davudi 4/324, Ahmedi 5/42. Alba-ni e ka bërë të mirë (Hasen), (Sahih Ebi Davud 3/959)

[151] Transmetojnë Tirmidhiu 5/529, dhe Hakimi, i cili e

(125)

اللَّهُ اللَّهُ رَبِّ لاَ أَشْرِكُ بِهِ شَيْئاً.

Allahu, Allahu Rabbí, Lá ushriku bihi shej`en. - All-llahu, All-llahu është Zoti im, Atij nuk i shoqëroj asnjë send.[152]

36-DUAJA KUR TË NDESHESH ME ARMIKUN OSE ME NJERËZIT NË POZITË

(126)

اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ.

All-llahumme inna nexh'aluke fi nuhurihim ue ne'udhu bike min shururihim"
- O Zot, nga Ti ndihmë kërkojmë të na mb-

---

ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/505 (Sahih Et-Tirmidhi 3/168).

[152] Transmeton Ebu Davudi 2/87 (Sahih Ibën Maxheh 2/335).

rosh nga armiqësia e tyre; nga Ti ndihmë kërkojmë të na mbrosh nga djallëzia e tyre.[153]

(127)

اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضُدِي ، وَأَنْتَ نَصِيرِي ، بِكَ أَجُولُ وَبِكَ أَصُولُ وَبِكَ أُقَاتِلُ.

All-llahumme Ente 'adudí ue Ente Nesírí, bike exhúlu, ue bike esúlu, ue bike ukátilu.

- O Zoti im, Ti je fuqia ime, Ti je Ndihmëtari im, me ndihmën Tënde hyj në luftë, me ndihmën Tënde ngadhënjej dhe me ndihmën Tënde luftoj.[154]

(128)

---

[153] Transmeton Ebu Davudi 2/89, hadithin e ka bërë te vërtetë Hakimi dhe e ka pëlqyer Dhehebiu 2/142.

[154] Transmetojnë Ebu Davudi 3/42, Tirmidhiu 5/572 (Sahih Et-Tirmidhi 3/183).

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

HasbunAllahu ue ni'mel-Uekil

- Na mjafton neve All-llahu, Ai është mbrojtësi më i mirë.[155]

37-DUAJA PËR ATË QË I FRIKËSOHET DËMIT TË PUSHTETMBAJTËSIT

(129)

اللهمَّ ربّ السَّمَواتِ السَّبْعِ وَرَبَّ الْعَرْشِ العَظِيمِ، كُنْ لِي جَاراً مِنْ فُلاَنْ بِنْ فُلاَنْ، وَأَحْزَابِهِ مِنْ خَلاَئِقِكَ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ يَطْغَى،عَزَّ جَارُكَ، وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ، وَلاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ.

---

[155] *Transmeton Buhariu 5/172.*

All-llahumme Rabbes-semauatis-seb'i ue Rabbel-'Arshil-'Adhim, kun lí xháren min fulan bin fulan ue ahzabihi min haláikike, en jefruta 'alejje ehadun minhum eu jatgá, 'azze xharuke, ue xhel-le thenauke ue la Ilahe il-la Ente.

- O All-llah, Zot i shtatë qiejve dhe Zot i Arshit të Madh, më mbro mua nga filani biri i filanit dhe nga grupacionet e tij, nga krijesat e Tua, që të mos e bëj ndonjërin prej tyre të më prijë mua a të më sundojë. E fuqishme është ndihma Jote dhe i lartë është falënderimi Yt. S`ka të adhuruar tjetër përveç Teje.[156]

(130)

[156] Transmeton Buhariu në El-Edebul-Mufred, hadithi, nr:707, Albani e ka bërë të vërtetë këtë hadith në Sahihul-Edebul-Mufred, hadithi nr:545.

اَللهُ أكْبَر، اَللهُ أَعَزُّ مِنْ خَلْقِهِ جَمِيعاً، اَللهُ أعَزُّ مِمَّا أخَافُ وأَحْذَرُ، أعُوذُ بِاللهِ الَّذِي لاَ إِلَهَ إلاَّ هُو، الْمُمْسِكِ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ أنْ يَقَعْنَ عَلىَ الأَرْضِ إلاَّ بِإذْنِهِ، مِنْ شَرِّ عَبْدِكَ فلان، وَجُنُودِهِ وَ أتْبَاعِهِ وَأشْيَاعِهِ، مِنَ الْجِنِّ وَالإِنْسِ، اللَّهُمَّ كُنْ لِي جَاراً مِنْ شَرِّهِمْ، جَلَّ ثَنَاؤُكَ وَعَزَّ جَارُكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَلاَ إلَهَ غَيْرُكَ.

***All-llahu ekber, All-llahu E'azzu min hal-kihi xhemian, All-llahu E'azzu mimmen ehafu ue ahdheru, e'udhu bil-lahi el-ledhi la Ilahe il-la hu[ve], El-Mumsikis-semauatis-seb'i en jeka' ëne 'alel-erdi il-la bi idhnihi, min sherri 'ab-dike fulanin, ue xhunudihi ue etba'ihi ue eshja'ihi, minel-xhinni uel-insi, All-llahumme kun lí xharen min sherrihim, xhel-le thenauke ue 'azze xharuke, ue tebarekes-muke ue la Ilahe Gajruke** (3 herë)*.

- All-llahu është më i Madhi, All-llahu është më i Fuqishëm se të gjitha krijesat e Tij, All-llahu është më i Fuqishëm se ai nga i cili frikësohem. Kërkoj mbrojtjen e All-llahut, përveç të Cilit s'ka të adhuruar tjetër, i Cili

është Mbajtës i shtatë qiejve, që të mos bien në tokë përveçse me lejën e Tij, nga dëmi i robit tënd, filanit, ndihmësve dhe pasuesve të tij, ithtarëve të tij, prej xhinëve dhe njerëzve. O All-llah më mbro mua nga dëmi i tyre. I lartë është falënderimi Yt dhe e fuqishme është ndihma Jote; i Lartë është emri Yt dhe s’ka të adhuruar tjetër përveç Teje.[157]

38-DUAJA KUNDËR ARMIKUT

(131)

للَّهُمّ َ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ ا لْحِسَابِ، إهْزِمِ الأَحْزَابَ ،
اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ.

All-llahumme munzilel-kitabi, seri'al-hisabi, ihzimil-ahzábe, All-llahumme ihzimhum ve zelzilhum.

---

[157] *Transmeton Buhariu në El-Edebul-Mufred, hadithi nr:708, këtë hadith e ka vërtetuar Albani në Sahihul-Edebul-Mufred, hadithi nr:546.*

- O Zoti im, Shpallës i librave, Llogaritës i shpejtë, mposhti grupacionet. O Zoti im, mposhti dhe shkatërroji ata.[158]

39-Ç`DUHET TË THONË ATA QË I FRIKËSOHEN NJË POPULLI

(132)

اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ

All-llahumme ikfiníhim bima shi`te

- O Zoti im, më mbro prej tyre me ç`ka të dëshirosh.[159]

40-Ç`DUHET TË VEPROJË AI TË CILIN E KA KAPLUAR DYSHIMI NË BESIM

[158] Transmeton Muslimi 3/1362.

[159] Transmeton Muslimi 4/2300.

(133)

1. Duhet të kërkojë mbrojtje nga All-llahu i Madhërishëm.[160]
2. Duhet të largohet prej asaj në të cilën ka dyshuar.[161]

(134)

3. Duhet të thotë:

آمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ.

Ámentu bil-lahi ue rusulihi.

- Kam besuar Allahun dhe të Dërguarit e Tij.[162]

---

[160] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/336) Muslimi 1/120.

[161] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari6/336) Muslimi 1/ 120.

[162] Muslimi 1/119-120.

(135)

4. Duhet të lexojë Fjalën e Allahut [subhanehu ve teala]:

﴿ هُوَ الأَوَّلُ ، وَالآخِرُ ، وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيم﴾

Huvel-Evvelu uel-Áhiru Uedh-Dhahiru uel-Batinu ue Huve bi kul-li shej`in 'alim.

- Ai është i Pari dhe i Fundit, i Dukshmi dhe i Padukshmi dhe për çdo send Ai është i Dijshëm.[163]

41-LUTJA E ATIJ QË ËSHTË I NGARKUAR ME BORXHE

(136)

---

163 Sure el-Hadid: 3, Transmeton Ebu Davudi 4/329, këtë hadith e ka bërë të mirë Albani (Sahih Ebu Davud 3/962).

اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ.

All-llahummek-fini bi halalike ʻan haramike ue agniní bi fadlike ʻammen siuake

- O Zoti im, më bë që të më mjaftojë hallalli Yt dhe të mos i afrohem haramit dhe më bë të pasur me mirësitë e Tua, që të mos kërkoj nga tjetërkush përveç Teje.[164]

(137)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزْنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ ، وَضَلْعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ.

All-llahumme inní e′udhu bike minel-hemmi uel-hazeni, uel-′axhzi uel-keseli, uel-buhli uel-xhubni, ue dale′id-dejni ue galebetir-ri-xhal.

164 Transmeton Tirmidhiu 5/560, (Sahih Et-Tirmidhi 3/180).

- O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga brengat dhe dëshpërimi, nga paaftësia dhe dembelia, nga koprracia dhe frika, si dhe nga zhytja në borxhe dhe mundjet e njerëzve.[165]

42-DUAJA KUNDËR VESVESEVE NË NAMAZ DHE GJATË LEXIMIT TË KUR`ANIT

(138)

أَعُوْذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

165 Transmeton Buhariu 7/158.

E'udhu bil-lahi minesh-shejtanirr-rraxhim (dhe pështyen në të majtë tri herë).[166]

43-DUAJA E ATIJ QË I VËSHTIRËSOHET NDONJË ÇËSHTJE

(139)

اَللهمَّ لَا سَهْلَ إلاَّ مَا جَعلْتَه سَهلاً وَأَنْتَ تَجْعَلَ الحَزْنَ إذَا شِئْتَ سَهْلاً

All-llahumme la sehle il-la ma xhe'altehu, sehlen ue Ente texh'alul-hazne idha shi`te sehlen.

- O Zot im, s`ka asgjë të lehtë, përveç asaj që Ti e ke bërë të lehtë; dhe Ti e bën pikëllimin të lehtë, nëse dëshiron.[167]

---

[166] Transmeton Muslimi 4/1729, nga hadithi të cilin e transmeton Othman b.El-As radijAll-llahu anhu, i cili thotë: "Kam vepruar kështu dhe e ka larguar Allahu [subhanehu ve teala] atë nga unë".

44- Ç'THOTË DHE VEPRON AI QË BËN NDONJË MËKAT

(140)

Pejgamberi ﷺ ka thënë: ***"S`ka asnjë rob që bën ndonjë mëkat, pastaj ngrihet, merr abdes dhe e zbukuron atë, i fal dy rekate dhe pastaj kërkon falje nga All-llahu, e që All-llahu të mos ia falë atë mëkat."***[168]

45-DUAJA PËR LARGIMIN E DJALLIT DHE E DYSHIMEVE TË TIJ

(141)

---

[167] Transmeton Ibën Hibbani në sahihun e tij, nr.2427, Ibën Sunnij, nr.351. Ibën Haxheri thotë se ky hadith është i vërtetë, po ashtu këtë e ka vërtetuar edhe Abdul-kadër Arnauti, në Librin "El-Edhkar" të Neveviut, fq.106.

[168] Transmetojnë Ebu Davudi 2/86, Tirmidhiu 2/257, po ashtu këtë hadith e ka bërë të vërtetë Albani (Sahih Ebi Davud 1/283).

1. Kërkimi mbrojtje nga Allahu [subhanehu ve teala] prej tij.[169]

(142)

2. Këndimi i ezanit.[170]

(143)

3. Duatë dhe leximi i Kur`anit.[171]

---

[169] Transmeton Ebu Davudi 1/206, Tirmidhiu (Sahih Et-Tirmidhi 1/77), sure El-Mu`minun: 98-99.

[170] Transmeton Buhariu 1/151, Muslimi 1/291.

*[171] Pejgamberi ﷺ ka thënë: "**Mos i bëni shtëpitë tuaja varre, me të vërtetë djalli ikën nga shtëpia ku lexohet surja El-Bekare.**" (Transmeton Muslimi 1/539. Pastaj, ajo që e largon shejtanin janë edhe lutjet (dhikri) e mëngjesit dhe të mbrëmjes, para zgjimit, lutjet me rastin e hyrjes dhe daljes nga shtëpia, lutjet e hyrjes dhe daljes nga xhamia, si dhe lutje të tjera që janë transmetuar, si p.sh. leximi i Ajetul-Kursisë para fjetjes, leximi i dy ajeteve të fundit të sures El-Bekare, po ashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: **“Kush në ditë thotë 100 herë: "La ilahe il-la-ll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul mulku***

46-DUAJA KUR TË NDODHË DIÇKA E PAPËLQYER

(144)

قَدَّرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ.

Kaderull-llahi ue ma sha`e fe'ale.

- All-llahu e ka caktuar dhe Ai bën çka të dëshiron.[172]

---

ue lehul hamdu ue huve ala kul-li shejin kadir"
S'ka të adhuruar përveç Allahut, Një dhe i Pa- shoq, Atij i takon Sundimi dhe Lavdërimi dhe Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send), do të jetë i mbrojtur nga shejtani tërë ditën." Po ashtu, e cekëm se edhe ezani e largon shejtanin.

[172] ***"Besimtari i fortë është më i mirë dhe më i dashur tek All-llahu sesa besimtari i dobët. Nxito në ato që ke dobi, kërko ndihmë nga All-llahu, mos u dobëso dhe nëse të godet diçka*** *(ndonjë sprovë)**, mos thuaj sikur të kisha vepruar kështu ose ashtu, por thuaj: Kaderull-llahi ve ma sha`e feale."*** *(All-llahu e ka caktuar dhe Ai bën çka të dëshiron)."* ***(****Transmeton Muslimi 4/2052)*

47-MBI PËRGËZIMIN E FËMIJËS

(145)

بَارَكَ اللهُ لَكَ فِي المَوهُوبِ لَكَ، وَشَكَرتَ الوَاهِبَ وَبَلَغَ أَشُدَّهُ، ورُزِقْتَ بِرَّهُ.

BarekAllahu leke fil-meuhúbi lek, ue sheke-rtel-uahibe, ue belega eshuddeh, ue ruzikte birreh.

- All-llahu të bekoftë në atë që të ka dhuruar, e falënderofsh Dhuruesin (All-llahun), e lus All-llahun që të rritet dhe të jetë i sjellshëm.

Ky ia kthen:

بَارَكَ اللهُ لَكَ و بَارَكَ عَلَيكَ، وَجَزَاكَ اللهُ خَيرَاً وَرَزَقَكَ اللهُ مِثلَهُ وَأجزَلَ ثَوَابَكَ.

BarekAllahu leke ue 'alejke, ue xhezákAllahu hajren, ue rezekakAllahu mithlehu ue exhzele theuabehu

- Edhe ty të bekoftë All-llahu, të shpër-bleftë me të mira, të dhuroftë edhe ty një sikur ky dhe ta shtoftë shpërblimin.[173]

48-ME ÇKA DUHET KËRKUAR MBROJTJE PËR FËMIJËT

(146)
Transmetohet se Pejgamberi ﷺ për nipat e tij, Hasanin dhe Husejnin, bënte këtë lutje:

أُعِيذُكُمَا بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لاَمَّةٍ.

U'idhukuma bi kelimatil-lahit-támmeh, min kul-li shejtanin ue hámmeh, ue min kul-li 'ajnin ue lámeh.

---

173 El-Edhkar, fq.349, të imam Neveviut, Sahihul-Edhkar LiN-Nevevi 2/713, të autorit Selim El-Hilali.

- Lus All-llahun që t`ju mbrojë me Fjalët e Tij të plota nga çdo shejtan, nga çdo dyshim (e keqe) i tij dhe prej çdo syri të keq.[174]

49-LUTJA PËR TË SËMURIN GJATË VIZITËS

(147)

لاَبَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

La be`se Tahúrun insha-All-llahu.

- S`ka gjë, pastrim (nga mëkatet) Insha-All-llah.[175]

(148)

أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيَكَ.

174 Transmeton Buhariu 4/119.

175 Fet-hul-Bari 10/118.

Es`elull-llahel-'Adhim Rabbel-'Arshil-'Adhim en jeshfíjeke. *(7 herë)*

- E lus All-llahun e Madhërishëm, Zotin e Arshit të madh, që të të shërojë.[176]

50-MBI VLERËN E VIZITËS SË TË SËMURIT

(149)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Nëse njeriu e viziton vëllanë e tij (musliman) të sëmurë, ecën nëpër rrugën e xhenetit derisa të ulet, ndërsa kur të ulet do ta për-fshijë mëshira, nëse e ka vizituar në mëngjes, shtatëdhjetë mijë

---

[176] Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: ***"S`e ka vizituar asnjë njeri një vëlla të vetin musliman të sëmurë, të cilit nuk i ka ardhur exheli, e i ka thënë shtatë herë:...*** *(dhe e ka cekur hadithin)* ***e që All-llahu nuk e ka shëruar."*** *Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ebu Davudi, (Sahih Et-Tirmidhi 2/210 dhe Sahihul-Xhamiu 5/180).*

melaike bëjnë dua për atë person deri në mbrëmje, e nëse e ka vizituar në mbrëmje, shtatëdhjetë mijë melaike bëjnë dua për atë person deri në mëngjes."[177]

51-DUAJA E TË SËMURIT NË PRAG TË VDEKJES

(150)

اللَّـهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَأَلْحِقْنِي بِالرَّفِيقِ الأَعْلَى.

All-llahumme-Gfir lí, ver-Hamní, ve Elhikní bir-Refíkil-A'la.

- O Zoti im, më fal dhe më mëshiro mua dhe më bashko me shoqëruesin më të Lartë.[178]

---

[177] Transmetojnë Tirmidhiu, Ibën Maxheh dhe Ahmedi (Sahih Ibën Maxhe 1/244 dhe Sahih Et-Tirmidhi 1/286). Gjithashtu hadithin e ka bërë të vërtetë edhe Ahmed Shakiri.

[178] Transmetojnë Buhariu 7/10, Muslimi 4/1893.

(151)
Pejgamberi ﷺ në prag të vdekjes së tij i fuste duart në ujë, e fërkonte me to fytyrën e tij dhe thoshte:

لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ إِنَّ لِلْمَوْتِ لَسَكَرَاتٍ.

La ilahe il-laAllah inne lil meuti le sekerat.
- S`ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, vërtet vdekja ka agonitë e saj.[179]

(152)

لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ ، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ ، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَـهُ ، لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ لَـهُ الْمُلْكُ وَلَـهُ الْحَمْدُ لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ ولاَحَوْلَ ولاَقُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

La ilahe il-laAllahu uAllahu Ekber, La ilahe il-laAllahu uahdeh, La ilahe il-laAllahu

179 Fet-hul-Bari 8/144.

uahdehu la sherike leh, La ilahe il-laAllahu lehul-Mulku ue lehul-Hamdu, La ilahe il-laAllahu ue la haule ue la kuvvete il-la bil-lah.

- S`ka të adhuruar tjetër, përveç All-llahut; All-llahu është më i Madhi; s`ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut të Vetëm; s`ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut Një dhe të Pashoq; s`ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Atij i takon sundimi dhe falënderimi; s`ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut dhe s'ka ndryshim e as fuqi pa ndihmën e All-llahut.[180]

52-T'IA PËRKUJTOSH SHEHADETIN ATIJ QË ËSHTË NË PRAG TË VDEKJES

(153)

---

[180] Transmetojnë Tirmidhiu dhe Ibën Maxheh, hadithin e ka bërë të vërtetë Albani (Sahih Ibën Maxhe 1/317, Sahih EtTirmidhi 3/153).

Pejgamberi ﷺ ka thënë: ”Kush e ka fjalën e tij të fundit: ***“La Ilahe il-lAll-llah”***, do të hyjë në xhenet".[181]

53-DUAJA GJATË FATKEQËSISË

(154)

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اللَّهُمَّ أْجُرْنِي فِي مُصِيبَتِي وَاخْلُفْ لِي خَيْراً مِنْهَا.

Inna lil-lahi ue inna ilejhi raxhi’ún, All-llahumme uxhurní fí musíbetí ue ahlif lí haj-ren minha.

- Ne jemi të All-llahut dhe tek Ai kthehemi. O Zoti im, më shpërble për këtë fatkeqësi dhe

[181] Transmeton Ebu Davudi 3/190 (Sahihul-Xhamiu 5/ 432).

më kompenso këtë me diçka më të mirë se kjo.[182]

54-DUAJA ME RASTIN E VDEKJES SË NDONJË PERSONI

(155)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِ فلان - باسمه - وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ وَاخْلُفْهُ فِي عَقِبِهِ فِي الْغَابِرِينَ وَاغْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَارَبَّ الْعَالَمِينَ وَافْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ وَنَوِّرْ لَهُ فِيهِ.

All-llahumme-gfir li fulan (e emëron), ue-rfa' derexhetehu fil-mehdijjín ueh-luf-hu fi 'aki-bihi fil-gábirín, ua-gfir lena ue lehu ja Rab-bel-'álemin, uef-sah lehu fi kabrihi ue nevvir lehu fíhi.

- O Zot, fale filanin (e emëron) dhe ngrije atë në shkallën e të udhëzuarve, zëvendësoje atë

---

[182] Transmeton Muslimi 2/632.

me ata që mbesin nga pasardhësit e tij, na i fal mëkatet tona dhe të atij, o Zot i të gjitha botëve, zgjeroja varrin dhe ndriçoja atë.[183]

55-DUAJA PËR TË VDEKURIN GJATË FALJES SË NAMAZIT TË XHENAZES

(156)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ ، وَعَافِهِ ، وَاعْفُ عَنْهُ وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ وَوَسّعْ مُدْخَلَهُ ، وَاغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ ، وَأَبْدِلْهُ دَاراً خَيْراً مِنْ دَارِهِ وَأَهْلاً خَيْراً مِنْ أَهْلِهِ وَزَوْجاً خَيْراً مِنْ زَوْجِهِ ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ.

All-llahumme-gfir lehu uer-hamhu ue áfihi ua'fu 'anhu, ue Ekrim nuzulehu, ue vesi' mud-halehu, uagsilhu bil-mái ueth-thelxhi uel-

---

183 Transmeton Muslimi 2/634.

beredi, ue nekkihi minel- hataja kema nekkaj-te eth-theubel-ebjeda mined-denesi, ue ebdil-hu daren hajren min darihi ue ehlen hajren min ehlihi ue zevxhen hajren min zevxhihi, ue ed-hilhul-xhennete ue e'idhhu min 'adhabil-kabr ue'adhabin-nar.

- O Zot, falja mëkatet dhe mëshiroje, shpëtoje dhe ki ndjesë ndaj tij, bëja vendin e mirë dhe zgjeroja vendin ku do të hyjë, pastroje atë me ujë, borë dhe akull dhe pastroje nga mëkatet, ashtu siç e pastron rrobën e bardhë nga njoll-at, zëvendësoja shtëpinë me një shtëpi më të mirë, familjen me një familje më të mirë, bashkëshortin (ten) me një më të mirë, fute në xhenet dhe mbroje nga dënimi i varrit dhe nga dënimi i zjarrit.[184]

(157)

---

[184] Transmeton Muslimi 2/663.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا ، وَغَائِبِنَا ، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا ، وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا. اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الإِسْلامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الإِيمَانِ ، اللَّهُمَّ لاَ تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلاَ تُضِلَّنَا بَعْدَهُ.

All-llahumme-gfir li hajjina ue mejjitina ue shahidina ue gaibina ue sagírina ue kebírina ue dhekerina ue unthána. All-llahumme men ahjejtehu minna fe ahjihí ‘alel-Islam ue men teuefejtehu minna feteuefihí‘alel-íman. All-llahumme la tahrimna exhrehu ue la tudil-lena ba’dehu.

- O Zot, fali të gjallët (nga ne) dhe të vdekurit, të pranishmit dhe ata në mungesë, të vegjlit dhe të mëdhenjtë, meshkujt dhe femrat. O Zot, atij ndër ne që i dhurove jetë, udhëzoje (bëje) të jetojë në Islam, kurse atij që ia merr jetën, merrja duke qenë me iman. O Zot, mos

na ndalo prej shpërblimit të tij dhe mos na bë të humbur pas tij.[185]

(158)

اللَّهُمَّ إِنَّ فُلانَ بْنَ فُلانٍ فِي ذِمَّتِكَ ، وَحَبْلِ جِوَارِكَ ، فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ فَاغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

All-llahumme inne fulan ibn fulan fi dhimmetike ue habli xhiuarike, fekihi min fitnetil-kabr ue 'adhabil-kabr, ue Ente ehlul-uefái uel-Hakki, Fag-fir lehu uer-hamhu inneke Entel-Gafurur-Rahim.

- O Zot, vërtet filani, biri i filanit, është në besën Tënde dhe në litarin e fqinjësisë Sate, Ti je zbatues i premtimit dhe i drejtësisë, andaj fale atë dhe mëshiroje, sepse vërtet Ti je

---

[185] Transmetojnë Ibën Maxheh 1/480, Ahmedi 2/368 (Sahih Ibën Maxheh 1/251).

Falës dhe Mëshirues.[186]

(159)

اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أَمَتِكَ احْتَاجَ إِلَى رَحْمَتِكَ ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ ، إِنْ كَانَ مُحْسِناً فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ وَإِنْ كَانَ مُسِيئاً فَتَجَاوَزْ عَنْهُ.

All-llahumme ‘abduke ue ibnu emetike ahtáxhe ilá rahmetike, ue Ente ganijjun ‘an ‘adhabihi, in kane muhsinen fe zid fi ihsanihi, ue in kane musiíen fe texhauez ‘anhu.

- O Zot, ky rob Yti dhe bir i robëreshës Sate ka nevojë për mëshirën Tënde, Ti vërtet s`ke nevojë për dënimin e tij. Nëse ka qenë i mirë, shtoja të mirat e tij, e nëse s’ka qenë i mirë, ndihmoji ta kalojë atë dënimi.[187]

---

[186] Transmeton Ibën Maxheh (Shih: Sahih Ibën Maxheh 1/251) dhe po ashtu e transmeton Ebu Davudi 3/211.

[187] Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtet,

56-DUAJA E XHENAZES PËR FËMIJË

(160)

اَللَّهُمَّ أعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

All-llahumme e'idh-hu min 'adhabil-kabr.

- O Zot, mbroje nga dënimi i varrit.[188]

Mirë është të thotë edhe:

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطاً وَذُخْراً لِوَالِدَيْهِ ،وَشَفِيعاً مُجَاباً. اللَّهُمَّ ثَقِّلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا وَأَعْظِمْ بِهِ أُجُورَهُمَا ، وَأَلْحِقْهُ

---

kurse Dheheibu e ka pëlqyer 1/359, (Ahkamul-Xhenaiz të autorit Nasirud-din Albani fq.125).

188 Transmeton Seid Ibën Musejjib radijAll-llahu anhu dhe thotë: "E kam falur mbas Ebu Hurejrës radijAll-llahu anhu namazin e një fëmije që nuk ka bërë asnjë mëkat kurrë, dhe e kam dëgjuar duke thënë: (dhe e ka cekur hadithin)." Transmetojnë: Maliku në Muvetta 1/288 dhe Ibën Ebi Shejbe në Musanef 3/217 dhe Bejhekiu 4/9. Isnadin e këtij hadithi e ka bërë të vërtetë Shuajb Arnauti në recensimin e tij të librit, Sherhus-suneh të Bagaviut 5/357.

بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَاجْعَلْهُ فِي كَفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ وَقِهِ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ الْجَحِيمِ، وأَبْدِلْهُ دَاراً خَيْراً مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلاً خَيْراً مِنْ أَهْلِهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِأَسْلَافِنَا، وَأَفْرَاطِنَا، وَمَنْ سَبَقَنَا بِالْإِيمَانِ.

All-llahummexh-'alhu feretan ue dhuhren li ualidejhi, ue shefi'an muxhaben. All-llahum-me thekkil bihi mevazínehuma, ue a'ëdhim bihi uxhúrehuma, ue elhikhu bi salihil-mu` minín, uexh'alhu fi kefaleti Ibrahim, uekihi bi rahmetike 'adhabel-xhehim, ue ebdilhu daren hajren min darihi, ue ehlen hajren min ehlihi, All-llahumme-gfir li eslafina, ue efratina, ue men sebekana bil-íman.

- O Zot, bëje këtë fëmijë prijës dhe shpërblim për prindërit e tij dhe bëje prej atyre të cilëve u pranohet ndërmjetësimi (shefa`ti). O Zot, rëndoje peshojën e tyre me të dhe shtojua shpërblimet e tyre dhe bashkoje këtë fëmijë me besimtarët e mirë. Bëje që të jetë nën kuj-desin e Ibrahimit, mbroje atë me mëshirën Tënde prej dënimit të zjarrit, zëvendësoja

shtëpinë me një shtëpi më të mirë dhe familjen me një familje më të mirë. O Zot, fali të parët dhe prijësit tanë dhe të gjithë ata që kanë kaluar para nesh me besim [Iman].[189]

(161)

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطاً ، وَسَلَفاً وَأَجْراً.

All-llahummexh-'alhu lena feretan, ue selefen ue exhren.

- O Zot, jepi këtij përparësi ndaj nesh dhe jepi shpërblim.[190]

---

*[189] "**El-Mugni**" i Ibën Kudames 3/416, "**Mësime të rëndësishme për Ummetin në përgjithësi**" të Ibën Bazit fq.15.*

[190] Transmeton Bagaviu në librin e tij Sherhus-suneh 5/357.

57-DUAJA ME RASTIN E NGUSHËLLIMIT

(162)

إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ ، وَلَهُ مَا أَعْطَى وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُسَمًّى... فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ.

Inne lil-lahi ma ehadhe, ue lehu ma a'ëtá, ue kul-lu shej`in 'indehu bi exhelin mu-semmá... fel tasbir, uel tahtesib.

- All-llahu nuk ka marrë asnjë send të cilin s`e ka dhënë dhe çdo send tek Ai është me kohë të caktuar... Prandaj, bë sabër (durim) dhe kërko shpërblim nga All-llahu.[191]

Bën të thuhet edhe kjo dua:

أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ وَغَفَرَ لِمَيِّتِكَ.

---

[191] Transmetojnë Buhariu 2/80, Muslimi 2/636.

A'ëdhemAllahu exhrek, ue Ahsene 'azáek ue gafere limejjitik.

- Allahu ta rrittë shpërblimin dhe ta shtoftë durimin dhe e faltë këtë të vdekur.[192]

58-DUAJA GJATË LËSHIMIT TË TË VDEKURIT NË VARR

(163)

بِسْمِ اللَّهِ وعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ.

Bismil-lah ue 'ala Sunneti Resulil-lah.

- Me Emrin e All-llahut dhe në bazë të Sunnetit të Resulull-llahut.[193]

---

[192] Transmeton Imam Neveviu në librin "El-Edhkar" fq.126.

*[193] Transmeton Ebu Davudi 3/314 me sened të vërtetë. Po ashtu, Ahmedi e transmeton versionin tjetër me sened të vërtetë: "**Bismil-lah ue Ala mil-leti Resulil-ah**" (Me emër të Allahut dhe në fenë e Resulullahut)*

59-DUAJA PAS VARROSJES SË TË VDEKURIT

(164)

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ

Allahumagfir lehu All-llahumme thebbit hu.

- O Zot, falja mëkatet dhe forcoje atë.[194]

60-DUAJA GJATË VIZITËS SË VARREZAVE

(165)

*[194] Pejgamberi ﷺ pas përfundimit të varrimit ngrihej në këmbë dhe thoshte: "**Kërkoni falje për vëllanë tu-aj dhe luteni All-llahun që ta forcojë, sepse ai tani merret në pyetje."** Transmeton Ebu Davudi 3/315, Hakimi thotë se hadithi është i vërtetë, kurse Dhehe-biu e ka pëlqyer 1/370.*

السَّلامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَّارَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُسْلِمِينَ وَ إِنـاًّ إِنْ شَاءَ اللهُ بِكُمْ لاَحِقُونَ نَسْأَلُ اللهَ لَنَـا وَ لَكُمُ الْعَافِيَةَ.

Es-selamu ‘alejkum ehled-dijari minel-mu`miníne uel-muslimín, ue inná insháAllahu bikum láhikun, [jerhamullahul-mus-takdimí-ne minna uel-muste`hirín] Es`elulla-he lena ue lekumul-’áfijeh.

- Shpëtimi qoftë mbi ju, banorë të varre-zave, besimtarë dhe muslimanë, edhe ne, dashtë All-llahu, do t`ju bashkohemi [All-llahu i më-shiroftë ata që kanë kaluar prej nesh edhe ata që do të vijnë pas nesh]; e lus All-llahun [subhanehu ve teala] që të na shpëtojë ne dhe ju?[195]

[195] Transmeton Muslimi 2/671 dhe Ibën Maxheh 1/494, me këtë version nga Burejde radijAll-llahu anhu, ndërsa ajo që është ndërmjet kllapave e trans-meton Muslimi nga hadithi të cilin e transmeton Aishja radijAll-llahu anha 2/671.

61-DUAJA KUR FRYN ERA

(166)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا.

All-llahumme inní es`eluke hajreha ue e′udhu bike min sherriha

- O Zot, kërkoj nga Ti të mirën e saj dhe kërkoj që të më mbrosh nga e keqja e saj.[196]

(167)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا ، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا ، وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ.

---

196 Transmetojnë Ebu Davudi 4/326 dhe Ibën Ma- xheh 2/1228 (Sahih Ibën Maxheh 2/305).

All-llahumme inní es`eluke hajreha ue hajre ma fiha, ue hajre ma ursilet bihi, ue e'udhu bike min sherriha ue sherri ma fiha, ue sherri ma ursilet bihi.

- O Zot, kërkoj nga Ti të mirën e saj, të mirën çka del prej saj, të mirën që është dërguar me të, më mbro nga e keqja e saj, nga e keqja që del prej saj dhe nga e keqja që është dërguar me të.[197]

62-DUAJA KUR MURMURON

(168)

سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالْمَلائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ.

Subhanel-ledhi jusebbihur-ra'de bi hamdihi uel meláiketu min hifetihi.

- I Lartmadhërishëm qoftë Ai të Cilin e madhëron murmurima, me falënderimin e Tij,

197 Transmeton Muslimi 2/616, Buhariu 4/76.

e edhe melaiket (e madhërojnë) prej frikës ndaj Tij.[198]

63-DUATË E SHIUT

(169)

اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثاً مُغِيثاً مَرِيئاً مَرِيعاً ، نَافِعاً غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلاً غَيْرَ آجِلٍ.

All-llahumme eskina gajthen mugíthen merí` en meri'an nafi'an gajre dárren 'áxhilen gajre áxhilin.

- O Zot, të lutem na lësho shi të këndshëm, freskues, të dobishëm e jo të dëmshëm, të menjëhershëm e jo të vonuar.[199]

---

[198] Transmetohet se Abdull-llah Ibën Zubejri radijAll-llahu anhu kur e dëgjonte murmurimën, e ndërpriste bisedën dhe thoshte... (hadith), Trans-meton Maliku në Muveta 2/992, Albani thotë se senedi është i vërtetë (meukuf).

(170)

اللَّهُمَّ أَغِثْنَا ، اللَّهُمَّ أَغِثْنَا ،اللَّهُمَّ أَغِثْنَا.

All-llahumme egithna, All-llahumme egith-na, All-llahumme egithna.

- O Zot na lësho shi, O Zot na lësho shi, O Zot na lësho shi.[200]

(171)

اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ وَبَهَائِمَكَ ، وَانْشُرْ رَحْمَتَكَ وَأَحْيِي بَلَدَكَ الْمَيِّتَ.

All-llahumme eski 'ibádek, ue beháimek uen-shur rahmetek, ue Ahjií beledekel-mejjit

- O Zot, begatoji me ujë robërit e Tu dhe gjallesat e Tua, shpërndaje mëshirën Tënde

---

199 Transmeton Ebu Davudi 1/303, të cilën Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih Ebu Davud 1/216.

200 Transmetojnë Buhariu 1/224, Muslimi 2/613.

dhe gjallëroje këtë vend Tëndin të vdekur.[201]

64-DUAJA KUR BIE SHI

(172)

اللَّهُمَّ صَيِّباً نَافِعاً.

All-llahumme sajjiben náfi'an.

- O Zot bëje këtë shi të begatshëm, të dobishëm.[202]

65-DUAJA PASI TË BJERË SHI

(173)

مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ.

Mutirna bi fadlil-lahi ve rahmetihi.

---

[201] Transmeton Ebu Davudi 1/305, Albani e ka bërë këtë hadith të mirë (hasen), shih Sahih Ebu Davud 1/218).

[202] Transmeton Buhariu (Fet-hul Bari 2/518).

- U furnizuam me shi, me mirësinë dhe mëshirën e All-llahut.[203]

66-DUAJA KUNDËR VËRSHIMËS

(174)

اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلاَ عَلَيْنَا اللَّهُمَّ عَلَى الآكَام وَالظِّرَابِ ، وَبُطُونِ الأَوْدِيَةِ ، وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ.

All-llahumme haualejna la 'alejna. All-llahumme 'alel-ákámi uedh-dhirabi, ue bu-tunil-eudijeti, ue menabitish-shexheri.

- O Zot, rreth nesh e jo mbi ne. O Zot, ktheja kodrave dhe kodrinave, pyjeve dhe lugi-nave.[204]

[203] Transmetojnë Buhariu 1/205, Muslimi 1/83.

[204] Transmetojnë Buhariu 1/244, Muslimi 2/614.

67-DUAJA KUR TË SHIHET HËNA E RE

(175)

اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُمَّ أَهِلَّهُ عَلَيْنَا بِالأَمْنِ ، وَالإِيمَانِ وَالسَّلامَةِ وَالإِسْلامِ ، وَالتَّوْفِيقِ لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى رَبُّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ.

All-llahu Ekber, All-llahumme ehil-lehu 'alej-na bil-emni uel-ímani, ves-selameti uel-Islami, uet-tevfíki lima tuhibbu ue terdá Rab-bena, Rabbuna ve Rabbuke All-llah.

- All-llahu është më i Madhi. O Zot, na mundëso që këtë hënë të re ta presim në qetësi dhe besim, me shpëtim dhe me nënshtrim (ndaj urdhrave të All-llahut sh.p.) dhe me suksese në atë që Ti, o Zoti ynë, dëshiron

dhe je i kënaqur; Zoti ynë dhe yti (oj Hënë) është All-llahu.[205]

68-DUAJA E AGJËRUESIT KUR TË BËJË IFTAR

(176)

ذَهَبَ الظَّمَأُ ، وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ ، وَثَبَتَ الأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

Dhehebe Edh-dhameu, ueb-tel-letil-'uruku ue thebetel-exhru inshaAllahu.

- Kaloi etja, u lagën venat dhe u realizua shpërblimi, insha-All-llahu.[206]

(177)

---

[205] Transmetojnë Tirmidhiu 5/504 dhe Ed-Daremiu 1/336, (Sahih Et-Tirmidhi 3/157).

[206] Transmeton Ebu Davudi 2/306 dhe të tjerë (Sahihul-Xhamiu 4/209).

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي.

All-llahumme inní es`eluke bi rahmetikel-leti vesi'at kul-le shej`in en tagfire lí.
- O Zot, të lutem me mëshirën Tënde, e cila ka përfshirë çdo send, të m'i falësh mëkatet.[207]

69-DUAJA PARA USHQIMIT

(178)
"Nëse ndokush nga ju fillon të hajë, le të thotë:

بِسْمِ اللَّهِ

Bismil-lah

[207] Transmeton Ibën Maxheh 1/557, prej duave të Abdullah ibën Ameit, Hafidh ibën Haxheri e ka bërë të mirë (Sherhul-Edhkar 4/342).

Me emër të All-llahut, e nëse harron në fillim të ushqimit, atëherë le të thotë:

بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ.

Bismil-lahi fi evvelihi ue Áhirihi

Me emrin e All-llahut, në fillim dhe në mbarim.[208]

(179)

Ai të cilit All-llahu [subhanehu ve teala] ia mundëson të ushqehet, le të thotë:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْراً مِنْهُ.

All-llahumme bárik lena fihi ue et'imná haj-ren minhu.

- O Zot, na beko në këtë ushqim dhe na furnizo me ushqim më të mirë se ky, e atij që All-llahu ia mundëson të pijë qumësht, le të thotë:

---

[208] Transmetojnë Ebu Davudi 3/347, Tirmidhiu 4/288, (Sahih Et-Tirmidhi 2/167).

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ.

All-llahumme barik lena fihi ue zidna minhu.

- O Zot, na beko në këtë dhe na shto nga ky.[209]

70-DUAJA PAS USHQIMIT

(180)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلاَ قُوَّةٍ.

El-hamdu Lil-lahil-ledhi et'ameni hadha, ve rezekaníhi min gajri haulin minní ue la kuvvetin.

- Falënderimi i takon All-llahut, i Cili ma mudësoi ta ha këtë ushqim dhe më furnizoi pa mundin dhe fuqinë time.[210]

209 Transmeton Tirmidhiu 5/506, (Sahih Et-Tirmidhi 3/158).

(181)

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْداً كَثِيراً طَيِّباً مُبَارَكاً فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلاَ مُوَدَّعٍ وَلاَ مُسْتَغْنىً عَنْهُ رَبَّنَا.

Elhamdu Lil-lahi hamden kethiren tajjiben mubareken fihi, gajre[mekfijjin ue la] muvedde'in, ue la mustagnen 'anhu Rabbena.

- E falënderojmë All-llahun me falënderime të shumta, të mira dhe të bekuara [të cilat janë të pamjaftueshme], falënderime të pandërprera, për të cilat kemi nevojë, o Zoti ynë.[211]

71-DUAJA E MYSAFIRIT PËR PRONARIN E USHQIMIT

---

210 Transmetojnë Ebu Davudi, Tirmidhiu dhe Ibën Maxheh, (Sahih Et-Tirmidhi 3/159).

211 Transmeton Buhariu 6/214 dhe Tirmidhiu 5/507.

(182)

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمْهُمْ.

All-llahumme barik lehum fi ma rezaktehum uagfir lehum uerhamhum.

- O Zot bekoji në atë që i ke furnizuar, faljua mëkatet dhe mëshiroji ata.[212]

72-DUAJA PËR ATË QË TË JEP TË PISH UJË OSE DËSHIRON TA BËJË KËTË

(183)

اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي وَاسْقِ مَنْ سَقَانِي

All-llahumme et'im men et'ameni ue-ski men sekání.

- O Zot, ushqeje atë që më ushqeu dhe jepi të pijë atij që më dha mua të pi.[213]

---

212 Transmeton Muslimi 3/1615.

73-DUAJA KUR TË BËSH IFTAR TE NDONJË FAMILJE

(184)

أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ وَأَكَلَ طَعَامَكُمُ ا لأَبْرَارُ ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمُ الْمَلائِكَةُ.

Eftare 'indekumus-sáimun, ue ekele ta'ámu-kumul-ebrar, ue sal-let 'alejkumul-Melaike.

- Bëfshin iftar te ju agjëruesit, ushqimin tuaj e ngrënshin njerëzit e mirë dhe për ju bëfshin dua (lutje) melaiket.[214]

---

213 Transmeton Muslimi 3/126.

214 Transmeton Ebu Davud 3/367, Ibën Maxheh 1/556 dhe Nesaiu në [Amelul-jevmi vel-lejleh nr-296-298], i cili thotë se Pejgamberi ﷺ e ka thënë këtë kur ka bërë

74-DUAJA E AGJËRUESIT KUR FTOHET PËR TË NGRËNË DHE NUK HA

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur të ftohet ndokush nga ju, le t`i përgjigjet ftesës. Nëse është agjërues, le të bëjë dua (le të lutet për atë person), e nëse s`është agjëru-es, le të hajë."[215]

75-Ç`DUHET TË THOTË AGJËRUESI KUR TA OFENDOJË NDOKUSH

(186)

إِنِّي صَائِمُ إِنِّي صَائِمُ

---

iftar te ndonjë familje. Këtë hadith e ka bërë të vërtetë Albani në Sahih Ebu Davud 2/730.

[215] Transmeton Muslimi 2/1054.

Inníí Saim, Inníí Saim.
- Unë jam agjërues, unë jam agjërues.[216]

76-DUAJA KUR TË SHOHËSH PEMËN E PARË TË POSAPJEKUR

(187)

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدِّنَا.

All-llahumme barik lena fí themerina, ue barik lena fí medínetina, ue barik lena fí sá'ina, ue barik lena fí muddina.

- O Zot, na i beko frytet tona, na e beko qytetin tonë, na i beko njësitë matëse (sa-in dhe mudd-in) me të cilat masim.[217]

---

216 Transmetojnë Buhariu me Fet-h 4/103, Muslimi 2/806.

217 Transmeton Muslimi 2/1000.

77-DUAJA E ATIJ QË TESHTIN

(188)
“Nëse teshtin ndonjëri prej jush, le të thotë:

الْحَمْدُ لِلَّهِ.

El-Hamdu Lil-lah

- Falënderimi i qoftë All-llahut, kurse vëllai i tij a shoqëruesi le t`i thotë:

يَرْحَمُكَ اللَّهُ.

JerhamukAll-llah

All-llahu të Mëshiroftë, e nëse i thotë: ***JerhamukAll-llah***, (All-llahu të Mëshiroftë), ky le t`ia kthejë:

يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ.

Jehdikumull-llahu ue juslih balekum.

All-llahu ju udhëzoftë dhe jua përmirë-softë gjendjen tuaj.[218]

78-Ç`U THUHET JOBESIMTARËVE KUR TESHTIJNË

(189)

يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ.

Jehdíkumull-lláhu ue juslih bálekum.

- All-llahu ju udhëzoftë dhe jua përmirë-softë gjendjen tuaj.[219]

79-DUAJA PËR TË MARTUARIT

(190)

---

[218] Transmeton Buhariu 7/125.

[219] Transmetojnë: Tirmidhiu 5/82, Ahmedi 4/400, Ebu Davud 4/308, (Sahih Et-Tirmidhi 2/354).

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ.

BarekAll-llahu leke, ue bareke 'alejke, ue xheme'a bejnekuma, fi hajrin.
- All-llahu të bekoftë ty edhe pasardhësit e tu dhe ju bashkoftë ju të dy në të mirë.[220]

80-DUAJA GJATË MARTESËS DHE BLERJES SË KAFSHËS

(191)
Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: "Kur dikush martohet ose blen ndonjë shërbëtore, le të thotë:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ.

---

220 Transmetojnë autorët e katër suneneve, përveç Nesaiut (Sahih Et-Tirmidhi 1/316).

All-llahumme inni es`eluke hajreha ue hajre ma xhe'belteha a'alejhi, ue e'udhu bike min sherriha ue sherri ma xhe'belteha 'alejhi.

- O Zot, kërkoj prej Teje të më dhurosh të mirën e saj dhe të mirën nga e cila ajo anon dhe të lutem të më mbrosh nga e keqja e saj dhe e keqja nga e cila ajo anon.

Po ashtu, nëse dikush blen ndonjë deve (kafshë), le t`a marrë për gungën më të lartë dhe le ta thotë këtë dua.[221]

81-DUAJA PARA SE T'I AFROHESH BASHKËSHORTES

(192)

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا.

[221] Transmetojnë Ebu Davudi 2/248, Ibën Maxheh 1/617, (Sahih Ibën Maxheh 1/324).

Bismil-lah, All-llahumme xhennibnesh-shej-tane, ue xhennibish-shejtane ma rezaktena.

- Me emrin e All-llahut, O Zot, na e largo djallin nga ne dhe nga ai me të cilin do të na furnizosh.[222]

82-DUAJA GJATË HIDHËRIMIT

(193)

أَعُوْذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

E'udhu bil-lahi minesh-shejtanirr-rraxhim.

- Kërkoj mbrojtjen e All-llahut nga djalli i mallkuar.[223]

83-DUAJA KUR SHEH NDONJË NJERI ME TË META

[222] Transmeton Buhariu 6/141 Muslimi 2/1028.

[223] Transmetojnë Buhariu 7/99, Muslimi 4/2015.

(194)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلاً.

El-hamdu Lil-lahil-ledhi ‘áfánií mimmebte-lake bihi ue feddalení ‘alá kethírin mimmen haleka tafdílen.

- Falënderimi i qoftë All-llahut i Cili më ka mbrojtur nga kjo me çka të ka sprovuar ty dhe më ka begatuar nga shumë krijesa të Tij.[224]

84-ÇKA DUHET THËNË NË TUBIME

(195)

---

224 Transmeton Tirmidhiu 5/493, 5/494, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153).

Transmetohet nga Ibn Omeri, i cili thotë:” Pejgamberi ﷺ,para se të ngrihej nga një tubim, numëronte duke thënë 100 herë:

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ أَلْغَفُورُ

Rabbi-gfir lí ue tub ‘alejje, inneke Entet-Tevvabul-Gafur.

- O Zoti im, më fal dhe ma prano pendimin, sepse Ti je Pranues i pendimit dhe Falës.[225]

85-DUAJA KUR TË PËRFUNDOJË TUBIMI

(196)

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوْبُ إِلَيْكَ.

[225] Transmeton Tirmidhiu dhe të tjerë, (Sahih Et-Tirmidhi 3/153 dhe Sahih Ibën Maxheh 2/321).

Subhaneke All-llahumme ue biham-dike, Esh-hedu en la Ilahe il-la Ente estagfiruke ue etubu ilejke.

- I Lartë qofsh, o Zoti im, Ty të takon falën-derimi; dëshmoj se nuk ka të adhu-ruar tjetër përveç Teje; kërkoj faljen Tënde dhe te Ti pendohem.[226]

86-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË:

غَفَرَ اللهُ لَكَ

GaferAll-llahu leke.

- All-llahu t`i faltë mëkatet.

---

226 Transmetojnë autorët e katër Suneneve (Sahih Et-Tirmidhi 3/153), Ky është vërtetuar nga Aishja radijAll-llahu anha, e cila ka thënë: "S`është ulur Pejgamberi ﷺ në asnjë tubim ose s`ka lexuar Kuran ose s`ka falur namaz, pa e përfunduar me këto fjalë....(Hadith)." (Transmeton Nesaiu në Amelul-jeumi uel-lejleh, nr:308, dhe Ahmedi 6/77, këtë hadith e ka bërë të vërtetë dr.Faruk Hamadeh në recensimin e tij të librit Amelul-jeumi uel-lejleh të Nesaiut, fq.273).

(197)

وَ لَكَ

ue Leke.

- Edhe ty.[227]

87-DUAJA PËR ATË QË TA BËN NDONJË TË MIRË

(198)

جَزاَكَ اللّهُ خَيْراً

XhezákAll-llahu hajren.

- All-llahu të shpërbleftë me të mira.[228]

---

227 Transmetojnë Ahmedi 5/82, dhe Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh, fq.218, nr:421, me recensimin e dr. Faruk Hamades.

228 Transmeton Tirmidhiu, nr: 2035, (Sahih El-Xhamiu, nr: 6244, dhe Sahih Et-Tirmidhi 2/200).

88-DHIKRI ME TË CILIN ALLAHU TË MBRON PREJ DEXH-XHALLIT

(199)
"Kush i mëson përmendsh dhjetë ajetet e para të sures "EL-KEHF", është i mbroj-tur nga Dexh-xhalli."[229]

Të kërkuarit e mbrojtjes së All-llahut të Madhërishëm nga sprova e Dexh-xhallit, pas teshehudit të fundit në çdo namaz.[230]

89-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË

إنِّي أُحِبُّكَ فِي اللهِ

Inní uhibbuke fil-lah.

---

[229] *Transmeton Muslimi 1/555 dhe në transmetimin tjetër:* ***Dhjetë ajetet e fundit të sures El-Kehf*** *1/556.*
[230] *Shih Hadithet nën nr: 55, 56 nën fusnotën: 79, 80.*

- Unë të dua për hir të All-llahut.

(200)

أَحَبَّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ.

Ehabbekel-ledhí ahbebtení leh.

- Të dashtë Ai për hir të të Cilit më deshe.[231]

90-DUAJA PËR ATË QË TË OFRON PASURI

(201)

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ.

BarekAll-llahu leke fí Ehlike ue malike.

- Të bekoftë All-llahu në familjen dhe pasurinë Tënde.[232]

---

[231] Transmeton Ebu Davudi 4/333, Albani e ka bërë hadithin të mirë (hasen) në Sahih Sunen Ebi Davud 3/ 965.

91-DUAJA E ATIJ QË TË KA BORXH, KUR TA KTHEN ATË

(202)

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلَفِ الْحَمْدُ وَالأَدَاءُ.

BarekAll-llahu leke fí Ehlike ue málike, innema xhezáus-selefi el hamdu uel-edái.

- Të bekoftë All-llahu në familjen dhe pasurinë Tënde, vërtet shpërblimi i borxhit është falënderimi dhe kthimi.[233]

92-DUAJA E FRIKËS NGA SHIRKU

---

[232] Transmeton Buhariu me Fet-h 4/88.

[233] Transmeton Nesaiu në Amelul-jevmi vel-lejleh fq. 300 dhe Ibën Maxheh 2/809, (Sahih Ibën Maxheh 2/55).

(203)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ أَنْ أُشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ وأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لاَ أَعْلَمُ.

All-llahumme inní e'udhu bike en ushrike bike ue ene a'ëlemu ue estagfiruke lima la a'ëlemu.

- O Zot, kërkoj mbrojtjen Tënde nga shirku të cilin e di dhe kërkoj faljen Tënde për atë që unë nuk e di.[234]

93-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË:

بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ.

BarekAll-llahu fike

All-llahu të bekoftë

[234] Transmeton Ahmedi 4/403 dhe të tjerë, (Sahih El-Xhamiu 3/233 dhe Sahih Et-tergib ue Et-terhib, të autorit Albani 1/19).

(204)

و فِيكَ بَارَكَ اللَّهُ.

Ue fike barekAll-llahu.

Edhe ty të bekoftë All-llahu.[235]

94-DUAJA KUNDËR MBËSHTETJES NË OGURE

(205)

اللَّهُمَّ لاَ طَيْرَ إِلاَّ طَيْرُكَ وَلاَ خَيْرَ إِلاَّ خَيْرُكَ وَلاَ إِلَهَ غَيِرُكَ.

---

235 Transmeton Ibën Sunnij, fq. 138, nr. 278, El-Vabil ES-Sajjib, të Ibnul- Kajjimit, fq. 304, me recensimin e Beshir Muhammed Nuajmit.

All-llahumme la tajre il-la tajruke ue la hajre il-la hajruke, ue la ilahe gajruke.

- O Zot, s`ka tajre[236] përveç tajres Sate, s`ka të mirë përveç të mirës Sate dhe s`ka të adhuruar tjetër përveç Teje.[237]

95-DUAJA GJATË HIPJES NË MJETIN E UDHËTIMIT

(206)

---

[236] Mbështetje në ogure, në parashenja të këqija ose të mira.

[237] Transmeton Ahmedi 2/220 dhe Ibën Sunnij nr: 292, Albani e ka bërë të vërtetë në Silsiletul-Ehadith es-Sahiha 3/54, nr:1065, kurse sa i përket parashiki-mit të së mirës (për të cilin arabët përdorin termin El-Fe`lun sh.p.), i pëlqente kjo fjalë Pejgamberit alejhis-selam dhe për këtë e dëgjoi një fjalë të mirë prej një personi dhe i pëlqeu dhe tha: "E morëm fjalën tënde të mirë (Fe`lin), nga goja jote." Transmetojnë Ebu Davudi dhe Ahmedi. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Silsiletul-Ehadith Es-Sahiha 2/363, te Ebi Ali-Shejh në librin Ahlaku i Pejgam-berit alejhis-selam fq. 270.

بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ،اللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لاَيَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ.

Bismil-lah, uel-Hamdu Lil-lah [Subhanel-ledhi sehare lena hadha ue ma kunna lehu mukrinín ve inná ilá Rabbina le munka-libún.], EL-Hamdulil-lah, *(3 herë)****, All-llahu Ekber,*** *(3 herë)****, Subhaneke All-llahumme inní dhalem-tu nefsí fagfir lí, fe innehu la jagfirudh-dhunube il-la Ente.***

- Me emrin e All-llahut, falënderimi i takon All-llahut, i Lartmadhërishëm qoftë Ai i Cili i nënshtroi këto për ne, sepse ne nuk do të kishim mundësi ta bënim këtë; ne me të vër-tetë te Zoti ynë do të kthehemi; Falënderimi i qoftë All-llahut, Falënderimi i qoftë All-llahut. Falën-derimi i qoftë All-llahut, All-llahu është më i Madhi, All-llahu është më i Madhi; All-llahu është më i Madhi, i Lartë

qofsh, o Zoti im, unë i kam bërë dëm (zullum) vetvetes, prandaj më fal mua, sepse askush përveç teje nuk mund t`i falë mëkatet.[238]

95-DUAJA E UDHËTIMIT

(207)

اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ،اللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى ، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى ، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الأَهْلِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ ، وَكآبَةِ الْمَنْظَرِ وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالأَهْلِ.

All-llahu ekber, All-llahu ekber, All-llahu ekber! *(3 herë)*

---

[238] Transmetojnë: Ebu Davudi 3/34, Tirmidhiu 5/501 (Sahih Et-Tirmidhi 3/156).

Subhanel-ledhi sehare lena hadha ue ma kunna lehu mukrinín ue inná ilá Rabbina le munkalibún. All-llahume inná nes`eluke fí seferina hadha el-birre uet-takua ue minel-'ameli ma terdá, All-llahume hevvin 'alejna seferena hadha uetui 'anna bu'deh, All-llahume entes-sahibu fis-sefer uel-halifetu fil ehl, All-llahume inní e'udhu bike min ua'ëthais-sefer ue keábetil-mendhar ue sú`il-munkalebi fil-mali uel-ehl. *(3 herë)*

[(All-llahu është më i Madhi!) 3 herë]

- I Lartmadhërishëm qoftë Ai që i nënshtroi këto për ne, sepse ne nuk do të kishim pasur mundësi ta bënim këtë. Ne me të vërtetë tek Zoti ynë do të kthehemi. O Zoti ynë, të lutemi që në udhëtimin tonë të na mundësosh të bëjmë mirësi dhe të jemi të devotshëm, të bëjmë vepra me të cilat Ti je i kënaqur. O Zoti ynë, na e lehtëso udhëtimin tonë dhe na e bë të rehatshme rrugën. O Zoti ynë, Ti je shoqërues në udhëtim dhe mbrojtës i familjes sonë. O Zoti im, kërkoj që të më mbrosh nga

vështirësitë e udhëtimit dhe nga kënaqësitë e tij, nga shikimet qëllim-këqija dhe nga telashet me pasuri dhe familje.

Pejgamberi ﷺ, kur kthehej nga udhëtimi, thonte të njëjtat fjalë dhe shtonte:

آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ.

Ájibún táibún 'ábidún li Rabbina hámidún.
U kthyem me pendim dhe përkushtim, duke i bërë Zotit tonë falënderim.[239]

97-DUAJA GJATË HYRJES NË NDONJË FSHAT A QYTET

(208)
اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ ، وَرَبَّ الأَرَاضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضْلَلْنَ وَرَبَّ الرِّيَاحِ وَمَا ذَرَيْنَ. أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ

239 Transmeton Muslimi 2/998.

وَخَيْرَ أَهْلِهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا ، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وشَرِّ أَهْلِهَا ، وشَرِّ مَا فِيهَا.

All-llahumme Rabbes-semauatis-seb'i ue ma adhlelne, ue Rabbel-eredínes-seb'i ue aklelne, Rabbesh-shejátini ue ma adlelne, ue Rabber-rijáhi ue ma dherejne. Es`eluke hajre hadhi-hil-karjeti ue hajre ehliha, ue hajre ma fíha, ue e'udhu bike min sherriha ue sherri ehliha, ue sherri ma fiíha.

- O All-llah, Zot i shtatë qiejve dhe i asaj që e mbulojnë, Zot i shtatë tokave dhe asaj që ato mbajnë, Zot i shejtanëve dhe i atyre që ata i kanë dërguar në humbje, Zot i erës dhe asaj që ato shpërndajnë, të lutem të më japësh të mirën e këtij fshati, mirësinë e banorëve të tij, të mirën e asaj që gjendet në të dhe kërkoj që të më mbrosh nga dëmi i këtij fshati, dëmi i

banorëve të tij dhe dëmi i asaj që gjendet në të.[240]

98-DUAJA E HYRJES NË TREG

(209)

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لاَ يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul-Mulku ue lehul-hamdu, juhjí ue jumitu, ue Huve hajjun la jemútu bi jedihi el-hajru ue Huve 'alá kul-li shej`in Kadír.

---

240 Transmeton Hakimi, i cili e ka bërë hadithin të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 2/100. Transmeton gjithashtu Ibën Sunnij, nr:524. Ibën Haxheri, në redaktimin e librit "El-Edhkare" 5/154, e ka bërë të mirë (hasen). Ibën Bazi thotë: Këtë hadith e transmeton Nesaiu, me sened të mirë (Tuhfetul-Ahjar fq.37).

- S`ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Një dhe të Pashoq; Atij i takon sundimi dhe vetëm Atij i takon falënderimi; Ai jep jetë dhe vdekje, ndërsa Ai është i Gjallë i Cili nuk vdes kurrë. Në Dorën e Tij është e mira (hajri) dhe mbi çdo send Ai është i Plotfuqishëm.[241]

99-DUAJA KUR TË PENGOHET MJETI I UDHËTIMIT

(210)

بِسْمِ اللَّه

Bismil-lah.

- Me emrin e All-llahut.[242]

---

[241] Transmetojnë: Tirmidhiu 5/291 dhe Hakimi 1/538. Albani e ka bërë të mirë (hasen) në librin Sahih Ibën Maxheh 2.21 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/152.

[242] Transmeton Ebu Davudi 4/296, Albani e ka bërë të

100-DUAJA E UDHËTARIT PËR ATË QË NUK UDHËTON

(211)

أَسْتَوْدِعُكُمُ اللَّهَ الَّذِي لاَ تَضِيعُ وَدَائِعُهُ.

Esteudi'ukumull-llahe el-ledhi la tedí'u ue-dai'uhu

- Ju lë nën kujdes të All-llahut, i Cili nuk i humb porositë e Tij.[243]

101-DUAJA E ATIJ QË NUK UDHËTON PËR UDHËTARIN

---

vërtetë në librin Sahih Ebi Davud 3/941.

[243] Transmetojnë Ahmedi 2/403, Ibën Maxheh 2/943 (Sahih Ibën Maxheh 2/133).

(212)

أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ.

Esteudi'ull-llahe díneke ue emánetek, ue hauátime'amelike.

- Në mbrojtjen e All-llahut qofshin feja jote, besa jote dhe përfundimi i punëve tuaja.[244]

(213)

زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى ، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُمَا كُنْتَ.

ZevvedekAll-llahu Et-takuá, ue Gafere dhen-bek, ue jessere lekel-hajre hajthu ma kunte.

- Të furnizoftë All-llahu me devotshmëri, t`'i faltë mëkatet dhe t'i lehtësoftë punët e mira kudo që të jesh.[245]

---

[244] Transmetojnë Ahmedi 2/7 dhe Tirmidhiu 5/499, (Sah-ih Et-Tirmidhi 2/155).

102-TEKBIRI DHE TESBIHU GJATË UDHËTIMIT

(214)

Transmetohet nga Xhabiri radijAll-llahu anhu, i cili ka thënë: "Kur hipnim (në mjetin e udhëtimit), merrnim tekbir, ndër-sa kur zbrisnim, e madhëronim All-llahun d.m.th. e bënim tesbih."[246]

103-DUAJA E UDHËTARIT PARA AGIMIT TË MËNGJESIT

(215)

---

[245] Transmeton Tirmidhiu (Sahih et-Tirmidhi 3/155).

[246] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 6/135).

سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحُسْنِ بَلائِهِ عَلَيْنَا. رَبَّنَا صَاحِبْنَا وَأَفْضِلْ عَلَيْنَا عَائِذاً بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ.

Semi'a sámi'un bi hamdil-lahi, ue husni beláihi 'alejna. Rabbená Sáhibná ue efdil 'alejna 'áidhen bil-lahi minen-nar.

- Dëgjoftë një dëshmitar për falënderimin tonë ndaj All-llahut, për begatitë e Tij dhe mirësitë e Tij ndaj nesh; O Zoti ynë, na shoqëro dhe na jep dhunti duke kërkuar mbrojtjen Tënde prej zjarrit.[247]

104-DUAJA KUR TË NDALESH NË NDONJË VEND, QOFTË NË UDHËTIM A JO

(216)

---

[247] Transmeton Muslimi 4/2086, shih Komentin e Nevevi-ut 4/2080.

أَعُوْذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَاخَلَقَ.

E'udhu bi kelimatil-lahit-tammati min sherri ma halaka.

- Kërkoj mbrojtje me Fjalët e përsosura të All-llahut, nga sherri (e keqja) që ka krijuar.[248]

105-DUAJA E KTHIMIT NGA UDHËTIMI

(217)

اللّهُ أَكْبَرُ، اللّهُ أَكْبَرُ، اللّهُ أَكْبَرُ.

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، آيِبُونَ تَائِبُونَ ، عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

All-llahu Ekber, All-llahu Ekber, All-llahu Ekber:

---

[248] Transmeton Muslimi 4/2080. Këtë e thoshte kur kthehej nga ndonjë betejë, ose kur kthehej nga Haxhi.

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul mulku ue lehul hamdu ue huve ala kul-li shej`in kadir ájibún táibún 'ábidún li Rabbina hámidún. SadekAll-llahu ua'deh, ue nesare 'abdeh, ue hezemel-ahzábe uahdeh.

- S'ka të adhuruar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send. U kthyem me pendim dhe përkushtim, duke i bërë Zotit tonë falënderim, All-llahu e përmbushi premtimin e Tij, e ndihmoi robin e Tij dhe i mposhti grupacionet Vetëm [pa ndihmën e as-kujt].[249]

106-Ç`THOTË AI QË MERR LAJME TË KËQIJA OSE TË MIRA

(218)

[249] Buhariu 7/163, Muslimi 2/980.

Pejgamberi ﷺ, kur i ndodhte ndonjë e mirë, thonte:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنَعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

El-Hamdu Lil-lahil-ledhi bi ni'ëmetihi tetim-mus-sálihát.

- Falënderimi i qoftë All-llahut, i Cili me begatinë e Tij i plotëson punët e mira, ndërsa për ndonjë lajm të keq thonte:

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ.

El-Hamdu Lil-lahi 'alá kul-li hál.

- Falënderimi i takon All-llahut për çdo gjendje.[250]

---

[250] Transmeton Ibën El-Sunnij në Amelul-jevmi vel-lejleh, dhe Hakimi, i cili e ka bërë të vërtetë 1/499. Gjithashtu Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih El-Xhamiu 4/201.

107-VLERA E PËRSHËNDETJES (SALAVATIT) MBI PEJGAMBERIN ﷺ

(219)

Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Kush më dërgon mua një salavat, All-llahu i Madhërishëm ka për t`i dërguar atij dhjetë salavate."[251]

(220)

Pastaj ka vazhduar:

"Mos e bëni varrin tim festë (për vizitë), por bini salavat mbi mua, se salavati juaj më arrin mua kudo që të jeni."[252]

(221)

---

[251] Transmeton Muslimi 1/288.

[252] Transmetojnë Ebu Davudi 2/218, Ahmedi 2/367. Albani e ka bërë të vërtetë në Librin Sahih Ebi Davud 2/383.

Për këtë, po ashtu, ka thënë:
"Koprrac është ai i cili kur përmendem pranë tij, nuk bie salavat mbi mua."[253]

(222)

Pastaj ka shtuar:
"All-llahu ka melaike, të cilat shëtisin nëpër tokë dhe m'i përcjellin përshëndetjet e ummetit tim."[254]

(223)

dhe në fund Pejgamberi ﷺ ka thënë:
"S`më përshëndet askush e që All-llahu të mos ma kthejë shpirtin derisa t`ia kthej për-shëndetjen."[255]

---

[253] Transmeton Tirmidhiu dhe të tjerë (Sahih El-Xhamiu 3/25 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/177).

[254] Transmetojnë Nesaiu dhe Hakimi 2/421. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih En-Nesai 1/274.

[255] Transmeton Ebu Davudi, nr.2041, Albani e ka bërë të mirë (hasen) në librin Sahih Ebi Davud.

108-PËRHAPJA E SELAMIT

(224)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

“S`keni për të hyrë në xhenet, derisa të besoni dhe s`keni besuar derisa të duheni. A t`ju udhëzoj në një gjë të cilën nëse e vepronі keni për t`u dashur. Përhapeni selamin ndër-mjet jush.”[256]

(225)

“Kush i tubon tri cilësi, e ka tubuar (përfshirë) besimin: Të qenët joegoist, dhë-nien e selamit njerëzve dhe dhënien e sadaka-së në skamje."[257]

(226)

Transmetohet nga Abdull-llah ibën Omeri (All-llahu qoftë i kënaqur më të) se një njeri e ka pyetur Pejgamberin ﷺ:

"Cili është Islami më i mirë?"

---

[256] Transmeton Muslimi 1/74 dhe të tjerë.

[257] Transmeton Buhariu me Fet-h 1/82, nga Ammari radijAll-llahu anhu, meukuf.

Pejgamberi ﷺ i tha: ”T’i ushqesh nevoj-tarët, t’i japësh selam atij të cilin e njeh dhe atij të cilin nuk e njeh.”[258]

109-SI I DUHET KTHYER SELAMI JOBESIMTARËVE, NËSE JAPIN SELAM

(227)
Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë: “Nëse ju japin selam Ehli Kitabët,[259] thua-juni:

وعَلَيكُم

Ve ‘alejkum.

- Edhe mbi ju.[260]

---

[258] Transmetojnë Buhari me Fet-h 1/55, Muslimi 1/65.

[259] Me fjalën Ehli Kitab nënkuptojmë të krishterët dhe çifutët.

[260] Transmetojnë Buhariu me Fet-h 11/42, Muslimi 4/ 1795.

110-Ç`DUHET THËNË KUR KËNDON GJELI DHE PËLLET GOMARI

(228)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Kur ta dëgjoni gjelin duke kënduar, lute-ni All-llahun që t`ju japë nga të mirat e Tij, sepse ai (gjeli) e ka parë melekun, ndërsa kur ta dëgjoni palljen e gomarit, kërkoni mbroj-tjen e All-llahut nga shejtani, sepse ai e ka parë shejtanin."[261]

111-Ç`DUHET THËNË KUR TË LEHIN QENTË NATËN

(229)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Kur t`i dëgjoni të lehurat e qenve dhe palljet e gomarëve në mbrëmje, kërkoni mbrojtjen e All-

[261] *Transmetojnë: Buhariu me Fet-h 6/350, Muslimi 4/2092.*

llahut prej tyre, sepse ata shohin atë që ju nuk e shihni."[262]

112-DUAJA PËR ATË TË CILIN E KE OFENDUAR

(230)
Pejgamberi ﷺ ka thënë:

اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

All-llahumme fe ejjuma mu'minin sebeb-tuhu fexh'al dhalike lehu kurbeten ilejke jeumel kijameti.

- O Zot, cilindo besimtar që e kam ofenduar, bëja atij këtë afrim te Ti Ditën e Gjykimit.[263]

---

[262] Transmetojnë Ebu Davudi 4/327 dhe Ahmedi 3/306. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih Ebi Davud 3/961.

113-Ç'THOTË MUSLIMANI KUR TA LAVDËROJË VËLLANË E VET (NË FE)

(231)

Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Nëse ndonjëri prej jush e lavdëron shokun e tij, le të thotë: "E konsideroj filanin të këtillë, e All-llahu e di më së miri për të dhe nuk e lavdëroj askë para All-llahut, e konsideroj (nëse di për të) kështu dhe kështu."[264]

114-Ç'DUHET TË THOTË MUSLIMANI KUR TA LAVDËROJË DIKUSH

(232)

---

[263] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 11/171, Muslimi 4/2007).

[264] Transmeton Muslimi 4/2296.

[اللَّهُمَّ لاَّ تؤَاخِذْني بِمَا يَقوُلوُنَ وَاغْفِرْ لي مَا لاَ يَعْلَموُنَ وَاجْعَلْني خَيْراً مِمّاَ يَظُنُّونَ]

All-llahumme la tuáhidhní bima jekú-lún, uagfir lí ma la ja'ëlemun [uexh-'alní hajren mimma jedhunnún].

- O Zot, mos më dëno për atë që thonë, m'i fal ato që nuk i dinë, (dhe më bë më të mirë sesa mendojnë).[265]

115-TELBIA PËR HAXH DHE UMRE

(233)

---

[265] Transmeton Buhariu në librin El-Edebul-Mufred, nr.761, senedin e këtij hadithi e ka bërë të vërtetë Albani në librin e tij Sahih El-Edebul-Mufred, nr.585, ndërsa ajo që është ndërmjet kllapave e transmeton Bejhekiu në librin e tij Shuabul-Iman 4/228, me rrugë tjetër të transmetimit.

لَبَّيْكَ اللّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ لبَّيْكَ، إنَّ الحَمْدَ، وَالنِّعْمَتَ، لَكَ وَالْمُلْكَ، لاَ شَرِيكَ لك.

Lebbejk All-llahumme Lebbejk, Leb-bejk La sheríke Leke Lebbejk, innel-Hamde ven-ni'ëmete leke vel-Mulk Lá sheríke Lek.

- Të përgjigjem o Zot, të përgjigjem, Ti je i Pashoq, vetëm Ty të përgjigjem, falën-derimi të takon vetëm Ty. Të gjitha bega-titë dhe e tërë pasuria janë Tuajat, Ti je i parival (i Pa-shoq).[266]

116-TEKBIRI ME RASTIN E AFRIMIT TË HAXHERUL-ESVEDIT

(234)

Pejgamberi ﷺ ka bërë tauaf rreth Qabes, i hipur mbi deve dhe sa herë që vinte te Haxh-

[266] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/408, Muslimi 2/841).

erul-esvedi ia drejtonte shkopin e vet me dorë dhe merrte tekbir.[267]

117-DUAJA NDËRMJET RUKNUL-JEMANIT DHE HAXHERUL-ESUEDIT

(235)
﴿رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾

Rabbena átiná fid-dunja haseneten ue fil-áhireti haseneten uekina 'adhában-nar.

- O Zoti ynë, na jep të mira në këtë botë dhe në Ahiret dhe na ruaj prej dënimit të zjarrit (xhehenemit).[268]

---

[267] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/476 dhe 3/472).

[268] Transmetojnë Ebu Davudi 2/179, Ahmedi 3/411, dhe Bagaviu në librin Sherhus-Sunneh 7/128. Albani e ka bërë të mirë (hasen) në librin Sahih Ebi Davud 1/354, ndërsa ajeti është në suren El-Bekare 201.

118-DUAJA E QËNDRIMIT MBI SAFFA DHE MERUE

(236)
Kur i është afruar Pejgamberi ﷺ Saffas, ka lexuar ajetin:

﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ...﴾

أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ.

"Innes-safa uel-mervete min she'áiril-lahi..." ebdeu bima bedeAll-llahu bihi.

dhe ka thënë: "Po filloj me atë që ka filluar All-llahu."
Pastaj ka filluar nga Saffaja, është ngjitur mbi të derisa e ka parë Qaben, është drej-tuar nga kibla, e ka madhëruar njëjësinë e All-llahut, ka marrë tekbir dhe ka thënë:

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ،لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الأَحزاب وَحْدَهُ.

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul-Mulku ue lehul-Hamdu ue Huve 'alá kul-li shej`in Kadir, La ilahe il-lAll-llahu uahdeh, enxheze ua'deh, ue nesare 'abdeh, ue hezemel-ahzabu uahdeh.

- S'ka të adhuruar përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send; e përmbushi premtimin e Tij, e ndihmoi robin e Tij dhe vetë i mposhti grupacionet (pa ndihmën e askujt).[269]

119-DUAJA NË DITËN E AREFATIT

---

[269] Transmeton Muslimi 2/888.

(237)

Transmetohet se Pejgamberi ﷺ ka thënë:

"Fjala më e mirë, të cilën e kam thënë unë dhe Pejgamberët para meje, është:

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike leh, lehul-Mulku ue lehul-Hamdu ue Huve 'alá kul-li shej`in Kadír.

- S'ka të adhuruar përveç All-llahut Një dhe të Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send.[270]

120-PËRKUJTIMI I ALL-LLAHUT TE MESH'ARIL-HARAMI

270 Transmeton Tirmidhiu. Albani e ka bërë të mirë (hasen) (Sahih Et-tirmidhi 3/184 dhe Silsiletul-Ehadith Es-sahiha 4/6).

Pejgamberi ﷺ i hipi devesë derisa arriti te Mesh’aril-harami, iu drejtua kibles (bëri dua, mori tekbire, lartësoi madhërinë dhe njëjësinë e All-llahut). Kështu vazh-doi përderisa nuk u bë qielli shumë i kuqërremtë dhe u largua para se të perën-dojë dielli.[271]

121-MARRJA E TEKBIREVE ME RASTIN E GJUAJTJES SË GURËVE NË XHEMERAT[272]

(239)
Sa herë që Pejgamberi ﷺ gjuante një gur (në Mina) në cilindo nga tri xhemeratet (gjuaj-tjet), ecte pak, ndalej dhe me duar të ngritura bënte dua i kthyer nga kibla. Këtë e bënte gjatë gjuajtjes së parë dhe të dytë, ndërsa kur bënte gjuajtjen e tretë, pas çdo guri të hedhur

271 Transmeton Muslimi 2/891.

272 Hedhja e gurëve në tri vende në Mina gjatë Haxhxhit.

merrte tekbir dhe largohej duke mos u ndalur fare tek ai.[273]

122-DUAJA ME RASTIN E DËGJIMIT TË NDONJË LAJMI TË ÇUDITSHËM, TË GËZUESHËM

(240)

سُبْحَانَ اللَّهِ!

SubhanAll-llah.
- I Lartë qoftë All-llahu.[274]

(241)

اللَّهُ أَكْبَرُ!

All-llahu Ekber.

---

[273] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 3/581, 3/583, 3/584). Gjithashtu transmeton edhe Muslimi.
[274] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 1/210, 390, 414 dhe Muslimi 4/1857).

- All-llahu është më i Madhi.[275]

123-SI DUHET TË VEPROJË AI TË CILIT I NDODH DIÇKA QË E GËZON

(242)

Pejgamberit ﷺ, kur i ndodhte ndonjë gjë që e gëzonte, përulej në sexhde në shenjë falënderimi All-llahut të Madhërishëm.[276]

124-Ç' THOTË AI QË NDIEN DHIMBJE NË TRUPIN E VET

(243)

Vë dorën në vendin që të dhemb, dhe thuaj:

---

[275] Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 8/441) (Sahih Et-Tirmidhi 3/103 dhe 2/235, dhe shih Musnedin e Imam Ahmedit 5/218).

[276] Transmetojnë autorët e katër Suneneve, përveç Nesaiut (Sahih Ibën Maxheh 1/233 dhe Irvaul-Galil 2/ 226).

بِسْمِ اللَّهِ.أَعُوْذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وأُحَاذِرُ.

Bismil-lah. E'udhu bil-lahi ue kudretihi min sherri ma exhidu ue uhádhiru. *(3 herë)*

- Në emër të All-llahut. Kërkoj mbrojtjen e All-llahut me fuqinë e Tij nga e keqja e kësaj që ndiej dhe frikohem.[277]

125-DUAJA E ATIJ QË FRIKOHET SE MOS PO E MERR DIKË MËSYSH

(244)
Nëse ndokush nga ju sheh diçka që i pëlqen te vëllai i tij, në veten e tij a në pasurinë e tij, le të lutet që All-llahu t'ia bekojë këtë gjë, sepse syri është hak (i vërtetë).[278]

[277] Transmeton Muslimi 4/1728.

[278] Transmetojnë Ahmedi në Musnedin e tij 4/447, Ibën Maxheh dhe Maliku. Albani e ka bërë të vërtetë në librin Sahih El-Xhamiu 1/212, (shih recensimin e librit Zadul-Me'ad të Shuajb dhe Abdul-Kadër Arnautit 4/170).

126-Ç'DUHET THËNË NË RASTE TË FRIKËS

(245)

لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ

La Ilahe il-lAll-llah.

- S'ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut.[279]

127-Ç'DUHET THËNË GJATË THERJES SË KAFSHËVE A TË KURBANIT

(246)

بِسْمِ اللَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّـهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ اللَّـهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي.

---

[279] Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 6/181), Muslimi 4/2208.

Bismil-lah, uAll-llahu Ekber, [All-llahumme minke ve leke] All-llahumme tekabbel minní.
- Me emrin e All-llahut, All-llahu është më i Madhi (O Zot kjo është nga Ti dhe për ty), O Zoti im, pranoje këtë nga unë.[280]

128-ÇKA THUHET PËR LARGIMIN E KURTHAVE TË SHEJTANËVE

(247)

أَعُوْذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لاَ يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلاَ فَاجِرٌ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ، وَبَرَأَ وَذَرَأَ ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَعْرُجُ فِيهَا ، وَمِنْ شَرِّ مَا ذَرَأَ فِي الأَرْضِ وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا ،وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلاَّ طَارِقاً يَطْرُقُ بْخَيْرٍ يَارَحْمَنُ.

---

[280] *Transmetojnë Muslimi 3/1557 dhe Bejhekiu 9/287, pjesa e hadithit ndërmjet kllapave gjendet te Bejhekiu 9/287. Fjalinë e fundit e kam cekur në bazë të kuptimit nga transmetimi i Muslimit.*

E'udhu bi kelimatil-lahi Et-támmáti el-leti la juxháuizuhunne berrun ue la faxhirun min sherri ma halaka, ue bere`e ue dher`e, ue min sherri ma jenzilu mines-semái, ue min sherri ma ja'ëruxhu fíha, ue min sherri ma dhere`e fil-erdi, ue min sherri ma jahruxhu minha, ue min sherri fitenil-lejli uen-nehár, ue min sherri kul-li tárikin il-la tárikan, jatruku bi hajrin, já Rahmánu.

- Kërkoj mbrojtje me Fjalët e përsosura të All-llahut, të cilat nuk mund t`i tejkalojë as-një bamirës e as i prishur, nga dëmi i asaj që ka krijuar, nga dëmi i asaj që zbret nga qielli, nga dëmi i asaj që ngjitet në të, nga dëmi i asaj që është mbi tokë dhe i asaj që del nga ajo, nga dëmi i sprovave të natës dhe të ditës dhe nga dëmi i çdo udhëtari të natës, përveç

atij që vjen me të mirë, o i Gjithëmëshirshëm.[281]

129-TË KËRKUARIT FALJE DHE PENDIMI

(248)

Ebu Hurejra radijAll-llahu anhu thotë: "E kam dëgjuar Pejgamberin ﷺ duke thënë: “Pasha All-llahun, unë kërkoj falje prej All-llahut dhe pendohem tek Ai më tepër se një-qind herë në ditë."[282]

(250)

---

[281] Transmeton Ahmedi 3/419, me sened të vërtetë. Gjithashtu transmeton edhe Ibën El-Sunnij, nr.637. Abdulkadër Arnauti e ka vërtetuar senedin e tij në vlerësimin e tij të librit të Tahaviut, fq.133 dhe Mexhmea EZ-Zevaid 1/127.

[282] Transmeton Buhariu (Fet-hul-Bari 11/101).

dhe ka thënë ﷺ:
"O ju njerëz, pendohuni tek All-llahu, sepse unë pendohem njëqind herë në ditë."[283]

(251)
dhe ka thënë ﷺ: "Kush thotë:

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ العَظِيمَ الَّذِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوْبُ إِلَيْهِ.

Estagfirullahel-'Adhim el-ledhi la ilahe il-la Huve, El-Hajjul-Kajjumu ue etubu ilejhi
- Kërkoj faljen e All-llahut të Madhë-rishëm, përveç të Cilit nuk ka të adhuruar tjetër, që është i Gjallë përgjithmonë dhe Mbikëqyrës i Përhershëm dhe tek Ai pendohem, All-llahu

---

283 Transmeton Muslimi 4/2076.

do t`ia falë atij edhe në qoftë se ka ikur nga beteja".[284]

Dhe ka thënë ﷺ: "All-llahu më së tepërmi i afrohet robit të vet në pjesën e fundit të natës. Nëse ke mundësi të jesh prej atyre që e përmendin All-llahun në atë moment, bëhu!"[285]

Dhe ka thënë ﷺ:

“Robi është më afër Zotit të Tij kur është në sexhde, prandaj shpeshtoni lutjet (në sexhde)!”[286]

Dhe ka thënë ﷺ:

Me të vërtetë, disa herë zemrën time e kaplon

[284] Transmetojnë Ebu Davud 2/85, Tirmidhi 5/569 dhe Hakimi, i cili e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer 1/511. Po ashtu Albani e ka bërë të vërtetë (Sahih Et-Tirmidhi 3/183 dhe Xhamiu El-Usul li Ehadith Er-Resul ﷺ 4/389, 390 me recensimin e Arnautit).

[285] Transmetojnë Tirmidhiu, Nesaiu 1/279 dhe Hakimi, (Sahih Et-Tirmidhi 3/183 dhe Xhamiu El-Usul, me recensimin e Arnautit 4/144).

[286] Transmeton Muslimi 1/350.

gafleti (pakujdesia), andaj kërkoj falje pej All-llahut njëqind herë në ditë.[287]

130-VLERA E TESBIHUT,[288] TAHMIDIT,[289] TEHLILIT[290] DHE E TEKBIRIT[291]

(254)

Ka thënë Pejgamberi ﷺ:

Kush thotë:

سُبْحَانَ اللَّهِ وبِحَمْدِهِ.

[287] Transmeton Muslimi 4/2075 (Shih Xhamiu El-usul 4/386).

[288] Të thuhet: SubhanAll-llah [I Lartë qoftë All-llahu].

[289] Të thuhet: El-Hamdu Lil-lah [Falënderimi i takon All-llahut].

[290] Të thuhet: La Ilahe il-lAll-llah [S'ka të adhuruar për-veç All-llahut].

[291] Të thuhet: All-llahu Ekber [All-llahu është më i Madhi].

SubhanAll-llahi ue bihamdihi

- I Lartë qoftë All-llahu dhe Atij i takon falënderimi), njëqind herë në ditë, i fshihen mëkatet, edhe nëse ato janë sa shkuma e detit.”[292]

(255)

Dhe ka thënë ﷺ: “Kush thotë:

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

La Ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike Leh, Lehul mulku ue Lehul hamdu ue Huve ‘alá kul-li shej`in kadír. *(10 herë)*

- S’ka të adhuruar përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, Atij i takon sundimi dhe lavdërimi, Ai është i Plotfuqishëm mbi çdo send, ka shpërblimin sikur t`i ketë liruar katër persona nga bijtë e Ismailit."[293]

---

[292] Transmetojnë Buhariu 7/168 dhe Muslimi 4/2071.

[293] Transmetojnë Buhariu 7/167 dhe Muslimi 4/2071.

(256)

Ka thënë Pejgamberi ﷺ: "Dy fjalë janë të lehta për gjuhën, të rënda në peshojë, e të dashura tek i Gjithëmëshirshmi:

(257)

سُبْحَانَ اللَّهِ وبِحَمْدِهِ وسُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ.

SubhanAll-llahi ue bihamdihi, SubhanAll-llahil-Adhim.

- I Lartë qoftë All-llahu, vetëm Atij i takon Falënderimi, i Lartë qoftë All-llahu i Madhërishëm.[294]

(258)

Dhe ka thënë Pejgamberi ﷺ: ''Të them:

294 Transmetojnë Buhariu 7/168 dhe Muslimi 4/2072.

سُبْحَانَ اللَّهِ ، وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ ، وَلاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llahi, uel-Hamdu Lil-lahi, uela ilahe il-lAll-llahu, uAll-llahu Ekber", është më e dashur për mua sesa e tërë ajo që e rrezon Dielli."[295]

(259)

Gjithashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: "A s`doni të fitoni çdo ditë nga një mijë sevape? Një nga të pranishmit pyeti: Si t'i fitojmë një mijë sevape? Ai tha: Thuaj njëqind herë ***SubhanAll-llah***, e shkruhen njëmijë të mira, ose shlyhen një mijë mëkate."[296]

(260)

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ.

---

[295] Transmeton Muslimi 4/2072.

[296] Transmeton Muslimi 4/2073.

“Kush thotë: ***“SubhanAll-llahil-’Adhim ve bihamdihi,”*** i mbillet një pemë (hurme) në xhenet.”[297]

(261)
Po ashtu, Pejgamberi ﷺ ka thënë: ”O Abdull-llah ibën Kajs, a dëshiron të të udhëzoj te një thesar prej thesarëve të xhenetit? Unë i thashë: "Po, o i Dërguari i All-llahut." Ai më tha:“ Thuaj:

لاَ حَوْلَ وَ لاَ قُوَّةَ إلاَّ بِاللهِ.

La Havle ue la kuvvete il-la bil-lah

S`ka ndryshim e as forcë, vetëm se me ndihmën e All-llahut.[298]

---

[297] Transmetojnë Tirmidhiu 5/511, dhe Hakimi 1/501 e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer. (Sahih El-Xhamiu 5/531 dhe Sahih Et-Tirmidhi 3/160).

[298] Transmetojnë: Buhariu me Fet-h 11/213 dhe Muslimi 4/2076.

(262)
Pejgamberi ﷺ ka thënë edhe këtë: “Fjalët më të dashura tek All-llahu janë katër:

سُبْحَانَ اللَّهِ ، وَ الْحَمْدُ اللَّهِ ، وَ لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ.

SubhanAll-llah, uelhamdulil-lah, ue Lailahe il-la All-llah, uAll-llahu Ekber. S`të bëhet dëm me cilëndo prej tyre të fillosh."[299]

(263)
Ka ardhur një beduin te Pejgamberi ﷺ dhe i ka thënë: “Ma mëso një fjalë, të cilën do ta them.” Pejgamberi (sal-lall-llahu alejhi ve sel-em) i tha: Thuaj:

لاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيْكَ لَـهُ ، اللهُ أَكْبَرُ كَبِيْراً وَ الْحَمْدُ للهِ كَثِيْراً ، سُبْحَانَ اللهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، لاَ حَوْلَ وَ لاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ.

---

[299] Transmeton Muslimi 3/1685.

La ilahe il-lAll-llahu uahdehu la sherike lehu, All-llahu Ekberu kebíren, ue-lhamdu lil-lahi kethíren, SubhanAll-llahi Rabbil-′Alemín, La Havle ue La Kuvvete il-la bil-lahil-′Azízil-Hakím.

- S`ka të adhuruar tjetër përveç All-llahut, Një dhe i Pashoq, All-llahu është më i Madhi, Falënderimi i shumtë i takon All-llahut, i Lartë qoftë All-llahu, Zoti i botëve. S`ka ndryshim e as forcë përveç me ndihmën e All-llahut. Beduini tha: "Këto janë për Zotin tim, e çka për mua?" Tha Pejgamberi ﷺ: "Thuaj:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ، وَارْحَمْنِي ، وَاهْدِنِي ، وَ ارْزُقْنِي

All-llahummag-fir lí, uer-hamní, ueh-diní, uer-zukní.

O Zoti im, më fal mua, më mëshiro, më udhëzo dhe më furnizo."[300]

(264)

Kur ndonjë njeri e pranonte fenë Islame, Pejgamberi ﷺ ia mësonte namazin, pastaj e urdhëronte që të lutet me këto fjalë:

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ، وَارْحَمْنِي ، وَاهْدِنِي ،وَ عَافِنِي وَ ارْزُقْنِي

All-llahummag-fir lí, uer-hamní, ueh-diní, ue 'áfiní, uer-zukní

- O Zoti im, më fal mua, më mëshiro, më

[300] Transmeton Muslimi 4/2072 dhe ka shtuar Ebu Davudi: "Pasi e ka kthyer shpinën beduini, Pejgamberi ﷺ ka thënë: I ka mbushur të dy duart me mirësi." 1/220

udhëzo, më jep shëndet dhe më furnizo.[301]

(265)

Duaja më e vlefshme është: ***Elhamdulil-lah***, kurse dhikri (përkujtimi i All-llahut) më i mirë është: ***La ilahe il-lAll-llah***.[302]

(266)

---

[301] Transmeton Muslimi 4/2073 dhe në një transmetim tjetër të Muslimit: "Sepse me të vërtetë këto t'i tubojnë këtë botë dhe ahiretin."

[302] Transmetojnë Tirmidhiu 5/462, Ibën Maxheh 2/1249, dhe Hakimi 1/503 e ka bërë të vërtetë, kurse Dhehebiu e ka pëlqyer (Sahih El-Xhamiu 1/362).

Gjërat e mira të cilat mbesin të pavdekshme janë fjalët:

سُبْحَانَ اللَّهِ ، وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ ، وَلاَ إِلَـهَ إِلاَّ اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَ لاَ حَوْلَ وَ لاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللهِ.

SubhanAll-llah, uelhamdulil-lah, ue La Ilahe il-la All-llah, uAll-llahu Ekber, ue La haule ue la kuvvete il-la bil-lah.

- I Lartë qoftë All-llahu, Falënderimi i takon All-llahut. S`ka të adhuruar përveç All-llahut, All-llahu është më i Madhi dhe s`ka ndryshim e as forcë përveç me ndihmën e All-llahut.[303]

131-SI BËNTE TESBIH PEJGAMBERIﷺ.

[303] Transmeton Ahmedi nën nr.513. Sipas renditjes së Ahmed Shakirit edhe isnadi i këtij hadithi është i vërtetë (Mexhmea Ez-Zevaid 1/297), Ibën Haxheri në Bulug El-Meram thotë se e transmeton Nesaiu me transmetimin e Ebi Seidit. Hadithin e kanë bërë të vërtetë edhe Ibën Hibbani dhe Hakimi.

(267)
Transmetohet nga Abdull-llah ibën Omeri radijAll-llahu anhu, i cili thotë: “E kam parë Pejgamberin ﷺ duke bërë tesbih me dorën e djathtë.”[304]

132-DISA PUNË TË MIRA DHE RREGULLA TË PËRGJITHSHME

(268)
Kur të arrijë mbrëmja, ndaloni fëmijët tuaj, sepse shejtanët shpërndahen në atë kohë, ndërsa kur të kalojë një pjesë e natës lëshoni ata, mbyllni dyert dhe përmendeni All-llahun

---

[304] Transmetojnë Ebu Davudi 2/81, Tirmidhiu 5/521, (Sahih El-Xhamiu 4/271 nr.4865).

[thuani bismil-lah], sepse shejtani nuk e hap derën e mbyllur; lidhni vorbat dhe përmendeni emrin e All-llahut, mbuloni enët dhe përmendeni emrin e All-llahut, e mund të vëndosni mbi të diçka për së gjeri (p.sh. ndonjë thupër sh.p.) dhe fikni llampat tuaja (d.m.th. fikeni dritën).[305]

UE SAL-LALL-LLAHU UE SEL-LEME UE BAREKE ALA NEBIJ-JINA MUHAMMEDIN UE ALA ALIHI UE AS-HABIHI EXHME`IN.
MËSHIRA, SHPËTIMI DHE BEKIMI I ALL-LLAHUT QOFSHIN MBI TË DËRGUARIN TONË, MUHAMMEDIN ﷺ, FAMILJEN E TIJ DHE TË GJITHË SHOKËT E TIJ !

---

[305] Transmetojnë Buhariu (Fet-hul-Bari 10/88) dhe Muslimi 3/1595.

والحمد لله رب العالمين

Përmbajtja:

1- Ç'DUHET THËNË KUR TË ZGJOHEMI NGA GJUMI....................11
2- DUAJA KUR TË VESHIM NDONJË RROBË 17
3-DUAJA KUR TË VESHIM NDONJË RROBË TË RE..........................18
4-DUAJA PËR ATË QË VESH RROBA TË REJA 19
5- Ç'DUHET THËNË KUR E HEQIM RROBËN.....................................20
6- DUAJA PARA HYRJES NË NEVOJTORE..21
7- DUAJA PAS DALJES NGA NEVOJTORJA 22
8- DHIKRI PARA ABDESIT 22
9- DHIKRI PAS PËRFUNDIMIT TË ABDESIT..23
10- DHIKRI GJATË DALJES NGA SHTËPIA..25
12- DUAJA GJATË SHKUARJES NË XHAMI...27
13- DUAJA GJATË HYRJES NË XHAMI...30
14-DUAJA GJATË DALJES NGA XHAMIA 32
15- LUTJET E EZANIT 33
16- DUAJA NË FILLIM TË NAMAZIT 36
17- DUATË NË RUKU 46
18-DUATË GJATË NGRITJES NGA RUKUJA 49
19-DUATË NË SEXHDE..51
20-DUATË NË ULJEN NDËRMJET DY SEXHDEVE 56
21-DUATË E SEXHDES ME RASTIN E LEXIMIT TË KUR'ANIT....57
22-TESHEH-HUDI 59

24-DUATË PAS TESHEHHUDIT TË FUNDIT PARA SELAMIT 63
25-DHIKRI PAS PËRFUNDIMIT TË FARZIT TË ÇDO NAMAZI 74
26-DUAJA E ISTIHARE NAMAZIT 83
27-DHIKRI I MËNGJESIT DHE I MBRËMJES 86
28-DHIKRI PARA FJETJES... 112
29-DUAJA ME RASTIN E RROTULLIMIT NATËN 125
30-DUAJA GJATË SHQETËSIMIT DHE FRIKËS NË GJUMË......... 126
31-Ç`DUHET TË BËJË AI I CILI SHEH ËNDËRR 127
32-DUAJA E KUNUTIT 128
33-DHIKRI PAS SELAMIT NË NAMAZIN E VITRIT........................ 132
34-LUTJET NË RASTE TË BRENGOSJES DHE PIKËLLIMIT 133
35-DUAJA NË VËSHTIRËSI... 135
36-DUAJA KUR TË NDESHESH ME ARMIKUN OSE ME NJERËZIT NË POZITË... 138
37-DUAJA PËR ATË QË I FRIKËSOHET DËMIT TË PUSHTETMBAJTËSIT... 140
38-DUAJA KUNDËR ARMIKUT... 143
39-Ç`DUHET TË THONË ATA QË I FRIKËSOHEN NJË POPULLI 144
40-Ç`DUHET TË VEPROJË AI TË CILIN E KA KAPLUAR DYSHIMI NË BESIM 144
41-LUTJA E ATIJ QË ËSHTË I NGARKUAR ME BORXHE............. 146
42-DUAJA KUNDËR VESVESEVE NË NAMAZ DHE GJATË LEXIMIT TË KUR`ANIT... 148
44- Ç'THOTË DHE VEPRON AI QË BËN NDONJË MËKAT 150

45-DUAJA PËR LARGIMIN E DJALLIT DHE E DYSHIMEVE TË TIJ 150
46-DUAJA KUR TË NDODH DIÇKA E PAPËLQYER 152
47-MBI PËRGËZIMIN E FËMIJËS 153
48-ME ÇKA DUHET KËRKUAR MBROJTJE PËR FËMIJËT 154
49-LUTJA PËR TË SËMURIN GJATË VIZITËS 155
50-MBI VLERËN E VIZITËS SË TË SËMURIT 156
51-DUAJA E TË SËMURIT NË PRAG TË VDEKJES 157
52-T'IA PËRKUJTOSH SHEHADETIN ATIJ QË ËSHTË NË PRAG TË VDEKJES 159
53-DUAJA GJATË FATKEQËSISË 160
54-DUAJA ME RASTIN E VDEKJES SË NDONJË PERSONI 161
55-DUAJA PËR TË VDEKURIN GJATË FALJES SË NAMAZIT TË XHENAZES 162
56-DUAJA E XHENAZËS PËR FËMIJË 167
57-DUAJA ME RASTIN E NGUSHËLLIMIT 170
58-DUAJA GJATË LËSHIMIT TË TË VDEKURIT NË VARR 171
59-DUAJA PAS VARROSJES SË TË VDEKURIT 172
(164) 172
60-DUAJA GJATË VIZITËS SË VARREZAVE 172
61-DUAJA KUR FRYN ERA 174
62-DUAJA KUR MURMURON 175
63-DUATË E SHIUT 176
65-DUAJA PASI TË BJERË SHI 178
66-DUAJA KUNDËR VËRSHIMËS 179

67-DUAJA KUR TË SHIHET HËNA E RE 180
68-DUAJA E AGJËRUESIT KUR TË BËJË IFTAR 181
69-DUAJA PARA USHQIMIT 182
70-DUAJA PAS USHQIMIT 184
71-DUAJA E MYSAFIRIT PËR PRONARIN E USHQIMIT 185
72-DUAJA PËR ATË QË TË JEP TË PISH UJË OSE DËSHIRON TA BËJË KËTË 186
73-DUAJA KUR TË BËSH IFTAR TE NDONJË FAMILJE 187
74-DUAJA E AGJËRUESIT KUR FTOHET PËR TË NGRËNË DHE NUK HA 188
75-Ç`DUHET TË THOTË AGJËRUESI KUR TA OFENDOJË NDOKUSH 188
76-DUAJA KUR TË SHOHËSH PEMËN E PARË TË POSAPJEKUR 189
77-DUAJA E ATIJ QË TESHTIN 190
78-Ç`U THUHET JOBESIMTARËVE KUR TESHTIJNË 191
79-DUAJA PËR TË MARTUARIT 191
81-DUAJA PARA SE T'I AFROHESH BASHKËSHORTES 193
82-DUAJA GJATË HIDHËRIMIT 194
83-DUAJA KUR SHEH NDONJË NJERI ME TË META 194
84-ÇKA DUHET THËNË NË TUBIME 195
85-DUAJA KUR TË PËRFUNDOJË TUBIMI 196
86-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË: 197
87-DUAJA PËR ATË QË TA BËN NDONJË TË MIRË 198

88-DHIKRI ME TË CILIN ALLAHU TË MBRON PREJ DEXH-XHALLIT 199
89-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË 199
90-DUAJA PËR ATË QË TË OFRON PASURI 200
92-DUAJA E FRIKËS NGA SHIRKU 201
93-DUAJA PËR ATË QË TË THOTË: 202
94-DUAJA KUNDËR MBËSHTETJES NË OGURE 203
95-DUAJA GJATË HIPJES NË MJETIN E UDHËTIMIT 204
95-DUAJA E UDHËTIMIT 206
97-DUAJA GJATË HYRJES NË NDONJË FSHAT A QYTET 208
98-DUAJA E HYRJES NË TREG 210
100-DUAJA E UDHËTARIT PËR ATË QË NUK UDHËTON 212
101-DUAJA E ATIJ QË NUK UDHËTON PËR UDHËTARIN 212
102-TEKBIRI DHE TESBIHU GJATË UDHËTIMIT 214
103-DUAJA E UDHËTARIT PARA AGIMIT TË MËNGJESIT 214
105-DUAJA E KTHIMIT NGA UDHËTIMI 216
106-Ç`THOTË AI QË MERR LAJME TË KËQIJA OSE TË MIRA ... 217
107-VLERA E PËRSHËNDETJES (SALAVATIT) MBI PEJGAMBERIN ﷺ 219
108-PËRHAPJA E SELAMIT 221
109-SI DUHET KTHYER SELAMIN JOBESIMTARËVE, NËSE JAPIN SELAM 222
110-Ç`DUHET THËNË KUR KËNDON GJELI DHE PËLLET GOMARI 223
111-Ç`DUHET THËNË KUR TË LEHIN QENTË NATËN 223

112-DUAJA PËR ATË TË CILIN E KE OFENDUAR 224
113-Ç'THOTË MUSLIMANI KUR TA LAVDËROJË VËLLANË E VET 225
(NË FE) 225
115-TELBIA PËR HAXH DHE UMRE... 226
116-TEKBIRI ME RASTIN E AFRIMIT TË HAXHERUL-ESVEDIT227
117-DUAJA NDËRMJET RUKNUL-JEMANIT DHE HAXHERUL-ESVEDIT 228
118-DUAJA E QËNDRIMIT MBI SAFFA DHE MERVE.................... 229
119-DUAJA NË DITËN E AREFATIT... 230
120-PËRKUJTIMI I ALL-LLAHUT TE MESH'ARIL-HARAMI.......... 231
121-MARRJA E TEKBIREVE ME RASTIN E GJUAJTJES SË GURËVE NË XHEMERAT.. 232
122-DUAJA ME RASTIN E DËGJIMIT TË NDONJË LAJMI TË ÇUDITSHËM, TË GËZUESHËM.. 233
123-SI DUHET TË VEPROJË AI TË CILIT I NDODH DIÇKA QË E GËZON.. 234
124-Ç' THOTË AI QË NDIEN DHIMBJE NË TRUPIN E VET........ 234
125-DUAJA E ATIJ QË FRIKËSOHET SE MOS PO E MERR DIKË MËSYSH.. 235
126-Ç'DUHET THËNË NË RASTE TË FRIKËS 236
127-Ç'DUHET THËNË GJATË THERJES SË KAFSHËVE A TË KURBANIT.. 236
128-ÇKA THUHET PËR LARGIMIN E KURTHAVE TË SHEJTANËVE... 237

129-TË KËRKUARIT FALJE DHE PENDIMI 239
130-VLERA E TESBIHUT, TAHMIDIT, TEHLILIT DHE E TEKBIRIT 242
131-SI BËNTE TESBIH PEJGAMBERIﷺ 251
132-DISA PUNË TË MIRA DHE RREGULLA TË PËRGJITHSHME 252